

# PURELAB<sup>®</sup> Pharma Compliance



Bedienungsanleitung  
MANU41381 Version B.8 3/22

Produkt-Nr. VCLSDM1



# Inhalt

	<b>Kurzanleitung</b>	<b>Seite 1 - 13</b>
<b>1.</b>	<b>Bedienungsanleitung Einführung</b>	<b>Seite 14</b>
1.1	Gesundheit und Sicherheit	Seite 14
1.2	Produkt-Modell	Seite 14
1.3	Verwendung dieser Anleitung	Seite 14
1.4	Installation	Seite 14
1.5	Umgebung	Seite 14
1.6	Inbetriebnahme	Seite 14
1.7	Kundenbetreuung	Seite 14
<b>2.</b>	<b>Anleitung für Ihr PURELAB Pharma Compliance</b>	<b>Seite 15 - 16</b>
<b>3.</b>	<b>Hauptanzeigeeinstellungen und Tastenbedienung</b>	<b>Seite 17 - 27</b>
<b>4.</b>	<b>Produktverbrauchsmaterialien und -zubehör</b>	<b>Seite 28 - 29</b>
<b>5.</b>	<b>Ihr Produkt registrieren</b>	<b>Seite 30</b>
<b>6.</b>	<b>Kurzreferenzanleitung</b>	<b>Seite 31 - 32</b>
6.1	Manuelles Dosieren	Seite 31
6.2	Kontinuierliche Abgabe	Seite 31
6.3	Automatische Mengendosierung	Seite 31
6.4	Deaktivierung der automatischen Mengendosierung	Seite 32
6.5	EIN/ AUS, Menü und Bestätigen	Seite 32
<b>7.</b>	<b>Software-Anwendungshandbuch</b>	<b>Seite 33 - 45</b>
7.1	Servicetechniker – Startbildschirm	Seite 33
7.2	Servicetechniker – Aktivitäten	Seite 33 - 34
7.3	Servicetechniker – Alarmer	Seite 34
7.4	Servicetechniker – System	Seite 34
7.5	Systemadministrator – Startbildschirm	Seite 35
7.6	Systemadministrator – Aktivitäten	Seite 35 - 36
7.7	Systemadministrator – Alarmer	Seite 36
7.8	Systemadministrator – System	Seite 36
7.9	Systemadministrator – Rollen	Seite 37
7.10	Systemadministrator – Benutzer	Seite 38

# Inhalt

7.11	Systemadministrator – Taste Erstellen	Seite 38
7.12	Systemadministrator – Taste Aktualisieren	Seite 39
7.13	Systemadministrator – Taste Passwort zurücksetzen	Seite 40
7.14	Systemadministrator – Zurücksetzen des Systemadministrator-Passworts	Seite 40
7.15	Systemadministrator – Taste Deaktivierte umschalten	Seite 40
7.16	Systemadministrator – Taste Gesperrt entsperren	Seite 40
7.17	Systemadministrator – Herunterladen des Audit Trails (alle Benutzeraktionen)	Seite 41
7.18	Laborleiter – Startbildschirm	Seite 42
7.19	Laborleiter – Aktionen	Seite 42 - 43
7.20	Laborleiter – Alarmer	Seite 43
7.21	Labortechniker – Startbildschirm	Seite 44
7.22	Labortechniker – Aktionen	Seite 44 - 45
7.23	Labortechniker – Alarmer	Seite 45
<b>8.</b>	<b>Wartung</b>	<b>Seite 46</b>
8.1	Austausch der LC210-Ultraviolett-Lampe	Seite 46
8.2	Austausch der Reinigungspacks LC232, LC244, LC245 und LC246	Seite 47
8.3	Austausch des LC151-Ultrafiltrationsmoduls	Seite 48
8.4	Reinigung des Siebs im Speisewassereingang	Seite 49
8.5	Austausch der Endfilter LC134, LC145 oder LC197	Seite 50
8.6	Sanitisationsverfahren	Seite 51
8.7	Vorbereitung der Chemikalien für den Eignungstest	Seite 52 - 53
<b>9.</b>	<b>Fehlerbehebung</b>	<b>Seite 54 - 55</b>
<b>10.</b>	<b>Technische Spezifikationen</b>	<b>Seite 56 - 58</b>
<b>11.</b>	<b>Garantie/Verkaufsbedingungen</b>	<b>Seite 59</b>
11.1	Entfernen der Lithiumbatterie	Seite 60

Die in diesem Dokument enthaltenen Informationen sind Eigentum von VWS (UK) Ltd. unter dem Namen ELGA LabWater, und werden ohne Haftung für Fehler oder Auslassungen geliefert. Kein Teil dieses Dokuments darf ohne vertragliche oder sonstige schriftliche Genehmigung von VWS (UK) Ltd. vervielfältigt oder verwendet werden. Das Urheberrecht und alle Einschränkungen bei der Vervielfältigung und Verwendung gelten für alle Medien, in denen diese Informationen veröffentlicht werden können. VWS (UK) Ltd. verfolgt eine Strategie der ständigen Produktverbesserung und behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung die Spezifikation, das Design, den Preis oder die Lieferbedingungen eines Produkts oder einer Dienstleistung zu ändern. © VWS (UK) Ltd. 2022 – Alle Rechte vorbehalten. ELGA® ist eine eingetragene Marke von VWS (UK) Ltd.

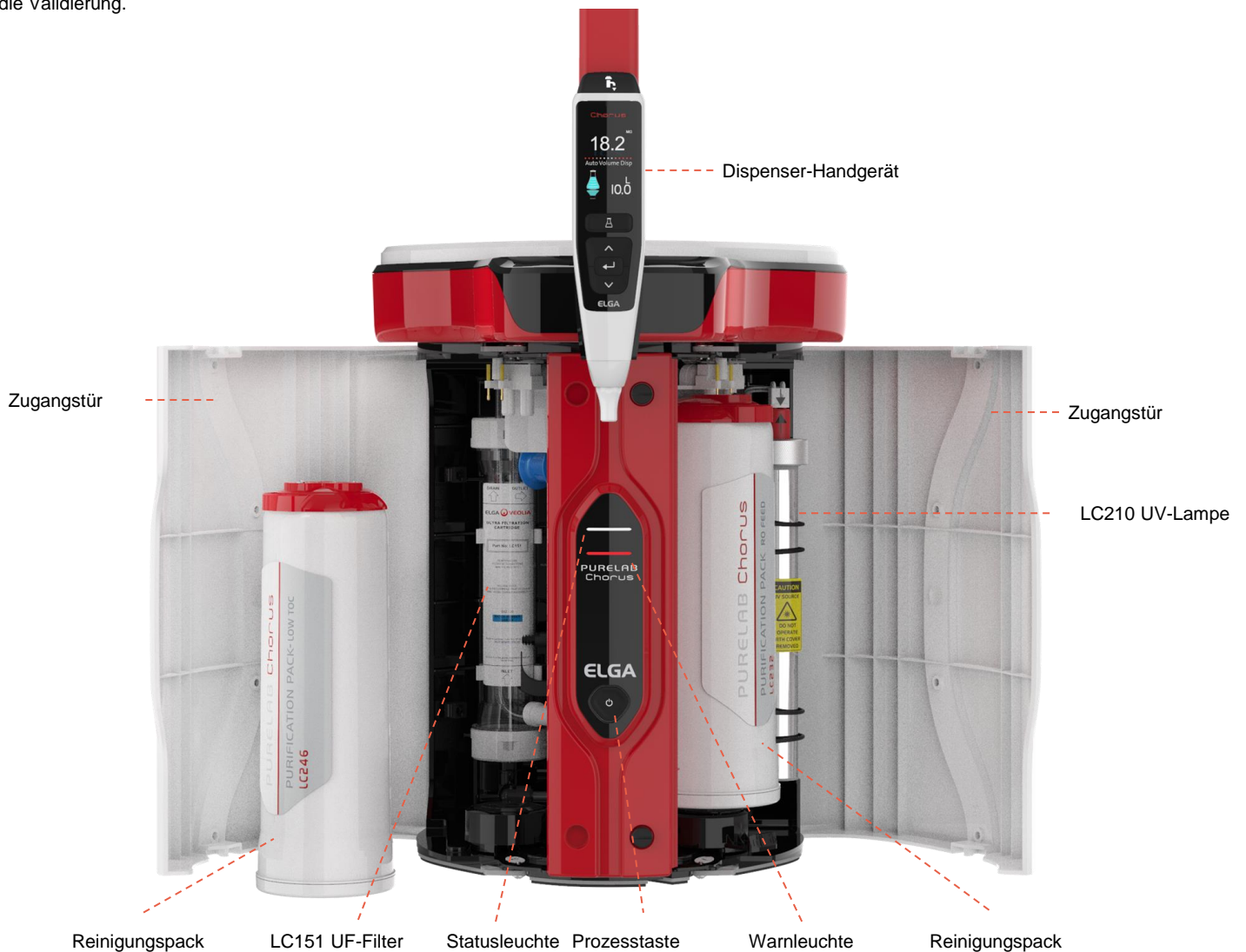
Effersan™ ist eine eingetragene Marke von Activon Inc.

## Willkommen

Vielen Dank für den Erwerb des PURELAB Pharma Compliance.

Das PURELAB Pharma Compliance reinigt vorbehandeltes RO-, SDI- oder destilliertes Speisewasser zu Wasser der Qualität Typ 1. Das Produkt wurde spezifisch für Konformität zu den Bestimmungen der Food and Drug Administration Teil 11 von Titel 21 Code of Federal Regulations für elektronische Aufzeichnungen und elektronische Signaturen (21 CFR Teil 11) und der Europäischen Kommission (EU GMP Anhang 11) im Bereich Biowissenschaften entwickelt. Mit Hilfe der integrierten Softwareanwendung kann sich der Benutzer anmelden und die Abgabe gereinigten Wasser digital verfolgen und aufzeichnen.

PURELAB Pharma Compliance wird in einem voreingestellten Inbetriebnahmemodus bereitgestellt, der abgeschlossen werden muss, bevor gereinigtes Wasser entnommen werden kann. Bitte befolgen Sie die Schritt-für-Schritt-Anweisungen in dieser Kurzanleitung. Beachten Sie ferner den Abschnitt "IQ" des Support-Handbuchs für die Validierung.



Bitte lesen Sie die Gesundheits- und Sicherheitshinweise in dieser Kurzanleitung, bevor Sie mit der Installation fortfahren. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Schäden an den Geräten und der zugehörigen Ausrüstung führen, die Verletzungen oder Tod zur Folge haben können.

ELGA VEOLIA  
 Tel.: +44 (0) 203 567 7300  
 E-Mail: [info@elgalabwater.com](mailto:info@elgalabwater.com) Website: [www.elgalabwater.com](http://www.elgalabwater.com)  
 Unit 10 Lane End Industrial Park, Lane End, High Wycombe, HP14 3BY, Vereinigtes Königreich

ELGA ist der weltweite Laborwasser-Markenname von VEOLIA. PURELAB ist eine Markenbezeichnung und Technologie von ELGA. Im Sinne einer Politik der ständigen Verbesserung behalten wir uns das Recht vor, die in diesem Dokument angegebenen Spezifikationen zu ändern.  
 2022 ELGA VEOLIA/VWS (Vereinigtes Königreich) Ltd. Alle Rechte vorbehalten.

## Kurzanleitung – Gesundheits- und Sicherheitshinweise

Bitte befolgen Sie die in dieser Kurzanleitung und dem Benutzerhandbuch aufgeführten Gesundheits- und Sicherheitshinweise.



**WARNUNG!**

WARNUNGEN WERDEN AUSGEGEBEN, WENN DIE NICHTBEACHTUNG DER ANWEISUNGEN ZU VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD FÜHREN KÖNNTE.



**Vorsicht!**

Vorsichtshinweise werden gegeben, wenn die Nichtbeachtung der Anweisungen zu Schäden an Geräten, zugehöriger Ausrüstung und Prozessen führen könnte.

### Umgebung



**Vorsicht!**

Saubere, trockene Innenräume. Temp. 5-40 °C. Luftfeuchtigkeit max. 80 %, nicht kondensierend.



**Vorsicht!**

Das PURELAB Pharma Compliance ist nicht für die Verwendung in Abzügen vorgesehen, in denen Chemikalien das Produkt beschädigen könnten.



**Vorsicht!**

Auf einer flachen Arbeitsfläche installieren.

### Elektrizität

Der Gerätestecker/das Netzkabel oder das Netzteil, das an der Rückseite des Geräts angeschlossen ist, kann entfernt werden, um es von der Stromversorgung zu trennen.

Wenn der Zugang eingeschränkt ist, wird empfohlen, einen einfachen Zugang zur Steckdose vorzusehen, damit die elektrische Versorgung unterbrochen werden kann.



**WARNUNG!**

VERWENDEN SIE NUR DEN GERÄTEKOPPLER (NETZKABEL) UND DIE MITGELIEFERTE STROMVERSORGUNG. DIE VERWENDUNG DIESER GEWÄHRLEISTET EINEN ANGEMESSENEN ERDUNGSSCHUTZ. TRENNEN SIE DIE ELEKTRISCHE NETZSTROMVERSORGUNG VOR DEM BEGINN VON WARTUNGSARBEITEN. WENN DAS GERÄT AUF EINE NICHT DURCH ELGA VEOLIA VORGEGEBENE WEISE VERWENDET WIRD, KANN DER DURCH DAS GERÄT BEREITGESTELLTE SCHUTZ BEEINTRÄCHTIGT SEIN.



**WARNUNG!**

STELLEN SIE STETS SICHER, DASS DIE STROMVERSORGUNG GETRENNT IST, BEVOR SIE IM INNEREN DES GERÄTS ARBEITEN.



**WARNUNG!**

STELLEN SIE STETS SICHER, DASS DIE STROMVERSORGUNG NICHT MIT WASSER IN BERÜHRUNG KOMMEN KANN.

### Ultraviolettes Licht



**WARNUNG!**

UNTER KEINEN UMSTÄNDEN SOLLTE DIE UV-LAMPE ANGESCHLOSSEN UND AKTIV SEIN, WENN DIESE SICH AUSSERHALB DES GEHÄUSES BEFINDET. EXPOSITION KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN AN AUGEN UND HAUT FÜHREN. STELLEN SIE SICHER, DASS DIE UV-LAMPE IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN ÖRTLICHEN VORSCHRIFTEN ENTSORGT WIRD.

### Verbleibende Biozide



**WARNUNG!**

WÄHREND DES INBETRIEBNAHMEZYKLUS WERDEN GERINGE MENGEN VERBLEIBENDER BIOZIDE AUS DEM SYSTEM GESPÜLT. DAS COSHH-SICHERHEITSDATENBLATT IST AUF NACHFRAGE VERFÜGBAR.

### Persönliche Schutzausrüstung (PSA)



**WARNUNG!**

DIE WARTUNG MUSS MIT GEEIGNETER SCHUTZAUSRÜSTUNG DURCHFÜHRT WERDEN, DIE STERILE LATEX-NITRIL-HANDSCHUHE KATEGORIE 3 UND SCHUTZBRILLE BEIM UMGANG MIT GLASVERBRAUCHSMITTELN UMFASST.

### Kontrolle von gesundheitsgefährdenden Stoffen (COSHH)

Anmerkung: Stellen Sie sicher, dass die Verbrauchsmaterialien gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgt werden.

**Nicht im Lieferumfang enthaltene Artikel**



Laborkittel



Schutzbrille



Sterile Latex-Handschuhe



LC272 Tabletten-Bypass  
(Verwendung zusammen mit dem LC236-M2 Sanitisationspack)

**Bereitgestelltes LA835-Installationsset**

Teilenummer	Beschreibung	Anz.
TUBE31957-02	Tube HIPURE Schlauch 8 mm AD, 5 m	1X
FTADAC0530	Acetaladapter 5/16" AD (½ BSPF)	1X
VABLAC0040	Abschaltventil – Kugelventil 8 mm AD	1X
FTBEAC0505	Schlauchkrümmer JG 5/16"	6X
CECAGU350982	USB 2.0 Stecker A auf B 3-m-Kabel	1X

**Bereitgestellte Teile**

Teilenummer	Beschreibung	Anz.
LC232	Reinigungspack (DI) - RO-Speisung	2X
LC233	Bypass-Pack (verwendet mit dem LC236-Sanitisationspack und dem LC271-Flüssigsanitisationspack)	2X
LC296	Chemikalienpack (Systemeignungstest – Verfahren zur Bestätigung der Eignung des TOC-Überwachungsbetriebs)	1X
VSM-VCLSDM	Support-Handbuch für die Validierung	1X
POWE40855	Netzteil 160 W 24 V	1X
oder		
POWE40855-US	Netzteil und Kabel für USA	1X

## Kurzanleitung – Systemkonfigurationen

Beispiel 1: 1 X PURELAB Pharma Compliance - 1 X 15 L Vorratstank oder 25 L Vorratstank

PURELAB Pharma Compliance Anschluss 1:  
Speisewasserezufuhr  
PURELAB Pharma Compliance Anschluss 3: Ablass  
PURELAB Pharma Compliance Anschluss: USB  
PURELAB Pharma Compliance Anschluss 6: Stromeingang 1

Vorratstank: Auslass  
Vorratstank: Überlauf

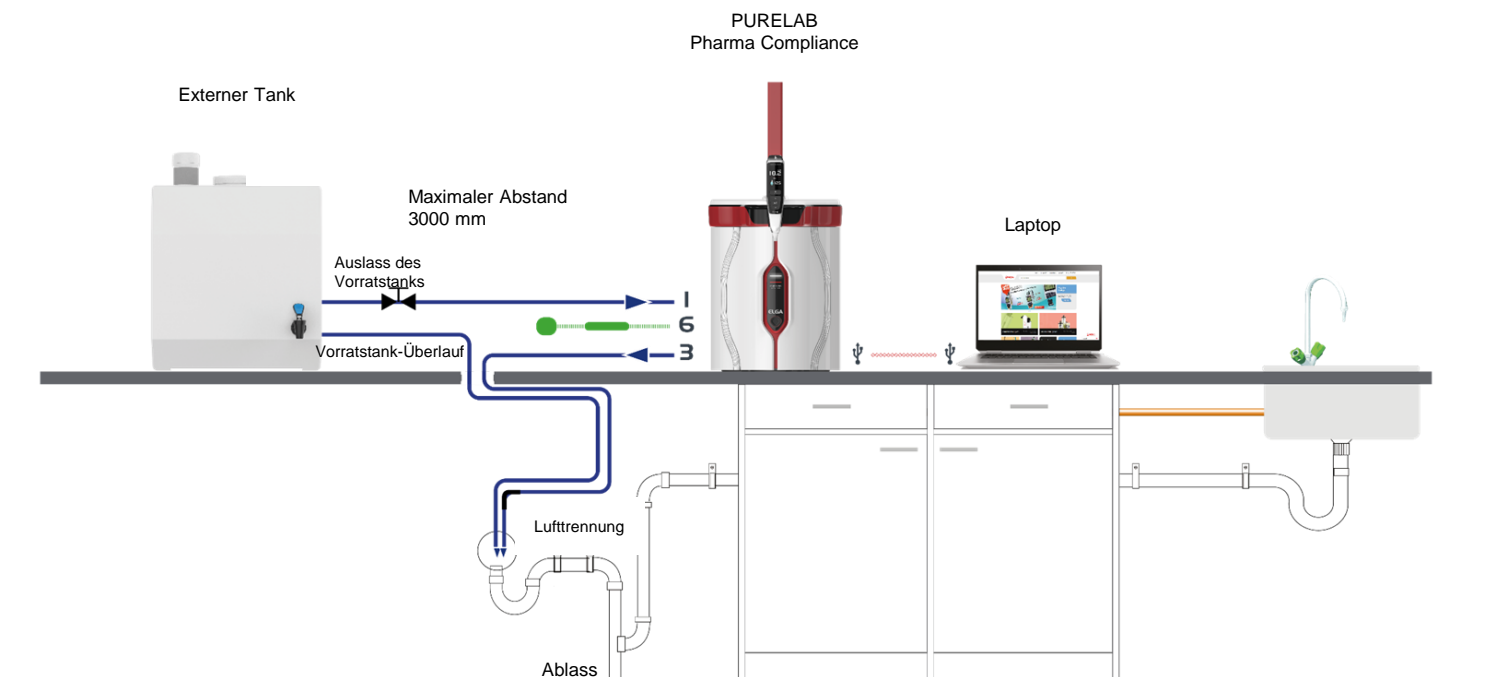
**Ein externer Vorratstank mit vorbehandeltem RO-, SDI- oder destilliertem Speisewasser versorgt ein PURELAB Pharma Compliance, um Reinstwasser mit der Qualität Typ 1 zu erzeugen.**

Neue Systemkonfiguration:

1. Öffnen Sie das Handventil am Auslass des Vorratstanks zum PURELAB Pharma Compliance Anschluss 1: Speisewassereingang und fahren Sie mit der Inbetriebnahme fort.
2. PURELAB Pharma Compliance ist im Inbetriebnahmemodus und leitet während dieses Schrittes automatisch Wasser zum Abfluss.

Bitte befolgen Sie die Anweisungen des Inbetriebnahmeverfahrens.

Schlüssel	
COMMS	•••••
Netzkabel	
Netzteil	
Wasser	
Druckregler LA652	
8-mm-Schlauchkrümmer	
Manuelles 8-mm-Abschaltventil	
Rückschlagventil	
USB-Kabel	





## Kurzanleitung – Systemkonfigurationen

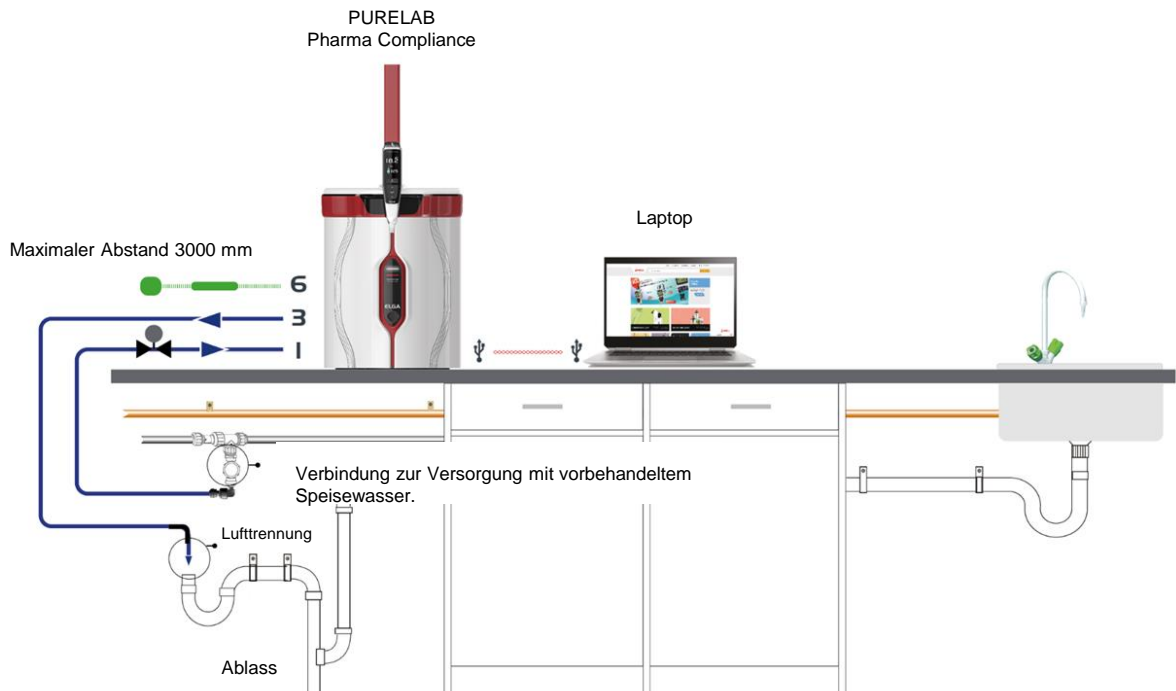
Beispiel 2: 1 X PURELAB Pharma Compliance

**Vorbehandeltes RO-, SDI- oder destilliertes Speisewasser wird in ein PURELAB Pharma Compliance eingespeist, um Reinstwasser mit der Qualität Typ 1 zu erzeugen.**

Neue Systemkonfiguration:

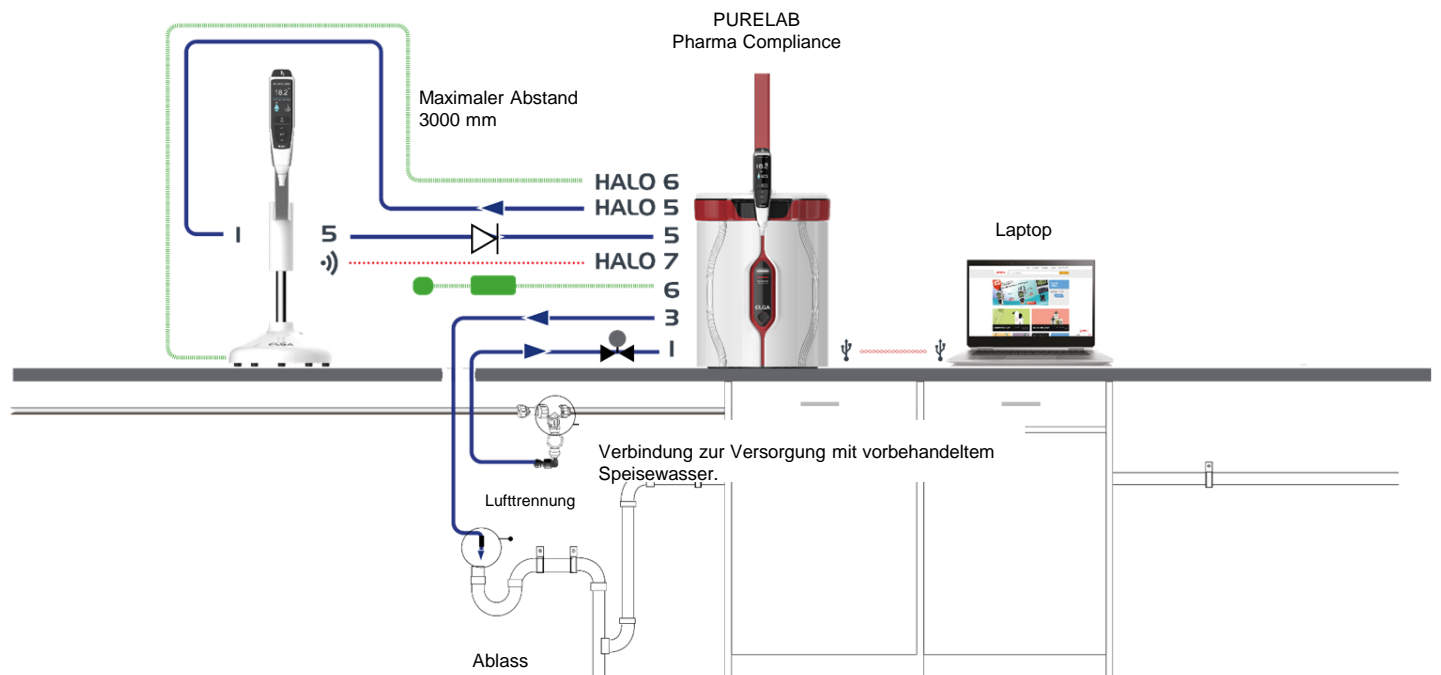
1. Öffnen Sie den 0,7-bar-Druckregler am PURELAB Pharma Compliance Anschluss 1: Speisewassereingang und fahren Sie mit der Inbetriebnahme fort.
2. Das PURELAB Pharma Compliance ist im Inbetriebnahmefeld und leitet während dieses Schrittes automatisch Wasser zum Ablauf.

Bitte befolgen Sie die Anweisungen des Inbetriebnahmeverfahrens.



Beispiel 3: 1 X PURELAB Pharma Compliance - 1 X LA837 PURELAB Pharma Dispenser

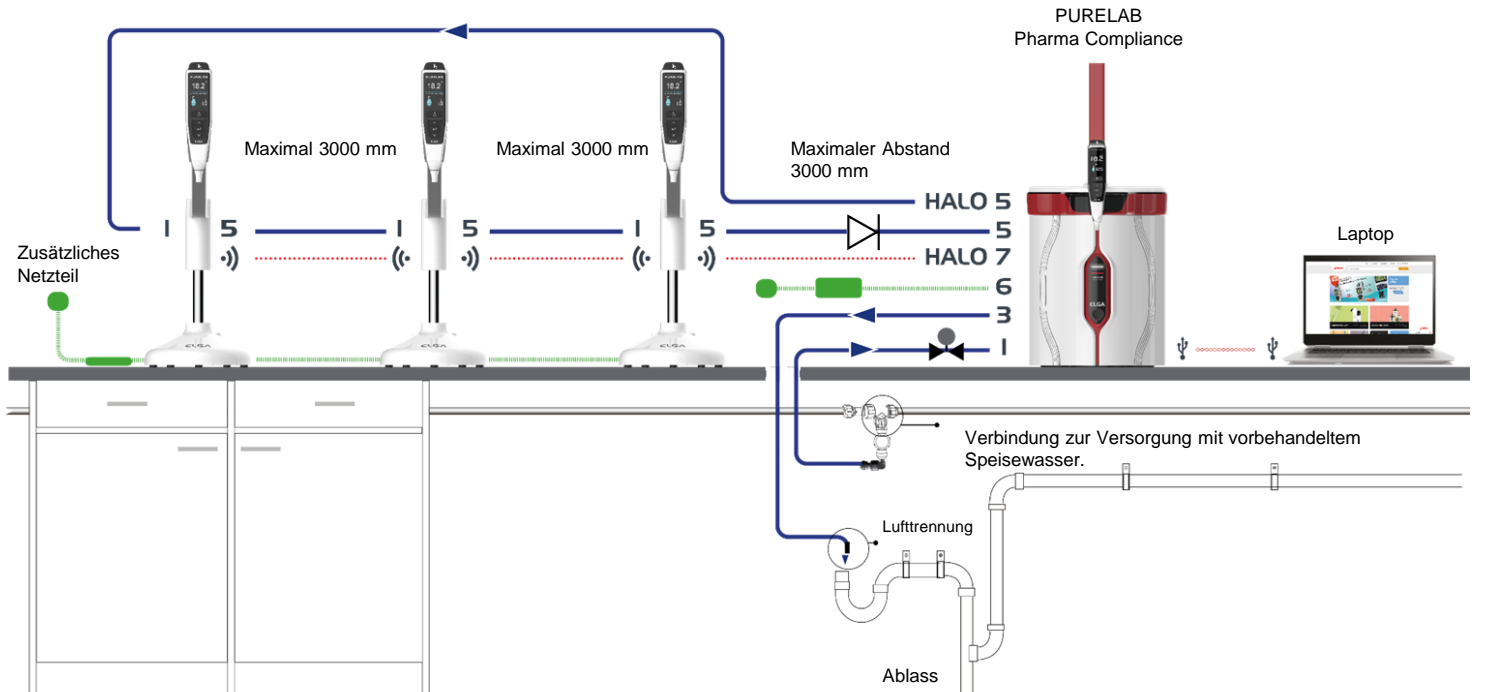
**Vorbehandeltes RO-, SDI- oder destilliertes Speisewasser wird in ein PURELAB Pharma Compliance eingespeist, um Reinstwasser mit der Qualität Typ 1 zu erzeugen.**



## Kurzanleitung – Systemkonfigurationen

Beispiel 4: 1 X PURELAB Pharma Compliance – 2 oder 3 X LA837 PURELAB Pharma Dispenser

Vorbehandeltes RO-, SDI- oder destilliertes Speisewasser wird in ein PURELAB Pharma Compliance eingespeist, um Reinstwasser mit der Qualität Typ 1 zu erzeugen.



\* Für diese Konfiguration wird ein POWE40855 oder POWE40855-US Netzteil benötigt; der Lieferumfang des LA837 enthält nur ein externes 5M Stromkabel LEAD4017.

## 1. POSITIONIERUNG des PURELAB Pharma Compliance

Das PURELAB Pharma Compliance sollte auf einer flachen, ebenen Oberfläche in einer sauberen, trockenen Umgebung mit empfohlenen 15-25 °C installiert werden.



Abb.1

Abb.2

(Anleitung aus Health and Safety Executive, INDG143 (REV 3), Open Government License).

## 2. EMPFOHLENE SPEISEWASSERANSCHLÜSSE

Für die Systemkonfigurationsbeispiele 2, 3 und 4a schließen Sie eine Wasserversorgung für vorbehandeltes RO-, SDI- oder destilliertes Wasser an ein PURELAB Pharma Compliance (VCLSDM) an und stellen Sie den Speisewasserdruck mittels des LA652 auf 0,7 bar ein.

**DER SPEISEWASSERANSCHLUSS DARF NUR DURCH EINE FACHKUNDIGE PERSON INSTALLIERT WERDEN. WARTUNGSTECHNIKER ODER MANAGER DER VERSORUNGSSYSTEME.**

- a. Die Wasserversorgung trennen.
- b. Den weißen, 15 mm-Versorgungsschlauch für vorbehandeltes RO-, SDI- oder destilliertes Speisewasser mit einem geeigneten 15-mm-Schlauchmesser zuschneiden.

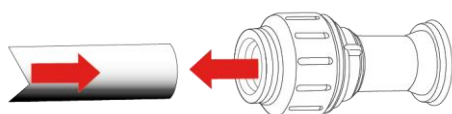
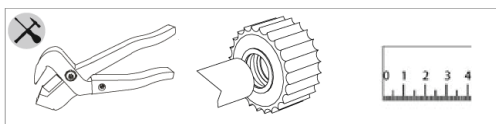


Abb. 3

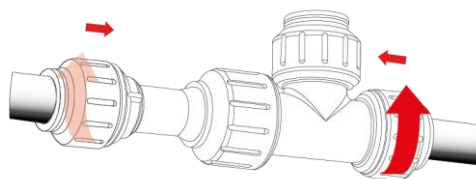


Abb. 4

- c. ANSCHLUSS eines 15-mm-John Guest Slip-T-Stück an beiden Enden des geschnittenen Schlauchs und stellen Sie sicher, dass es ganz verbunden ist, indem Sie es bis zum Anschlag drücken (Abb. 3).

- d. ZUSCHRAUBEN, drehen Sie die Schraubkappe, bis die Kappe den Körper des Slip-T-Stücks berührt. Ziehen Sie probehalber, um sicherzustellen, dass die Verbindung fest ist. (Abb. 4).

- e. Diese Teile MONTIEREN. Sie dienen zum Speisewasseranschluss. (Abb. 5).

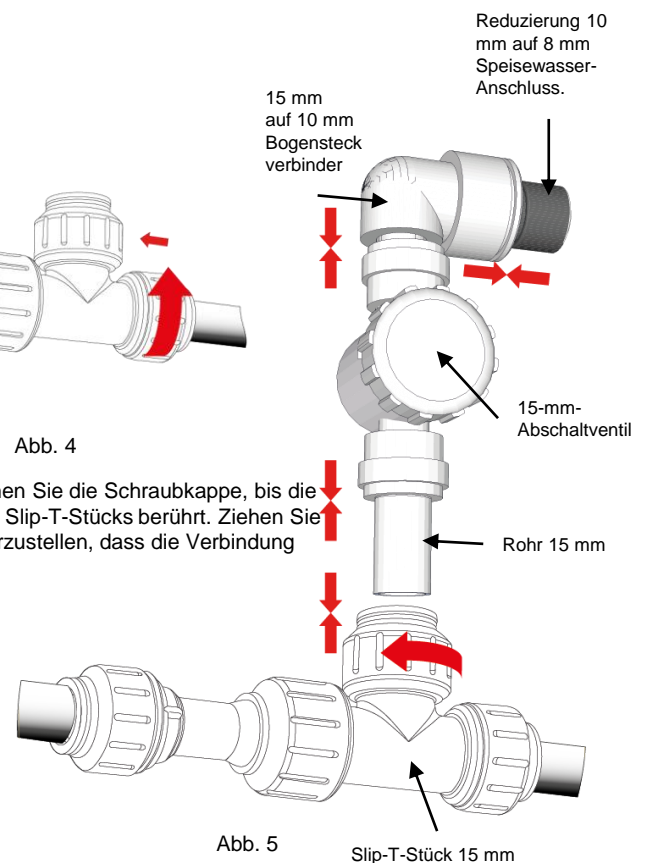


Abb. 5

### 3. EMPFOHLENE ABLAUF- UND ÜBERLAUFANSCHLÜSSE

Die Ablauf- und Überlaufschläuche benötigen einen Ablauf oder eine Spüle unterhalb des Geräts, der/die mindestens 90 l/h Ablauf durch Gefälle bereitstellt.

Jeder Anschluss in Richtung Ablauf oder Spüle sollte eine Lufttrennung beinhalten, siehe unten für weitere Details.

Bitte prüfen Sie Ihre Systemkonfiguration vorn in der Schnellstartanleitung.

a. Verwenden Sie 6 X Schlauchkrümmen.

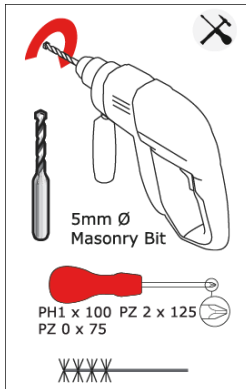


Abb. 6

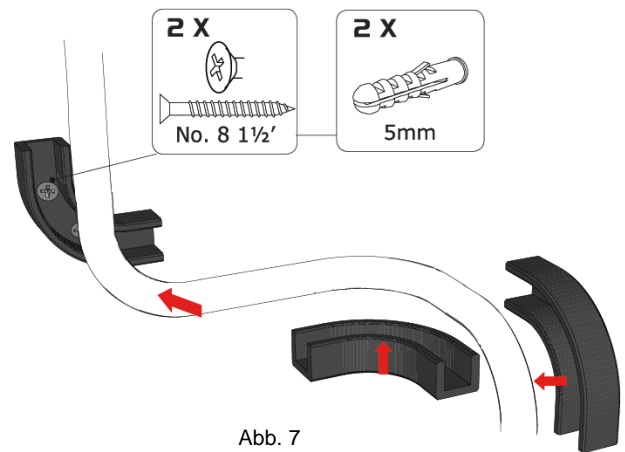
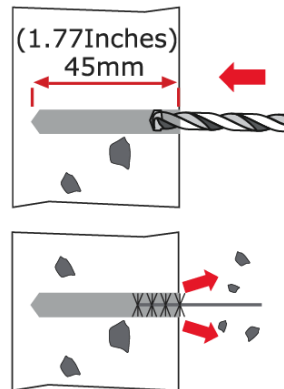


Abb. 7

b. Montieren Sie bei Bedarf die 8-mm-Schlauchkrümmen an der Wand. (Abb. 6)

c. Klippen Sie den 8-mm-Schlauch hinein. (Abb. 7)

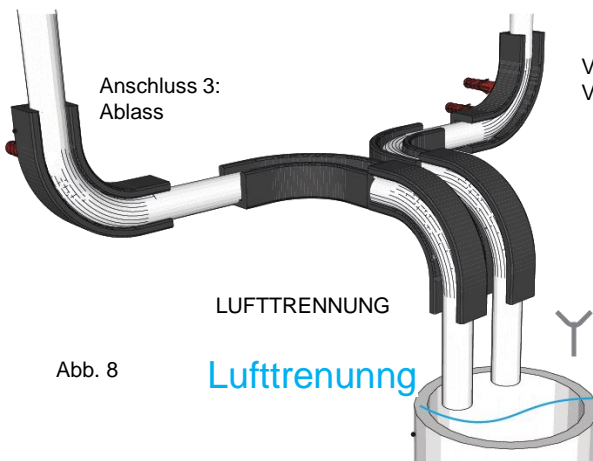
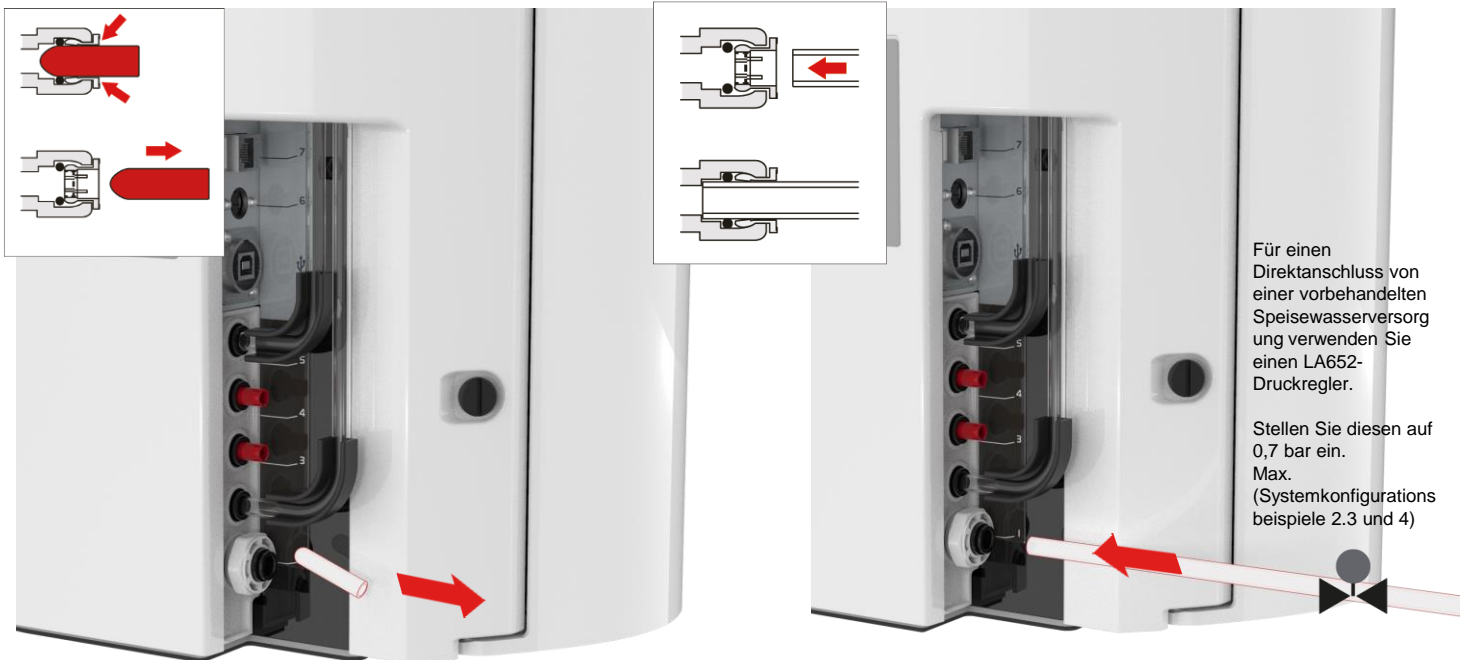


Abb. 8

Vorratstank-Überlauf (Prüfen Sie Ihre Systemkonfiguration, da dieser Vorratstank-Überlauf möglicherweise nicht erforderlich ist.)

D. Fertiggestellt (Abb. 8)

#### 4. ANSCHLUSS DER SPEISEWASSERZUFUHR (ANSCHLUSS 1)



Für einen Direktanschluss von einer vorbehandelten Speisewasserversorgung verwenden Sie einen LA652-Druckregler.  
Stellen Sie diesen auf 0,7 bar ein. Max. (Systemkonfigurationsbeispiele 2.3 und 4)

Abb. 9

Abb. 10

a. Entfernen Sie den Transportstopfen vom Wassereinlassanschluss. (Abb. 9)

b) Drücken Sie mit dem mitgelieferten Rohr ein Ende fest in den Einlassanschluss von Wasser. (Abb. 10)

#### 5. ANSCHLUSS DES ABLAUFES (ANSCHLUSS 3)

Verbinden Sie das andere Ende des Ablaufschlauchs mit einer Spüle oder einem geeigneten Ablauf, der/die mindestens 90 l/h aufnehmen können.

Der Ablaufpunkt sollte ein Gefälle bis zu einem Punkt unterhalb der Einheit aufweisen und jegliche Verbindungen zum Ablauf sollten mit einer Lufttrennung ausgestattet sein. (Siehe Schnellstartanleitung - Abschnitt 3 für weitere Einzelheiten)

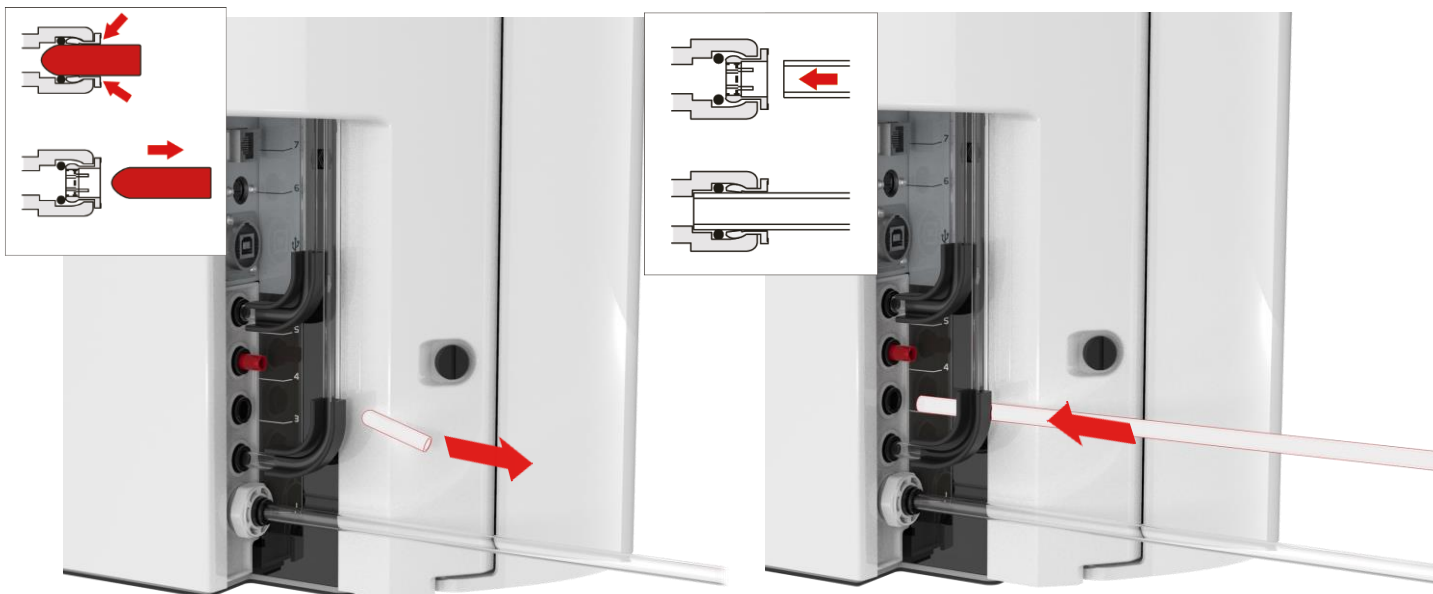


Abb. 11

Abb. 12

a. Entfernen Sie den Transportstopfen vom Abwasseranschluss. (Abb. 11)

b. Verwenden Sie das mitgelieferte 8-mm-Rohr, und schieben Sie ein Ende fest in den Ablaufanschluss. (Abb. 12)

c. Schalten Sie die Wasserversorgung ein (Maximaldruck 0,7 bar).

## 6. ANSCHLUSS DER STROMVERSORGUNG (ANSCHLUSS 6)



**WARNUNG!**  
POSITIONIEREN SIE DIE STROMVERSORGUNG SORGFÄLTIG UND VERMEIDEN SIE KONTAKT MIT WASSER.

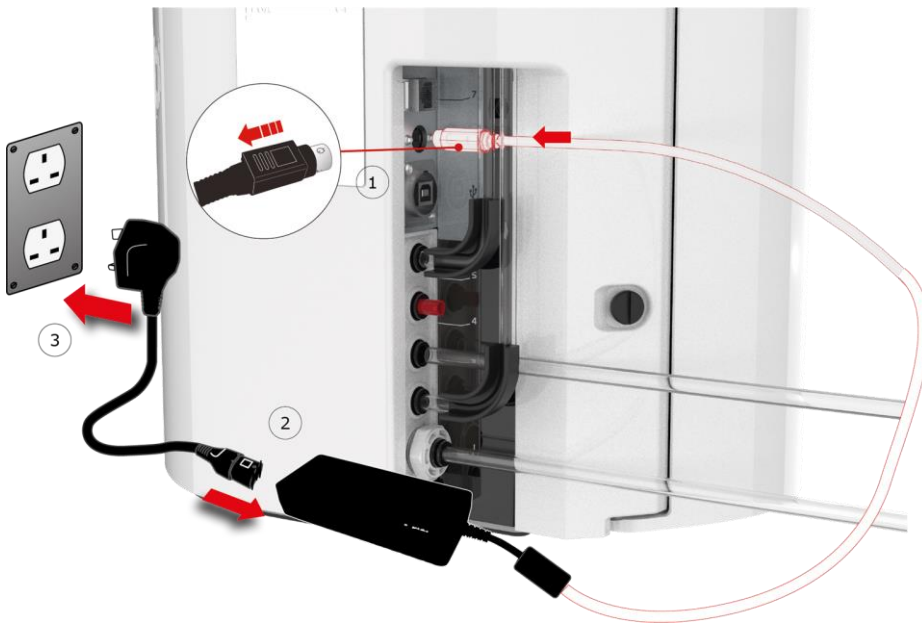


Abb. 13

- a. Schließen Sie das Netzkabel in der Reihenfolge 1-2-3 an. (Abb. 13)
- b. Verwenden Sie nur das durch ELGA® bereitgestellte Netzteil (Das Netzteil muss geerdet sein).
- c. Schalten Sie das Netzteil ein.

## 7. ANSCHLUSS DES LAPTOPS



**WARNUNG!**  
POSITIONIEREN SIE DIE STROMVERSORGUNG SORGFÄLTIG UND VERMEIDEN SIE KONTAKT MIT WASSER.



Abb. 14



Abb. 15

- a. Den der Bedienungsanleitung beiliegenden USB-Stick in den Laptop einstecken. (Abb. 14)
- b. Die RNDIS-Treiber des USB-Sticks nur auf dem Laptop installieren.  
Auf das Symbol der RNDIS-Treiber doppelklicken und auf „Run“ (Ausführen) klicken, um sie zu installieren. (Die Pharma Compliance-Software ist auf dem Pharma Compliance und Pharma Dispenser bereits vorinstalliert). (Abb. 15)



Schnellstartanleitung – Einrichtung/Inbetriebnahme



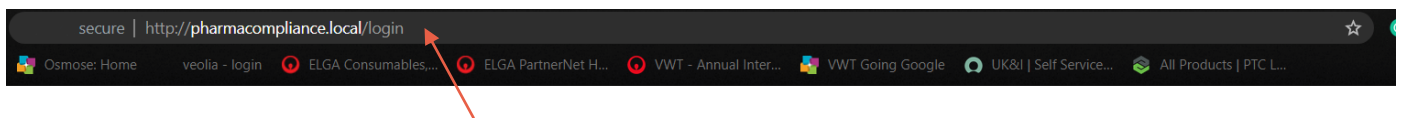
Abb. 16



Abb. 17

c. Schließen Sie das mitgelieferte Kabel USB 2.0 A auf B an den Anschluss auf der Rückseite des PURELAB Pharma Compliance. (Abb. 16)

d. Schließen Sie das andere Ende des Kabels USB 2.0 A auf B an den Laptop an. (Abb. 17)



PURELAB Pharma Compliance

Username

Password

**LOGIN**

Abb. 18

e. Der Systemadministrator gibt nun im Webbrowser des angeschlossenen Laptops den Link <http://pharmacompliance.local> und dann den Standard-Benutzernamen <http://pharmacompliance.local> und das Passwort in die leeren Felder ein (Standard-Benutzername: systemadministrator Standard-Passwort: ELGA1234). Dann LOGIN (Anmelden) auswählen. (Abb. 18)

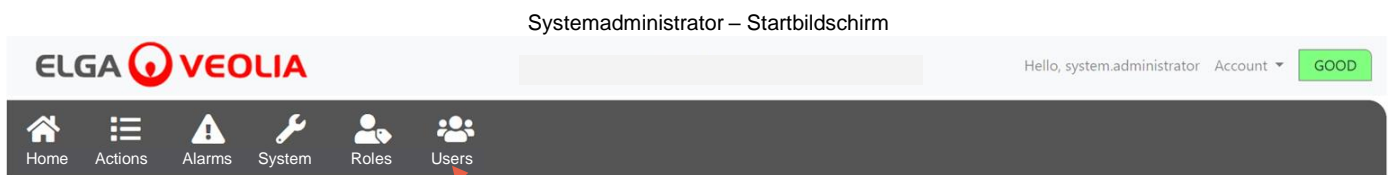


Abb. 19

f. Der Startbildschirm für Systemadministratoren erscheint mit den sechs Optionen **Home** (Startseite), **Actions** (Aktionen), **Alarms** (Alarmer), **System** (System), **Roles** (Rollen) und **Users** (Benutzer).

Der Standard-Systemadministrator legt nun zwei neue Benutzer an, einen Systemadministrator und einen Servicetechniker. Hierzu die Schaltfläche „Create“ (Erstellen)

Anmerkung: Bitte deaktivieren Sie den Standard-Systemadministrator, nachdem Sie die beiden neuen Benutzer angelegt haben. Wählen Sie hierzu den Standard-Benutzernamen des Systemadministrators unter „Users“ (Benutzer) aus, und drücken Sie die Taste „Toggled Disabled“ (Deaktivierte ausgeblendet), sobald ein Signieren angefordert wird.

Weitere Informationen zu den Signieraktionen, zum Anlegen von neuen Benutzern oder zum Deaktivieren eines Benutzers finden Sie im Software-Anwendungshandbuch, Abschnitt 7.6, 7.10, 7.11 und 7.15.

g. Melden Sie sich als Standard-Systemadministrator ab, indem Sie die Registerkarte „Account“ (Konto) auswählen. (Abb. 19)

## 8. DEN ANWEISUNGEN AUF DEM BILDSCHIRM FOLGEN

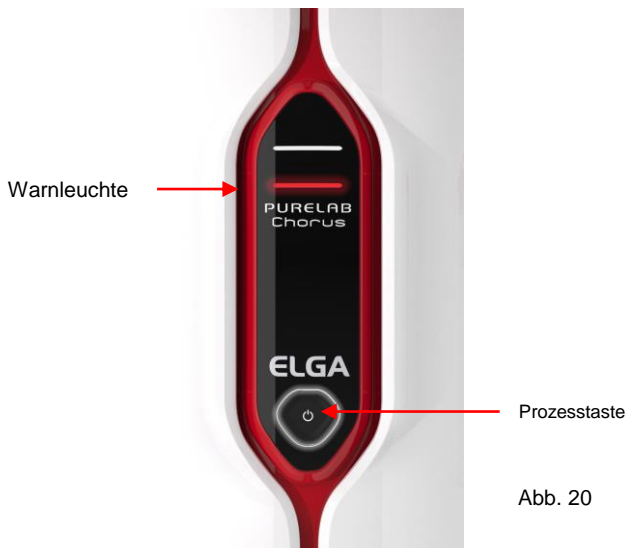


Abb. 20



Abb. 21

a. Drücken Sie die Prozesstaste einmal, um die Inbetriebnahme zu starten; das rote Warnlicht und ein Halo blinken, bis der Zyklus abgeschlossen ist (ca. 110 Minuten).

[Bitte melden Sie sich als neu erstellter Servicetechniker an, um das Inbetriebnahmeverfahren zu starten.](#)

Anmerkung: Das PURELAB Pharma Compliance ist im Inbetriebnahmemodus und leitet während dieses Schrittes automatisch Wasser zum Ablauf. (Abb. 20)

b. Scrollen Sie, um Ihre Sprache zu wählen, und drücken Sie die Bestätigungstaste, um den Vorgang zu bestätigen.  
Anmerkung: Eine Autorisierung (Signatur) ist erforderlich.

Legen Sie einen 5L Behälter unter die Ausgabedüse und folgen Sie weiterhin den Anweisungen auf dem Bildschirm. (Abb. 21)



Abb. 22



Abb. 23



Abb. 24

c. Öffnen Sie die rechte Tür, entfernen Sie jegliches Transitband, das den Packungsgriff in Position 1 und die LC233-Bypass-Packung abdeckt, falls vorhanden. (Abb. 22)

g. Entfernen Sie die Transportstecker des LC232-Reinigungspacks. (Abb. 23)

e. Wenn Sie dazu aufgefordert werden, stecken Sie das LC232 Reinigungspaket in Position 1 und drehen Sie den Griff. Stellen Sie sicher, dass das Reinigungspaket in Position 1 sicher ist. (Abb. 24)



Schnellstartanleitung – Einrichtung/Inbetriebnahme



Abb. 25

f. Öffnen Sie die linke Tür und entfernen Sie das Transport- Klebeband, welches den Paketgriff in Position 2 und das LC233-Bypass-Pack abdeckt, soweit damit ausgestattet. (Abb. 25)



Abb. 26

g. Entfernen Sie die Transportstecker des LC232-Reinigungspacks. (Abb. 26)



Abb. 27

h. Wenn Sie aufgefordert werden, bringen Sie den LC232-Reinigungs- Pack in Position 2 und drehen Sie den Griff. Stellen Sie sicher, dass der Pack in Position 2 gesichert ist. (Abb. 27)



Abb. 28

i. Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm, um Das Inbetriebnahmeverfahren abzuschließen. (Abb. 28)



Abb. 29

j. Anmerkung: Eine Autorisierung (Signatur) ist in der Softwareanwendung erforderlich, wenn die Inbetriebnahme abgeschlossen ist. Für weitere Informationen zu Autorisierungssignaturen konsultieren Sie das Software-Anwendungshandbuch, Abschnitt 7.6 im Benutzerhandbuch. (Abb. 29)



Abb. 30

k. Anmerkung: Nach Abschluss der Inbetriebnahme wählen Sie den Speisewassertyp im Hauptmenü, Registerkarte „Options“ (Optionen). Diese Auswahl ist wichtig für die Spülzeiten und die Genauigkeit der automatischen Mengendosierung: Hierfür wird auch eine Autorisierung (Signatur) benötigt. Zum Aufrufen der Hauptmenü-Optionen halten Sie die Bestätigungstaste 2 Sekunden lang gedrückt. Scrollen Sie nach oben/unten und wählen Sie „Feedwater Selection“ (Speisewasser-Auswahl). Drücken Sie zum Bestätigen die Bestätigungstaste. (Abb. 30)

# 1. Bedienungsanleitung Einführung

## 1.1 Gesundheit und Sicherheit

Bitte stellen Sie sicher, dass Sie die Gesundheits- und Sicherheitshinweise vorn in der Kurzanleitung lesen.

## 1.2 Produktmodell

Diese Bedienungsanleitung wurde für folgendes Produktmodell PURELAB Pharma Compliance erstellt:

- PURELAB Pharma Compliance VCLSDM1

Das PURELAB Pharma Compliance reinigt vorbehandeltes RO-, SDI- oder destilliertes Speisewasser zu Wasser der Qualität Typ 1. Das Produkt wurde spezifisch für Konformität zu den Bestimmungen der Food and Drug Administration Teil 11 von Titel 21 Code of Federal Regulations für elektronische Aufzeichnungen und elektronische Signaturen (21 CFR Teil 11) und der Europäischen Kommission (EU GMP Anhang 11) im Bereich Biowissenschaften entwickelt.

Mit Hilfe der integrierten Softwareanwendung kann sich der Benutzer anmelden und die Abgabe gereinigten Wasser digital verfolgen und aufzeichnen.

## 1.3 Verwendung dieser Anleitung

Diese Anleitung führt Sie durch den Betrieb und die Wartung des PURELAB Pharma Compliance, sodass Sie eine garantierte Versorgung mit gereinigtem Wasser haben, die Ihren Anforderungen entspricht.

## 1.4 Installation

PURELAB Pharma Compliance hat eine „Kurzanleitung“ und eine „Kurzreferenz“.

Die „Kurzanleitung“ zeigt Ihnen, wie das PURELAB Pharma Compliance installiert und in Betrieb genommen wird, ohne dass Sie Anweisungen im Benutzerhandbuch nachschlagen müssen.

Die „Schnellreferenz“ zeigt Ihnen, wie Sie die tagtäglichen Funktionen durchführen, um von Ihrem PURELAB Pharma Compliance die maximale Leistung zu erhalten.

## 1.5 Umwelt

Das PURELAB Pharma Compliance sollte auf einer flachen, ebenen Oberfläche in einer sauberen, trockenen Umgebung installiert werden.

## 1.6 Inbetriebnahme

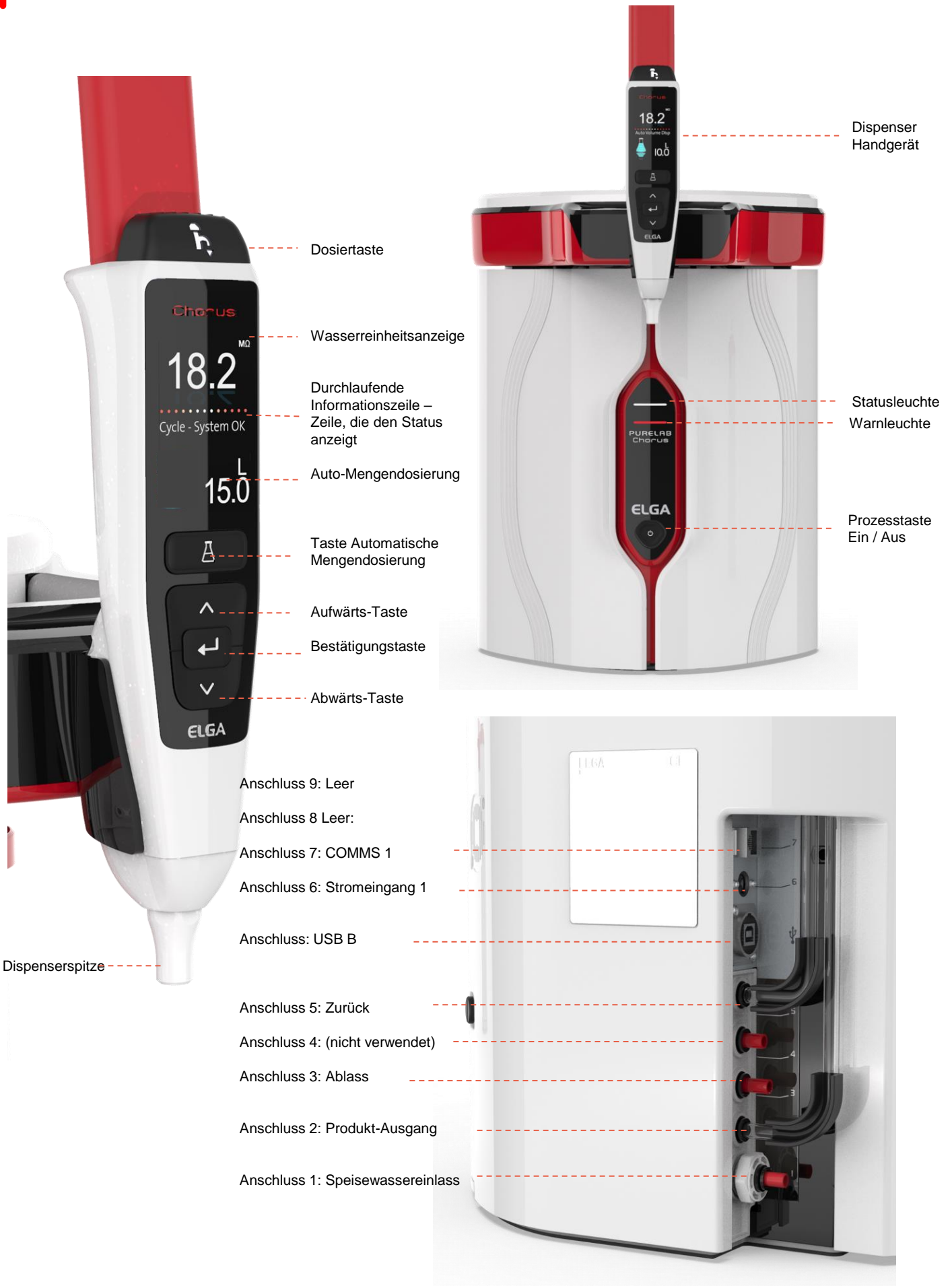
Das PURELAB Pharma Compliance wird in einem voreingestellten Inbetriebnahmemodus geliefert, der abgeschlossen werden muss, bevor gereinigtes Wasser entnommen werden kann, siehe Kurzanleitung für den Abschluss des Verfahrens.

## 1.7 Kundenbetreuung

Wenn Sie Hilfe mit Ihrem Pharma Compliance benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Ansprechpartner von ELGA VEOLIA.

Die Adresse des nächstgelegenen ELGA VEOLIA Vertriebs- und Kundendienstbüro ist auf unserer Website zu finden: [www.elgalabwater.com](http://www.elgalabwater.com) oder kontaktieren Sie ELGA VEOLIA unter: E-Mail: [techsupport@elgalabwater.com](mailto:techsupport@elgalabwater.com)

## 2. Anleitung für Ihr PURELAB Pharma Compliance



## 2. Anleitung für Ihr PURELAB Pharma Compliance



### 3. Hauptanzeigeeinstellungen und Tastenbedienung

Wasserreinheit  
Durchlaufende Informationszeile



Hauptanzeige











Tasten des Handgeräts



Schlafmodus



Beispiel: Hauptmenü-Optionen

Hauptanzeige		
Wasserreinheit	Megaohm - 1 bis 18,2 MΩ (Wenn die Wasserreinheit unter die Standardeinstellung fällt, blinken die Zahlen rot und zeigen damit an, dass der Reinheitsalarm aktiviert wurde.)	<b>10.0</b> ← <b>18.2</b>
Wasserreinheit	Mikrosiemens (Diese Funktion kann in den Hauptmenü-Optionen aktiviert werden.)	<b>0,055</b>
Durchlaufende Informationszeile	Alarmer und Produktinformationen werden in dieser Bildlaufleiste angezeigt.	System OK - .....
Automatische Mengendosierung	Diese Funktion wird durch Drücken der Taste „Automatische Mengendosierung“ aktiviert, die Mengen werden in inkrementeller Reihenfolge angezeigt und beim Drücken der Auf- und Ab-Tasten geändert.	^ 100 Liter  v 100 ml
Prozesssymbol	Zeigt an, dass das Produkt einen Betriebsvorgang durchführt.	
Bedienung der Tasten		
Taste Nach oben scrollen	Drücken Sie diese Taste, um in einem Menü nach oben zu blättern oder die Volumenschritte in einer Funktion zu erhöhen.	
Taste Nach unten scrollen	Drücken Sie diese Taste, um in einem Menü nach unten zu scrollen oder um die Volumenschritte in einer Funktion zu verringern.	
Dosiertaste	Zum manuellen Dosieren drücken.	
Taste Automatische Mengendosierung	Einmal drücken, um zu aktivieren und erneut drücken zur Deaktivierung der automatischen Mengendosierungsfunktion.	
Bestätigungstaste	Bestätigen Sie durch Drücken der Bestätigungstaste. Die Taste Annehmen drücken und halten, um in die Hauptmenü-Optionen zu gehen.	
Prozessstaste	ON/OFF (AN/AUS) drücken. Für 15 Sekunden halten, um das Inbetriebnahmeverfahren zu starten oder zu beenden.	

### 3. Hauptanzeigeeinstellungen und Tastenbedienung

Rolle 1 – Menüoptionen Servicetechniker			
<p>Der Systemadministrator kann die Hauptmenü-Optionen für jeden Benutzer durch Rollen (Servicetechniker, Systemadministrator, Laborleiter und Labortechniker) mittels der Laptop-Softwareanwendung anpassen. Zur Anpassung der Optionen für jeden Benutzer wählen Sie „Roles“ (Rollen), dann den Namen und aktualisieren dann die Tasten durch Markieren oder Abwählen der für jeden Benutzer verfügbaren Optionen. Siehe Abschnitt 7.9 für Einzelheiten.</p>			
Optionen	Beschreibung	Aktion	E-Sign
Passwort ändern - Eigenes Passwort	Die Software-Anwendungsoption wird nicht im Hauptmenü angezeigt. Erlaubt dem Servicetechniker, sein eigenes Passwort zu ändern.	Markieren oder abwählen.	Nein
Backup-Konfiguration - Benutzerprotokollierung für alle Daten	Die Software-Anwendungsoption wird nicht im Hauptmenü angezeigt. Erlaubt dem Servicetechniker, die Benutzerprotokollierung zu sichern.	Markieren oder abwählen.	Ja
Audit Trail - Eigene Aktivitäten ansehen	Die Software-Anwendungsoption wird nicht im Hauptmenü angezeigt. Zeigen Sie dem Benutzer dessen eigene Aktivitäten in Aktionen.	Markieren oder abwählen.	Nein
Audit Trail - Alle Aktivitäten ansehen	Die Software-Anwendungsoption wird nicht im Hauptmenü angezeigt. Alle Benutzeraktivitäten in Aktionen anzeigen.	Markieren oder abwählen.	Nein
Wasser abgeben	Die Software-Anwendungsoption wird nicht im Hauptmenü angezeigt. Stoppt die Wasserabgabe vom Handgerät.	Markieren oder abwählen.	Nein
Sprache einstellen	Zeigt die verfügbaren Sprachen an.	Markieren oder abwählen. Drücken Sie die Aufwärts- und Abwärts-Tasten, um zu scrollen und drücken Sie auf Annehmen, um zu bestätigen.	Ja
Uhrzeit einstellen	Einstellung der Digitaluhr.	Markieren oder abwählen. Die Taste Volumenabgabe wechselt zwischen Stunden und Minuten. Drücken Sie die Aufwärts- und Abwärts-Tasten, um die Werte zu ändern und drücken Sie auf Annehmen, um zu bestätigen.	Ja
Schlafuhrzeit einstellen	Diese Funktion dient zum Einstellen der Schlafuhrzeit und legt fest, wann das System in den Energiespar-Schlafmodus wechselt.	Markieren oder abwählen. Die Taste Volumenabgabe wechselt zwischen Stunden und Minuten. Die Aufwärts- und Abwärts-Tasten, um die Werte zu ändern und drücken Sie auf Annehmen, um zu bestätigen (eine beliebige Taste drücken, um den Schlafmodus zu beenden).	Nein
Anzeigeeinheiten	Die Anzeigeeinheit des Handgeräts kann entweder auf Megahm oder Mikrosiemens eingestellt werden.	Markieren oder abwählen. Drücken Sie die Aufwärts- und Abwärts-Tasten, um zu scrollen und drücken Sie auf Annehmen, um Ihre Auswahl zu bestätigen.	Ja
Sanitisation	Es gibt drei Arten von Sanitisationskartuschen, die verwendet werden können: LC236 CT1-Tabletten (Nicht für Verwendung in der USA), LC236-M2 Effersan-Tabletten oder LC271 Liquid Minicare. Siehe Abschnitt 8,6 für Details.	Markieren oder abwählen. Drücken Sie die Taste Annehmen, um dieses Verfahren zu starten und befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm.	Nein
Kalibrierung der automatischen Dosierung	Diese Funktion kalibriert die automatische Mengendosierung, falls Sie eine falsche Wassermenge erhalten.	Markieren oder abwählen. Drücken Sie die Taste Annehmen, um dieses Verfahren zu starten und befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm.	Ja
Reinigungspacks wechseln	LC232-, LC244-, LC245- und LC246-Reinigungspacks sollten alle 12 Monate (8760 Stunden) ersetzt werden bzw. wenn 'Purity Alarm Active' aktiviert und die Wasserqualität beeinträchtigt ist. Sie werden zum Wechsel der Reinigungspacks aufgefordert und die Nachricht wird in der Scroll-Infozeile angezeigt. "Kartuschenerinnerung. Um die Leistung zu erhalten, ersetzen Sie bitte die Reinigungskartuschen", siehe Abschnitt 8.2 für weitere Informationen.	Markieren oder abwählen. Drücken Sie die Taste Annehmen, um dieses Verfahren zu starten und befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm.	Ja



### 3. Hauptanzeigeeinstellungen und Tastenbedienung

Optionen	Beschreibung	Aktion	E-Sign
Automatischer Neustart	Die Funktion „Automatischer Neustart“ erlaubt die Auswahl einer automatischen oder manuellen Neustartoption (nach einem Stromausfall).	Markieren oder abwählen. Drücken Sie die Aufwärts- und Abwärts-Tasten, um zu scrollen und drücken Sie auf Annehmen, um zu bestätigen. Aktivieren oder Deaktivieren	Nein
Prozessschalter	Wählen Sie ON oder OFF (AN oder AUS), um den Prozess für das gesamte System zuzulassen (in der Konfiguration).	Markieren oder abwählen. Drücken Sie die Aufwärts- und Abwärts-Tasten, um zu scrollen und drücken Sie auf Annehmen, um zu bestätigen.	Nein
Speisewasserauswahl	Für das Speisewasser gibt es in diesem Modus vier verschiedene Optionen: RO-Versorgung, DI-Versorgung, SDI-Versorgung und Reservoirversorgung.	Markieren oder abwählen. Drücken Sie die Aufwärts- und Abwärts-Tasten, um zwischen den Speisewasseroptionen zu scrollen und drücken Sie auf Annehmen, um Ihre Auswahl zu bestätigen.	Ja
Erinnerung für UV-Lampe einstellen	Setzt den Timer für die UV-Lampe um weitere 13140 Stunden zurück.	Markieren oder abwählen. Drücken Sie Annehmen, um zu bestätigen.	Nein
Systemeignungstest	Verfahren zur Eignungsprüfung des TOC-Überwachungsbetriebs.	Markieren oder abwählen.	Ja
USB-Diagnostik	Ein Untermenü wird angezeigt, wenn ein USB-Stick angeschlossen wird.	Markieren oder abwählen.	Nein
USB-Datenprotokollierung	Ein Untermenü wird angezeigt, wenn ein USB-Stick angeschlossen wird.	Markieren oder abwählen	Nein
Inbetriebnahmeverfahren	Ein Wasserspülzyklusprozess, um volle Reinheit während Einrichtung/Inbetriebnahme, Wechsel des Reinigungspacks und Ersatz der UF-Filtermodule zu erzielen.	Markieren oder abwählen. Drücken Sie die Prozesstaste für 15 Sekunden, um dieses Verfahren zu starten und befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm.	Ja
Sensorkalibrierung	Die Software-Anwendungsoption wird nicht im Hauptmenü angezeigt.	Markieren oder abwählen.	Ja
Auslassventileinstellung	Die Software-Anwendungsoption wird nicht im Hauptmenü angezeigt.	Markieren oder abwählen.	Nein
Systemqualifikation	Die Software-Anwendungsoption wird nicht im Hauptmenü angezeigt.	Markieren oder abwählen.	Nein
Austausch von Ersatzteilen – Pumpen, Ventile	Die Software-Anwendungsoption wird nicht im Hauptmenü angezeigt.	Markieren oder abwählen.	Nein
Austausch von Ersatzteilen – Sensoren	Die Software-Anwendungsoption wird nicht im Hauptmenü angezeigt.	Markieren oder abwählen.	Nein
Austausch von Verbrauchsmaterialien	Die Software-Anwendungsoption wird nicht im Hauptmenü angezeigt.	Markieren oder abwählen.	Nein
Erinnerungsmeldungen zurücksetzen	Die Software-Anwendungsoption wird nicht im Hauptmenü angezeigt.	Markieren oder abwählen.	Nein
QC-Prüfverfahren	Die Software-Anwendungsoption wird nicht im Hauptmenü angezeigt.	Markieren oder abwählen.	Nein
Systemaktualisierung	Die Software-Anwendungsoption wird nicht im Hauptmenü angezeigt.	Markieren oder abwählen.	Nein
Verlassen	Verlässt die Hauptmenü-Optionen im Handgerät-Dispenser.	Drücken Sie die Aufwärts- und Abwärts-Tasten, um zu scrollen und drücken Sie auf Annehmen, um zu bestätigen.	Nein

### 3. Hauptanzeigeeinstellungen und Tastenbedienung

Rolle 2 – Menüoptionen für den Systemadministrator			
<p>Der Systemadministrator kann die Hauptmenü-Optionen für jeden Benutzer durch Rollen (Servicetechniker, Systemadministrator, Laborleiter und Labortechniker) mittels der Laptop-Softwareanwendung anpassen. Zur Anpassung der Optionen für jeden Benutzer wählen Sie „Roles“ (Rollen), dann den Namen und aktualisieren dann die Tasten durch Markieren oder Abwählen der für jeden Benutzer verfügbaren Optionen. Siehe Abschnitt 7.9 für weitere Einzelheiten.</p>			
Optionen	Beschreibung	Aktion	E-Sign
Neue Benutzer erstellen	Die Software-Anwendungsoption wird nicht im Hauptmenü angezeigt. Erlaubt dem Systemadministrator die Erstellung neuer Benutzer.	Markieren oder abwählen.	Ja
Benutzer deaktivieren	Die Software-Anwendungsoption wird nicht im Hauptmenü angezeigt. Erlaubt dem Systemadministrator die Deaktivierung von Benutzern.	Markieren oder abwählen.	Ja
Benutzer aktivieren	Die Software-Anwendungsoption wird nicht im Hauptmenü angezeigt. Erlaubt dem Systemadministrator die Reaktivierung von Benutzern.	Markieren oder abwählen.	Ja
Passwörter zurücksetzen – Alle Benutzer	Die Software-Anwendungsoption wird nicht im Hauptmenü angezeigt. Erlaubt dem Systemadministrator das Zurücksetzen aller Passwörter.	Markieren oder abwählen.	Ja
Passwort ändern – Eigenes Passwort	Die Software-Anwendungsoption wird nicht im Hauptmenü angezeigt. Erlaubt dem Systemadministrator, sein eigenes Passwort zu ändern.	Markieren oder abwählen.	Nein
Backup-Konfiguration – Benutzerprotokollierung für alle Daten	Die Software-Anwendungsoption wird nicht im Hauptmenü angezeigt. Erlaubt dem Service-Administrator, die Benutzerprotokollierung zu sichern.	Markieren oder abwählen.	Ja
Konfiguration wieder herstellen	Die Software-Anwendungsoption wird nicht im Hauptmenü angezeigt.	Markieren oder abwählen.	Ja
Audit Trail – Eigene Aktivitäten ansehen	Die Software-Anwendungsoption wird nicht im Hauptmenü angezeigt. Zeigen Sie dem Benutzer dessen eigene Aktivitäten in Aktionen.	Markieren oder abwählen.	Nein
Audit Trail – Alle Aktivitäten ansehen	Die Software-Anwendungsoption wird nicht im Hauptmenü angezeigt. Alle Benutzeraktivitäten in Aktionen anzeigen.	Markieren oder abwählen.	Nein
Audit Trail – E-Sign-Aufzeichnungen	Die Software-Anwendungsoption wird nicht im Hauptmenü angezeigt. Alle Benutzer-E-Signaturaktivitäten in Aktionen anzeigen.	Markieren oder abwählen.	Nein
Audit Trail – Aufzeichnungen archivieren	Die Software-Anwendungsoption wird nicht im Hauptmenü angezeigt. Archivliste innerhalb von Aktionen anzeigen.	Markieren oder abwählen.	Nein
Wasser abgeben	Die Software-Anwendungsoption wird nicht im Hauptmenü angezeigt. Stoppt die Wasserabgabe vom Handgerät.	Markieren oder abwählen.	Nein
Sprache einstellen	Zeigt die verfügbaren Sprachen an.	Markieren oder abwählen. Drücken Sie die Aufwärts- und Abwärts-Tasten, um zu scrollen und drücken Sie auf Annehmen, um zu bestätigen.	Ja
Alarmer einstellen	Innerhalb dieser Funktion gibt es drei Alarmer, die Polisher-Temperatur (Wassertemperatur, Standard 30 °C), den Polisher-Reinheitsalarm (behandelte Wasserqualität, Standard 15 MΩ) und den TOC-Alarm. Sie können mit dieser Funktion angepasst werden.	Markieren oder abwählen. Drücken Sie die Taste Annehmen, um den anzupassenden Alarm zu bestätigen und scrollen Sie dann auf und ab, um den Wert zu ändern. Drücken Sie Annehmen, um zu bestätigen.	Ja
Uhrzeit einstellen	Einstellung der Digitaluhr.	Markieren oder abwählen. Die Taste Volumenabgabe wechselt zwischen Stunden und Minuten. Drücken Sie die Aufwärts- und Abwärts-Tasten, um die Werte zu ändern und drücken Sie auf Annehmen, um zu bestätigen.	Ja



### 3. Hauptanzeigeeinstellungen und Tastenbedienung

Optionen	Beschreibung	Aktion	E-Sign
Schlafuhrzeit einstellen	Einstellen der Schlafuhrzeit.	Markieren oder abwählen. Die Taste Volumenabgabe wechselt zwischen Stunden und Minuten. Drücken Sie die Aufwärts- und Abwärts-Tasten, um die Werte zu ändern und drücken Sie auf Annehmen, um zu bestätigen.	Nein
Anzeigeeinheiten	Die Anzeigeeinheit des Handgeräts kann entweder auf Megaohm oder Mikrosiemens eingestellt werden.	Markieren oder abwählen. Drücken Sie die Aufwärts- und Abwärts-Tasten, um zu scrollen und drücken Sie auf Annehmen, um Ihre Auswahl zu bestätigen.	Ja
Temperaturkompensation	„Temperaturkompensation“ ist die Option, um die Reinheitsmessung für eine Wassertemperatur von 25 °C als unkompensiert einzustellen.	Markieren oder abwählen. Drücken Sie die Aufwärts- und Abwärts-Tasten, um zu scrollen und drücken Sie auf Annehmen, um Ihre Auswahl zu bestätigen. Aktivieren oder Deaktivieren.	Ja
Sanitisation	Dies ist ein Sanitisationsverfahren für das PURELAB Pharma Compliance. Es gibt drei Arten von Sanitisationskartuschen, die verwendet werden können: LC236 CT1-Tabletten (Nicht für Verwendung in der USA), LC236-M2 Effersan-Tabletten oder LC271 Liquid Minicare. Siehe Abschnitt 8.6 "Sanitisationsverfahren" für weitere Einzelheiten.	Markieren oder abwählen. Drücken Sie die Taste Annehmen, um dieses Verfahren zu starten und befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm.	Nein
Kalibrierung der automatischen Dosierung	Diese Funktion kalibriert die automatische Mengendosierung, falls Sie eine falsche Wassermenge erhalten.	Markieren oder abwählen. Platzieren Sie einen 1000-ml-Kolben unter den Auslass (Dispenser-Spitze) und drücken Sie die Dispenser-Taste, um die Kalibrierung zu beginnen.	Ja
Reinigungspacks wechseln	LC232-, LC244-, LC245- und LC246-Reinigungspacks sollten alle 12 Monate (8760 Stunden) ersetzt werden bzw. wenn 'Purity Alarm Active' aktiviert und die Wasserqualität beeinträchtigt ist. Sie werden zum Wechsel der Reinigungspacks aufgefordert und die Nachricht wird in der Scroll-Infozeile angezeigt. "Kartuschenerinnerung. Um die Leistung zu erhalten, ersetzen Sie bitte die Reinigungskartuschen", siehe Abschnitt 8.2 für weitere Informationen.	Markieren oder abwählen. Drücken Sie die Taste Annehmen, um dieses Verfahren zu starten und befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm.	Ja
Automatischer Neustart	Die Funktion „Automatischer Neustart“ erlaubt die Auswahl einer automatischen oder manuellen Neustartoption (nach einem Stromausfall).	Markieren oder abwählen. Drücken Sie die Aufwärts- und Abwärts-Tasten, um zu scrollen und drücken Sie auf Annehmen, um zu bestätigen. Aktivieren oder Deaktivieren.	Nein
Prozessschalter	Wählen Sie ON oder OFF (AN oder AUS), um den Prozess für das gesamte System zuzulassen (in der Konfiguration).	Markieren oder abwählen. Drücken Sie die Aufwärts- und Abwärts-Tasten, um zu scrollen und drücken Sie auf Annehmen, um zu bestätigen.	Nein
Speisewasserauswahl	Für das Speisewasser gibt es in diesem Modus vier verschiedene Optionen: RO-Versorgung, DI-Versorgung, SDI-Versorgung und Reservoirversorgung.	Markieren oder abwählen. Drücken Sie die Aufwärts- und Abwärts-Tasten, um zwischen den Speisewasseroptionen zu scrollen und drücken Sie auf Annehmen, um Ihre Auswahl zu bestätigen.	Ja
Erinnerung für UV-Lampe einstellen	Setzt den Timer für die UV-Lampe um weitere 13140 Stunden zurück.	Markieren oder abwählen. Drücken Sie Annehmen, um zu bestätigen.	Nein
Systemeignungstest	Verfahren zur Eignungsprüfung des TOC-Überwachungsbetriebs.	Markieren oder abwählen.	Ja
USB-Diagnostik	Ein Untermenü wird angezeigt, wenn ein USB-Stick angeschlossen wird.	Markieren oder abwählen.	Nein

### 3. Hauptanzeigeeinstellungen und Tastenbedienung

Optionen	Beschreibung	Aktion	E-Sign
USB-Datenprotokollierung	Ein Untermenü wird angezeigt, wenn ein USB-Stick angeschlossen wird.	Markieren oder abwählen.	Nein
Inbetriebnahmeverfahren	Ein Wasserspülzyklusprozess, um volle Reinheit während Einrichtung/Inbetriebnahme, Wechsel des Reinigungspacks und Ersatz der UF-Filtermodule zu erzielen.	Markieren oder abwählen. Drücken Sie die Prozesstaste für 15 Sekunden, um dieses Verfahren zu starten und befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm.	Ja
Austausch von Verbrauchsmaterialien	Die Software-Anwendungsoption wird nicht im Hauptmenü angezeigt.	Markieren oder abwählen.	Nein
Erinnerungsmeldungen zurücksetzen	Die Software-Anwendungsoption wird nicht im Hauptmenü angezeigt.	Markieren oder abwählen.	Nein
Systemaktualisierung	Die Software-Anwendungsoption wird nicht im Hauptmenü angezeigt.	Markieren oder abwählen.	Nein
Verlassen	Verlässt die Hauptmenü-Optionen im Handgerät-Dispenser.	Drücken Sie die Aufwärts- und Abwärts-Tasten, um zu scrollen und drücken Sie auf Annehmen, um zu bestätigen.	Nein

### 3. Hauptanzeigeeinstellungen und Tastenbedienung

Rolle 3 – Menüoptionen für den Laborleiter			
<p>Der Systemadministrator kann die Hauptmenü-Optionen für jeden Benutzer durch Rollen (Servicetechniker, Systemadministrator, Laborleiter und Labortechniker) mittels der Laptop-Softwareanwendung anpassen. Zur Anpassung der Optionen für jeden Benutzer wählen Sie „Roles“ (Rollen), dann den Namen und aktualisieren dann die Tasten durch Markieren oder Abwählen der für jeden Benutzer verfügbaren Optionen. Siehe Abschnitt 7.9 für weitere Einzelheiten.</p>			
Optionen	Beschreibung	Aktion	E-Sign
Passwort ändern – Eigenes Passwort	Die Software-Anwendungsoption wird nicht im Hauptmenü angezeigt. Erlaubt dem Laborleiter, sein eigenes Passwort zu ändern.	Markieren oder abwählen.	Nein
Backup-Konfiguration – Benutzerprotokollierung für alle Daten	Die Software-Anwendungsoption wird nicht im Hauptmenü angezeigt. Erlaubt dem Laborleiter, die Benutzerprotokollierung zu sichern.	Markieren oder abwählen.	Ja
Audit Trail – Eigene Aktivitäten ansehen	Die Software-Anwendungsoption wird nicht im Hauptmenü angezeigt. Zeigen Sie dem Benutzer dessen eigene Aktivitäten in Aktionen.	Markieren oder abwählen.	Nein
Audit Trail – Alle Aktivitäten ansehen	Die Software-Anwendungsoption wird nicht im Hauptmenü angezeigt. Alle Benutzeraktivitäten in Aktionen anzeigen.	Markieren oder abwählen.	Nein
Audit Trail – E-Sign-Aufzeichnungen	Die Software-Anwendungsoption wird nicht im Hauptmenü angezeigt. Alle Benutzer-E-Signaturaktivitäten in Aktionen anzeigen.	Markieren oder abwählen.	Nein
Audit Trail – Aufzeichnungen archivieren	Die Software-Anwendungsoption wird nicht im Hauptmenü angezeigt. Archivliste innerhalb von Aktionen anzeigen.	Markieren oder abwählen.	Nein
Wasser abgeben	Die Software-Anwendungsoption wird nicht im Hauptmenü angezeigt. Stoppt die Wasserabgabe vom Handgerät.	Markieren oder abwählen.	Nein
Sprache einstellen	Zeigt die verfügbaren Sprachen an.	Markieren oder abwählen. Drücken Sie die Aufwärts- und Abwärts-Tasten, um zu scrollen und drücken Sie auf Annehmen, um zu bestätigen.	Ja
Alarmer einstellen	Innerhalb dieser Funktion gibt es drei Alarmer, die Polisher-Temperatur (Wassertemperatur, Standard 30 °C), den Polisher-Reinheitsalarm (behandelte Wasserqualität, Standard 15 MΩ) und den TOC-Alarm. Sie können mit dieser Funktion angepasst werden.	Markieren oder abwählen. Drücken Sie die Taste Annehmen, um den anzupassenden Alarm zu bestätigen und scrollen Sie dann auf und ab, um den Wert zu ändern. Drücken Sie Annehmen, um zu bestätigen.	Ja
Uhrzeit einstellen	Einstellung der Digitaluhr.	Markieren oder abwählen. Die Taste Volumenabgabe wechselt zwischen Stunden und Minuten. Drücken Sie die Aufwärts- und Abwärts-Tasten, um die Werte zu ändern und drücken Sie auf Annehmen, um zu bestätigen.	Ja
Schlafuhrzeit einstellen	Einstellen der Schlafuhrzeit.	Markieren oder abwählen. Die Taste Volumenabgabe wechselt zwischen Stunden und Minuten. Drücken Sie die Aufwärts- und Abwärts-Tasten, um die Werte zu ändern und drücken Sie auf Annehmen, um zu bestätigen.	Nein
Anzeigeeinheiten	Die Anzeigeeinheit des Handgeräts kann entweder auf Megaohm oder Mikrosiemens eingestellt werden.	Markieren oder abwählen. Drücken Sie die Aufwärts- und Abwärts-Tasten, um zu scrollen und drücken Sie auf Annehmen, um Ihre Auswahl zu bestätigen.	Ja
Temperaturkompensation	„Temperaturkompensation“ ist die Option, um die Reinheitsmessung für eine Wassertemperatur von 25 °C als unkompensiert einzustellen.	Markieren oder abwählen. Drücken Sie die Aufwärts- und Abwärts-Tasten, um zu scrollen und drücken Sie auf Annehmen, um Ihre Auswahl zu bestätigen. Aktivieren oder Deaktivieren.	Ja

### 3. Hauptanzeigeeinstellungen und Tastenbedienung

Optionen	Beschreibung	Aktion	E-Sign
Sanitisation	Dies ist ein Sanitisationsverfahren für das PURELAB Pharma Compliance. Es gibt drei Arten von Sanitisationskartuschen, die verwendet werden können: LC236 CT1-Tabletten (Nicht für Verwendung in der USA), LC236-M2 Effersan-Tabletten oder LC271 Liquid Minicare. Siehe Abschnitt 8.6 "Sanitisationsverfahren" für weitere Einzelheiten.	Markieren oder abwählen. Drücken Sie die Taste Annehmen, um dieses Verfahren zu starten und befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm.	Nein
Kalibrierung der automatischen Dosierung	Diese Funktion kalibriert die automatische Mengendosierung, falls Sie eine falsche Wassermenge erhalten.	Markieren oder abwählen. Platzieren Sie einen 1000-ml-Kolben unter den Auslass (Dispenser-Spitze) und drücken Sie die Dispenser-Taste, um die Kalibrierung zu beginnen.	Ja
Reinigungspacks wechseln	LC232-, LC244-, LC245- und LC246-Reinigungspacks sollten alle 12 Monate (8760 Stunden) ersetzt werden bzw. wenn 'Purity Alarm Active' aktiviert und die Wasserqualität beeinträchtigt ist. Sie werden zum Wechsel der Reinigungspacks aufgefordert und die Nachricht wird in der Scroll-Infozeile angezeigt. "Kartuschenerinnerung. Um die Leistung zu erhalten, ersetzen Sie bitte die Reinigungskartuschen", siehe Abschnitt 8.2 für weitere Informationen.	Markieren oder abwählen. Drücken Sie die Taste Annehmen, um dieses Verfahren zu starten und befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm.	Ja
Automatischer Neustart	Die Funktion „Automatischer Neustart“ erlaubt die Auswahl einer automatischen oder manuellen Neustartoption (nach einem Stromausfall).	Markieren oder abwählen. Drücken Sie die Aufwärts- und Abwärts-Tasten, um zu scrollen und drücken Sie auf Annehmen, um zu bestätigen. Aktivieren oder Deaktivieren.	Nein
Prozessschalter	Wählen Sie ON oder OFF (AN oder AUS), um den Prozess für das gesamte System zuzulassen (in der Konfiguration).	Markieren oder abwählen. Drücken Sie die Aufwärts- und Abwärts-Tasten, um zu scrollen und drücken Sie auf Annehmen, um zu bestätigen.	Nein
Speisewasserauswahl	Für das Speisewasser gibt es in diesem Modus vier verschiedene Optionen: RO-Versorgung, DI-Versorgung, SDI-Versorgung und Reservoirversorgung.	Markieren oder abwählen. Drücken Sie die Aufwärts- und Abwärts-Tasten, um zwischen den Speisewasseroptionen zu scrollen und drücken Sie auf Annehmen, um Ihre Auswahl zu bestätigen.	Ja
Erinnerung für UV-Lampe einstellen	Setzt den Timer für die UV-Lampe um weitere 13140 Stunden zurück.	Markieren oder abwählen. Drücken Sie Annehmen, um zu bestätigen.	Nein
Systemeignungstest	Verfahren zur Eignungsprüfung des TOC-Überwachungsbetriebs.	Markieren oder abwählen.	Ja
USB-Diagnostik	Ein Untermenü wird angezeigt, wenn ein USB-Stick angeschlossen wird.	Markieren oder abwählen.	Nein
USB-Datenprotokollierung	Ein Untermenü wird angezeigt, wenn ein USB-Stick angeschlossen wird.	Markieren oder abwählen.	Nein
Inbetriebnahmeverfahren	Ein Wasserspülzyklusprozess, um volle Reinheit während Einrichtung/Inbetriebnahme, Wechsel des Reinigungspacks und Ersatz der UF-Filtermodule zu erzielen.	Markieren oder abwählen. Drücken Sie die Prozesstaste für 15 Sekunden, um dieses Verfahren zu starten und befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm.	Ja
Austausch von Verbrauchsmaterialien	Die Software-Anwendungsoption wird nicht im Hauptmenü angezeigt.	Markieren oder abwählen.	Nein
Erinnerungsmeldungen zurücksetzen	Die Software-Anwendungsoption wird nicht im Hauptmenü angezeigt.	Markieren oder abwählen.	Nein
Verlassen	Verlässt die Hauptmenü-Optionen im Handgerät-Dispenser.	Drücken Sie die Aufwärts- und Abwärts-Tasten, um zu scrollen und drücken Sie auf Annehmen, um zu bestätigen.	Nein

### 3. Hauptanzeigeeinstellungen und Tastenbedienung

#### Rolle 4 – Menüoptionen für den Labortechniker

Der Systemadministrator kann die Hauptmenü-Optionen für jeden Benutzer durch Rollen (Servicetechniker, Systemadministrator, Laborleiter und Labortechniker) mittels der Laptop-Softwareanwendung anpassen. Zur Anpassung der Optionen für jeden Benutzer wählen Sie „Roles“ (Rollen), dann den Namen und aktualisieren dann die Tasten durch Markieren oder Abwählen der für jeden Benutzer verfügbaren Optionen. Siehe Abschnitt 7.9 für weitere Einzelheiten.

Optionen	Beschreibung	Aktion	E-Sign
Passwort ändern – Eigenes Passwort	Die Software-Anwendungsoption wird nicht im Hauptmenü angezeigt. Erlaubt dem Labortechniker, sein eigenes Passwort zu ändern.	Markieren oder abwählen.	Nein
Backup-Konfiguration – Benutzerprotokollierung für alle Daten	Die Software-Anwendungsoption wird nicht im Hauptmenü angezeigt. Erlaubt dem Labortechniker, die Benutzerprotokollierung zu sichern.	Markieren oder abwählen.	Ja
Audit Trail – Eigene Aktivitäten ansehen	Die Software-Anwendungsoption wird nicht im Hauptmenü angezeigt. Zeigen Sie dem Benutzer dessen eigene Aktivitäten in Aktionen.	Markieren oder abwählen.	Nein
Audit Trail – Alle Aktivitäten ansehen	Die Software-Anwendungsoption wird nicht im Hauptmenü angezeigt. Alle Benutzeraktivitäten in Aktionen anzeigen.	Markieren oder abwählen.	Nein
Audit Trail – E-Sign-Aufzeichnungen	Die Software-Anwendungsoption wird nicht im Hauptmenü angezeigt. Alle Benutzer-E-Signaturaktivitäten in Aktionen anzeigen.	Markieren oder abwählen.	Nein
Audit Trail – Aufzeichnungen archivieren	Die Software-Anwendungsoption wird nicht im Hauptmenü angezeigt. Archivliste innerhalb von Aktionen anzeigen.	Markieren oder abwählen.	Nein
Wasser abgeben	Die Software-Anwendungsoption wird nicht im Hauptmenü angezeigt. Stoppt die Wasserabgabe vom Handgerät.	Markieren oder abwählen.	Nein
Sprache einstellen	Zeigt die verfügbaren Sprachen an.	Markieren oder abwählen. Drücken Sie die Aufwärts- und Abwärts-Tasten, um zu scrollen und drücken Sie auf Annehmen, um zu bestätigen.	Ja
Alarmer einstellen	Innerhalb dieser Funktion gibt es drei Alarmer, die Polisher-Temperatur (Wassertemperatur, Standard 30 °C), den Polisher-Reinheitsalarm (behandelte Wasserqualität, Standard 15 MΩ) und den TOC-Alarm. Sie können mit dieser Funktion angepasst werden.	Markieren oder abwählen. Drücken Sie die Taste Annehmen, um den anzupassenden Alarm zu bestätigen und scrollen Sie dann auf und ab, um den Wert zu ändern. Drücken Sie Annehmen, um zu bestätigen.	Ja
Uhrzeit einstellen	Einstellung der Digitaluhr.	Markieren oder abwählen. Die Taste Volumenabgabe wechselt zwischen Stunden und Minuten. Drücken Sie die Aufwärts- und Abwärts-Tasten, um die Werte zu ändern und drücken Sie auf Annehmen, um zu bestätigen.	Ja
Schlafuhrzeit einstellen	Einstellen der Schlafuhrzeit.	Markieren oder abwählen. Die Taste Volumenabgabe wechselt zwischen Stunden und Minuten. Drücken Sie die Aufwärts- und Abwärts-Tasten, um die Werte zu ändern und drücken Sie auf Annehmen, um zu bestätigen.	Nein
Anzeigeeinheiten	Die Anzeigeeinheit des Handgeräts kann entweder auf Megaohm oder Mikroohm eingestellt werden.	Markieren oder abwählen. Drücken Sie die Aufwärts- und Abwärts-Tasten, um zu scrollen und drücken Sie auf Annehmen, um Ihre Auswahl zu bestätigen.	Ja
Temperaturkompensation	„Temperaturkompensation“ ist die Option, um die Reinheitsmessung für eine Wassertemperatur von 25 °C als unkompensiert einzustellen.	Markieren oder abwählen. Drücken Sie die Aufwärts- und Abwärts-Tasten, um zu scrollen und drücken Sie auf Annehmen, um Ihre Auswahl zu bestätigen. Aktivieren oder Deaktivieren.	Ja

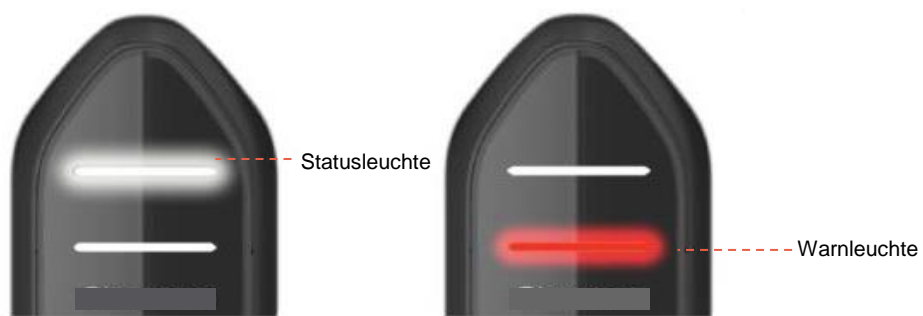
### 3. Hauptanzeigeeinstellungen und Tastenbedienung

Optionen	Beschreibung	Aktion	E-Sign
Sanitisation	Dies ist ein Sanitisationsverfahren für das PURELAB Pharma Compliance. Es gibt drei Arten von Sanitisationskartuschen, die verwendet werden können: LC236 CT1-Tabletten (Nicht für Verwendung in der USA), LC236-M2 Effersan-Tabletten oder LC271 Liquid Minicare. Siehe Abschnitt 8.6 für weitere Einzelheiten.	Markieren oder abwählen. Drücken Sie die Taste Annehmen, um dieses Verfahren zu starten und befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm.	Nein
Kalibrierung der automatischen Dosierung	Diese Funktion kalibriert die automatische Mengendosierung, falls Sie eine falsche Wassermenge erhalten.	Markieren oder abwählen. Platzieren Sie einen 1000-ml-Kolben unter den Auslass (Dispenser-Spitze) und drücken Sie die Dispenser-Taste, um die Kalibrierung zu beginnen.	Ja
Reinigungspacks wechseln	LC232-, LC244-, LC245- und LC246-Reinigungspacks sollten alle 12 Monate (8760 Stunden) ersetzt werden bzw. wenn 'Purity Alarm Active' aktiviert und die Wasserqualität beeinträchtigt ist. Sie werden zum Wechsel der Reinigungspacks aufgefordert und die Nachricht wird in der Scroll-Infozeile angezeigt. "Kartuschenerinnerung. Um die Leistung zu erhalten, ersetzen Sie bitte die Reinigungskartuschen" Siehe Abschnitt 8,2 für Details.	Markieren oder abwählen. Drücken Sie die Taste Annehmen, um dieses Verfahren zu starten und befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm.	Ja
Automatischer Neustart	Die Funktion „Automatischer Neustart“ erlaubt die Auswahl einer automatischen oder manuellen Neustartoption (nach einem Stromausfall).	Markieren oder abwählen. Drücken Sie die Aufwärts- und Abwärts-Tasten, um zu scrollen und drücken Sie auf Annehmen, um zu bestätigen. Aktivieren oder Deaktivieren.	Nein
Prozessschalter	Wählen Sie ON oder OFF (AN oder AUS), um den Prozess für das gesamte System zuzulassen (in der Konfiguration).	Markieren oder abwählen. Drücken Sie die Aufwärts- und Abwärts-Tasten, um zu scrollen und drücken Sie auf Annehmen, um zu bestätigen.	Nein
Speisewasserauswahl	Für das Speisewasser gibt es in diesem Modus vier verschiedene Optionen: RO-Versorgung, DI-Versorgung, SDI-Versorgung und Reservoirversorgung.	Markieren oder abwählen. Drücken Sie die Aufwärts- und Abwärts-Tasten, um zwischen den Speisewasseroptionen zu scrollen und drücken Sie auf Annehmen, um Ihre Auswahl zu bestätigen.	Ja
Erinnerung für UV-Lampe einstellen	Setzt den Timer für die UV-Lampe um weitere 13140 Stunden zurück.	Markieren oder abwählen. Drücken Sie Annehmen, um zu bestätigen.	Nein
Systemeignungstest	Verfahren zur Eignungsprüfung des TOC-Überwachungsbetriebs.	Markieren oder abwählen.	Ja
USB-Diagnostik	Ein Untermenü wird angezeigt, wenn ein USB-Stick angeschlossen wird.	Markieren oder abwählen.	Nein
USB-Datenprotokollierung	Ein Untermenü wird angezeigt, wenn ein USB-Stick angeschlossen wird.	Markieren oder abwählen.	Nein
Inbetriebnahmeverfahren	Ein Wasserspülzyklusprozess, um volle Reinheit während Einrichtung/Inbetriebnahme, Wechsel des Reinigungspacks und Ersatz der UF-Filtermodule zu erzielen.	Markieren oder abwählen. Drücken Sie die Prozesstaste für 15 Sekunden, um dieses Verfahren zu starten und befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm.	Ja
Austausch von Verbrauchsmaterialien	Die Software-Anwendungsoption wird nicht im Hauptmenü angezeigt.	Markieren oder abwählen.	Nein
Erinnerungsmeldungen zurücksetzen	Die Software-Anwendungsoption wird nicht im Hauptmenü angezeigt.	Markieren oder abwählen.	Nein
Verlassen	Verlässt die Hauptmenü-Optionen im Handgerät-Dispenser.	Drücken Sie die Aufwärts- und Abwärts-Tasten, um zu scrollen und drücken Sie auf Annehmen, um zu bestätigen.	Nein

### 3. Hauptanzeigeeinstellungen und Tastenbedienung



Halo-Leuchte		
Status (Status)	Farbe	Systemstatus
Dauerhaft	Weiß	Anzeige der Wasserreinheit, Einheit funktioniert korrekt
Blinken	Weiß	Verbrauchsmaterialien nähern sich dem Ende der Lebensdauer
Dauerhaft	Rot	System erfordert sofortige Aufmerksamkeit (Siehe die Scroll-Informationszeile für weitere Einzelheiten)
Blinken	Rot	System im Reinigungszyklus (Inbetriebnahme oder Sanitisation)



Anzeigeleuchten		
Status (Status)	Farbe	Systemstatus
Dauerhaft	Weiß	Anzeige der Wasserreinheit, Einheit funktioniert korrekt
Blinken	Weiß	Verbrauchsmaterialien nähern sich dem Ende der Lebensdauer
Dauerhaft	Rot	System erfordert sofortige Aufmerksamkeit (Siehe die Scroll-Informationszeile für weitere Einzelheiten)
Blinken	Rot	System im Reinigungszyklus (Inbetriebnahme oder Sanitisation)
Wechselnd	Rot / Weiß	USB-Software-Aktualisierung

## 4. Produktverbrauchsmaterialien und -zubehör

Verbrauchsmaterialien			
Teilenummer	Beschreibung	Typische Lebensdauer*	Max. Haltbarkeit
LC134	Endfilter (POU, point of use)	3 Monate	2 Jahre
LC151	Ultrafiltrationsmodul (UF)	12 Monate	2 Jahre
LC197	End-Biofilter (POU, point of use)	3 Monate	2 Jahre
LC210	185/254 nm-Ultraviolettlampe (UV)	12 - 18 Monate	2 Jahre
LC232	Reinigungspack (DI) - RO-Speisung	12 Monate	2 Jahre
LC236	CT1-Tablettensanisationspack (nicht zur Verwendung in den USA)	12 Monate	2 Jahre
LC236 - M2	Effersan-Tablettensanisationspack	12 Monate	2 Jahre
LC244	Reinigungspack (DI) - SDI-Speisung	12 Monate	2 Jahre
LC245	Reinigungspack (DI) - Niedriger Ionengehalt	12 Monate	2 Jahre
LC246	Reinigungspack (DI) - Niedriger TOC-Gehalt	12 Monate	2 Jahre
LC271	Minicare Flüssigsanisationspack	12 Monate	2 Jahre
	Effersan Sanitisationstabletten	> 8 Monate	> 8 Monate
	Minnicare® Kaltsterilisierung		
*Die Lebensdauer von Verbrauchsmaterialien ist nur geschätzt und hängt von der Anwendung und der Speisewasserqualität ab.			
Zubehör			
LC233	Bypass-Pack (verwendet mit dem LC236-Sanitisationspack und dem LC271-Flüssigsanisationspack)	-	-
LC272	Tabletten-Bypass-Pack (Verwendet mit LC236-M2-Sanitisationspack)	-	-
LC296	Chemisches Pack (Verwendet für TOC-Überwachung, Systemeignungstest)	-	-
LA652	Druckregler	-	-
LA732	Fußschalter Dispenser	-	-



## 4. Produktverbrauchsmaterialien und -zubehör



Endfilter LC134 und LC197



Chemisches Pack LC296  
(Systemeignungstest – Verfahren zur Bestätigung der Eignung des TOC-Überwachungsbetriebs)



Reinigungspacks LC232, LC244, LC245 und LC246



Austausch des LC151-Ultrafiltrationsmoduls



LC210 185/254 nm-Ultraviolettlampe (UV)



LC236 Tabletensanitisationspack & LC233 Bypass-Pack – Anweisungen werden mit dem Verbrauchsmaterial mitgeliefert. (Nicht zur Verwendung in den USA.)



LC271 Tabletensanitisationspack & LC233 Bypass-Pack – Anweisungen werden mit dem Verbrauchsmaterial mitgeliefert. (Minnicare Kaltsterilisierung ist bei der US Environmental Protection Agency EPA unter Registrierungsnummer 52252-4 registriert.)



LC236-M2 Tabletensanitisationspack & LC272 Tabletensanitisationspack – Anweisungen werden mit dem Verbrauchsmaterial mitgeliefert. (EfferSan ist bei der US Environmental Protection Agency EPA unter der Registrierungsnummer 66570-2 registriert.)



## 5. Ein Produkt registrieren

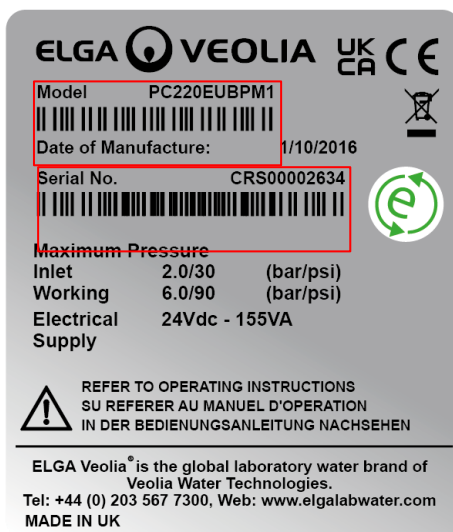
Wenn Sie sich jetzt die Zeit für die Registrierung Ihres Produkts nehmen, können wir Ihnen in Zukunft einen besseren Service anbieten. Wir können Sie zu den neuesten Produktzubehörteilen kontaktieren und Ihre Garantie validieren.

Vorteile einer Registrierung?

- Sie validieren die Herstellergarantie für Ihr Produkt.
- Nachweis der Produktregistrierung
- Sie erhalten Software-Aktualisierungen für Ihre Produkte.

Wie kann ich schnell ein Produkte registrieren?

Die Modell- und Seriennummer finden Sie auf dem Typenschild, siehe das nachfolgende Beispiel für Details.



Geben Sie Ihre Modell- und Seriennummer in das unten verlinkte Online-Formular ein:

<https://www.elgalabwater.com/support/register-a-product>

## 6. Kurzreferenzanleitung

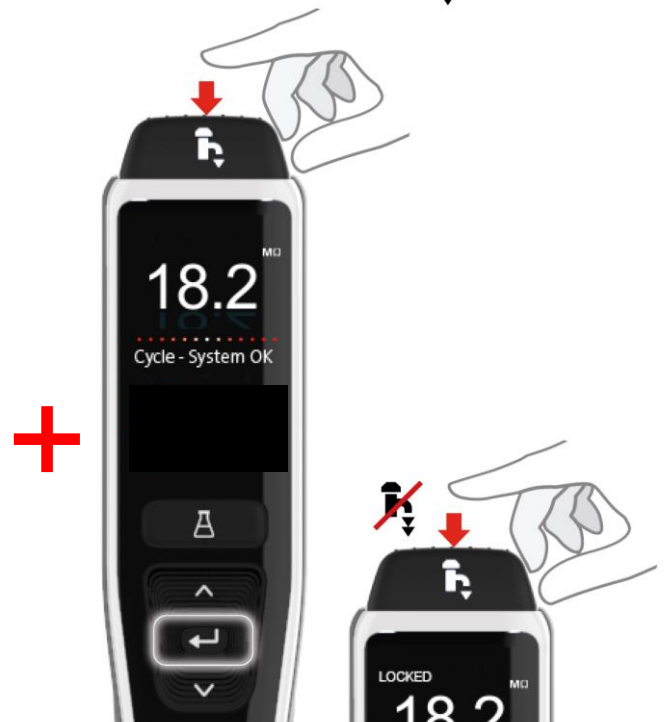
### 6.1 Manuelles Dosieren



Drücken und halten Sie die Taste ‚Dispense‘ zu jeder Zeit für manuelles Dosieren, lassen Sie sie los, um die Dosierung zu stoppen.

Drücken Sie leicht für „Ziehen und Ablegen“.

### 6.2 Festgelegte Abgabemengen



Drücken Sie die Dosiertaste, wobei die Flussmenge durch den angewendeten Druck angepasst wird. Und drücken Sie dann die Bestätigungstaste und lassen Sie sie wieder los, um die kontinuierliche Abgabe zu aktivieren. Lassen Sie die Dosiertaste los, wenn am Display „Locked“ (Festgelegt) erscheint.

Drücken Sie zu beliebiger Zeit die Dosiertaste, um diese Funktion zu beenden.

### 6.3 Automatische Mengendosierung



Drücken Sie jederzeit die Taste Auto-Volume-Dispense (Automatische Mengendosierung), um diese Funktion zu öffnen.

Anmerkung: Zum Zugriff auf diese Funktion müssen Sie sich vergewissern, dass das Hauptmenü nicht geöffnet ist.

Drücken Sie die Aufwärts- und Abwärts-Tasten, um durch die Volumina zu scrollen.

Drücken Sie zur Bestätigung die Dosiertaste, um mit der Wasserausgabe zu beginnen.

## 6. Kurzreferenzanleitung

### 6.4 Deaktivieren der automatischen Mengendosierung



Drücken Sie zum Deaktivieren einmal auf die Taste Automatische Mengendosierung.

### 6.5 EIN/AUS, Menü und Annehmen



Halten Sie die Bestätigungstaste 2 Sekunden lang gedrückt, um das Hauptmenü zu öffnen.



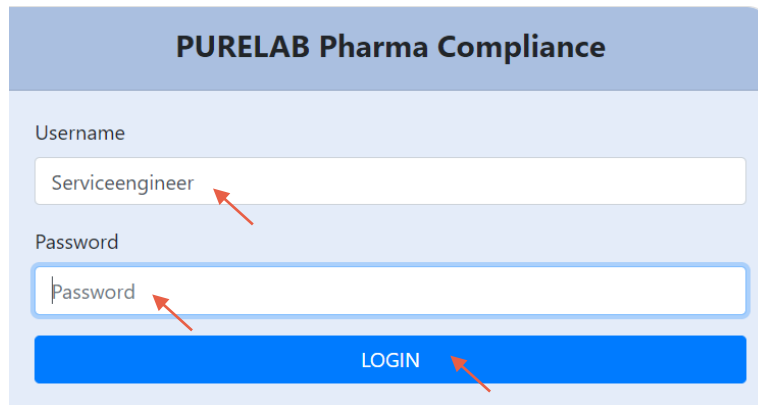
Drücken Sie die Aufwärts- und Abwärts-Tasten, um durch die Registerkarten der Hauptmenü-Optionen zu scrollen, drücken Sie die Bestätigungstaste, um Ihre Auswahl zu bestätigen.

## 7. Software-Anwendungshandbuch

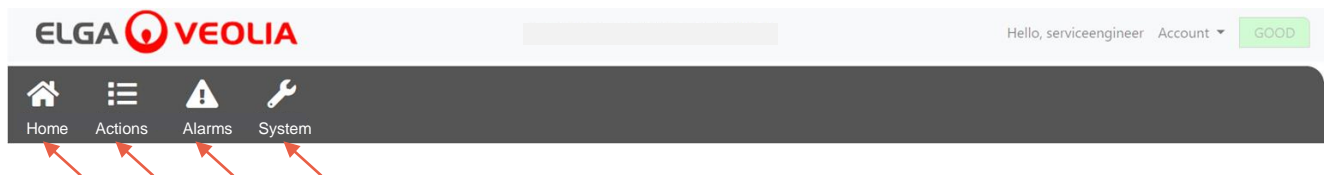
### 7.1 Servicetechniker – Startbildschirm

Der Servicetechniker gibt seinen Benutzernamen und das Passwort ein und wählt die Anmeldetaste > Service. Die Servicetechniker-Startbildschirm wird angezeigt.

Er enthält die vier Optionen **Home, Actions, Alarms, System**.

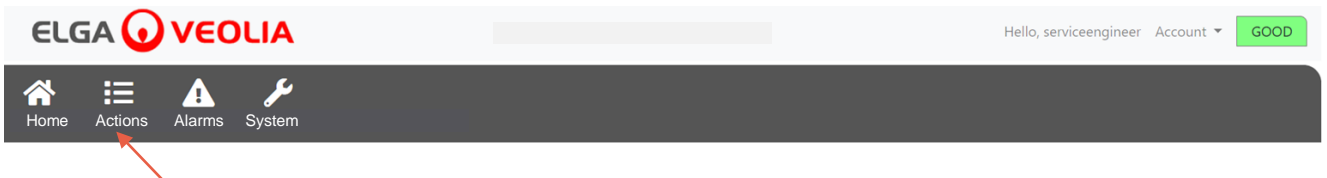


Servicetechniker – Startbildschirm



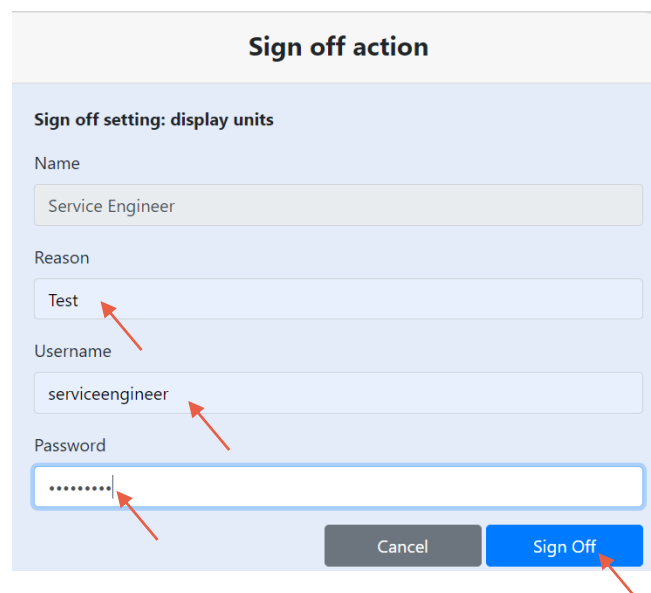
### 7.2 Servicetechniker – Aktionen

Der Servicetechniker wählt Actions > Service. Der Servicetechniker kann alle aufgezeichneten und (über E-Sign) signierten Benutzeraktionen einsehen.



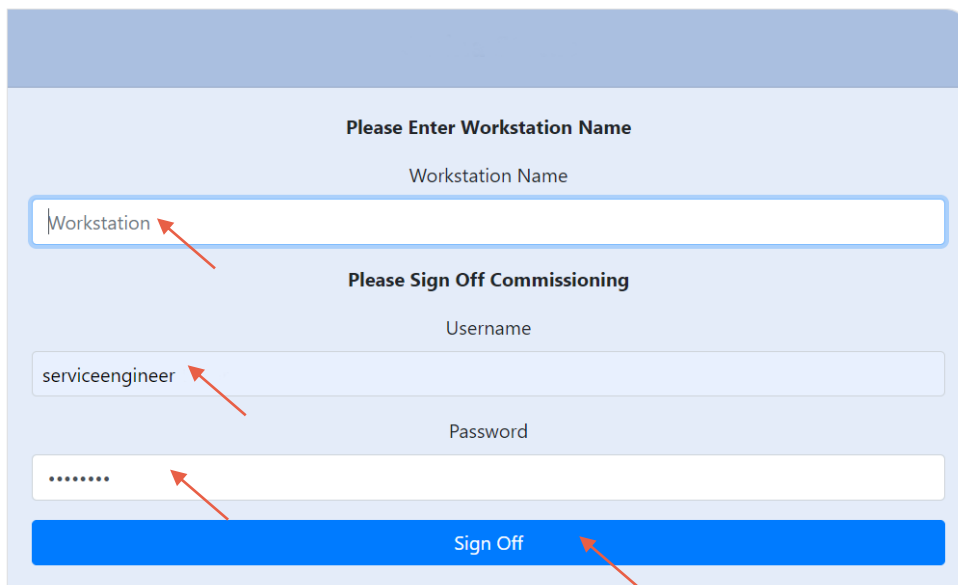
Workstation	Date Time	User	Action	Detail	Name	Reason
-------------	-----------	------	--------	--------	------	--------

Signieren (E-Sign) ist nach bestimmten Aktionen erforderlich. Nachfolgend ist ein Beispiel nach Änderung der Anzeigeeinheit von Megaohm zu Mikrosiemens. Für eine vollständige Liste der Signieren erfordernden Aktionen (E-Sign) für jeden Benutzer siehe Abschnitt 3.



## 7. Software-Anwendungshandbuch

Beispiel für Signieren bei Inbetriebnahme (Ein Wasserspülzyklusprozess, um volle Reinheit während Einrichtung/Inbetriebnahme, Wechsel des Reinigungspacks und Ersatz der UF-Filtermodule zu erzielen.)



**Please Enter Workstation Name**

Workstation Name

Workstation

**Please Sign Off Commissioning**

Username

serviceengineer

Password

.....

Sign Off

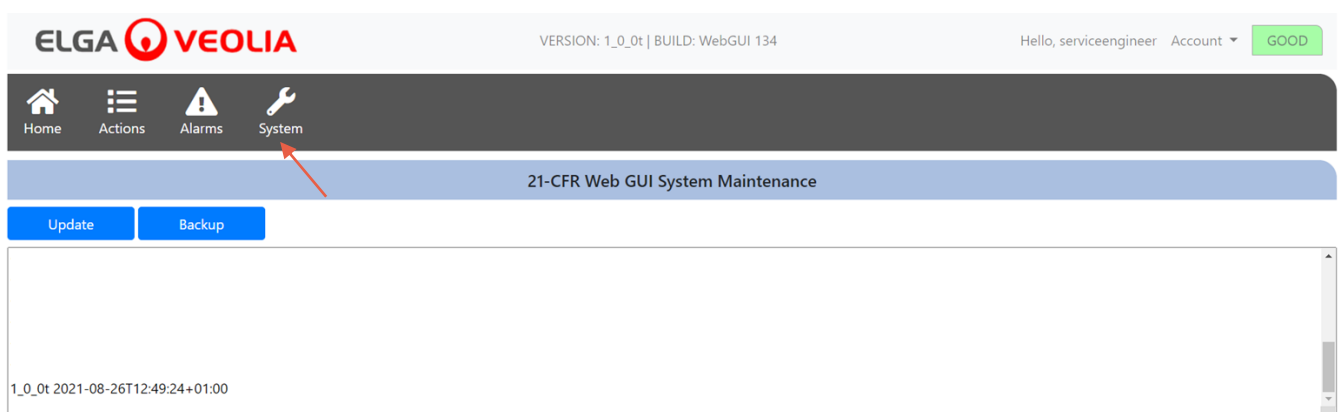
### 7.3 Servicetechniker – Alarme

Der Servicetechniker wählt Alarme > Alle aktiven Alarme werden angezeigt.



### 7.4 Servicetechniker – System

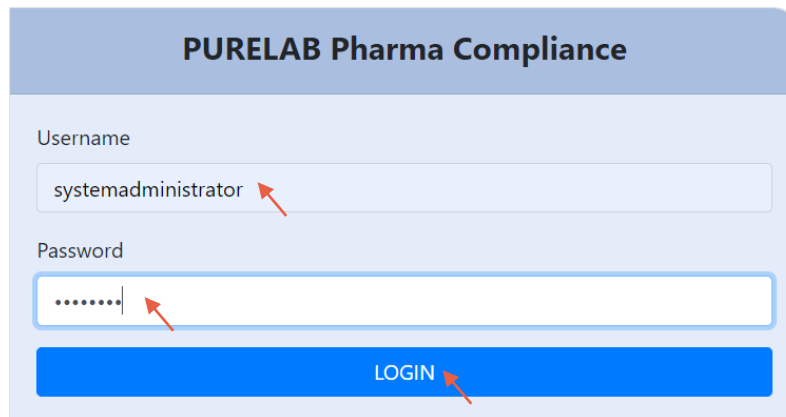
Der Servicetechniker wählt System > Alle Software-Aktualisierungen werden angezeigt. „System“ ist nur für Servicetechniker und Systemadministrator verfügbar, nicht für andere Benutzer.



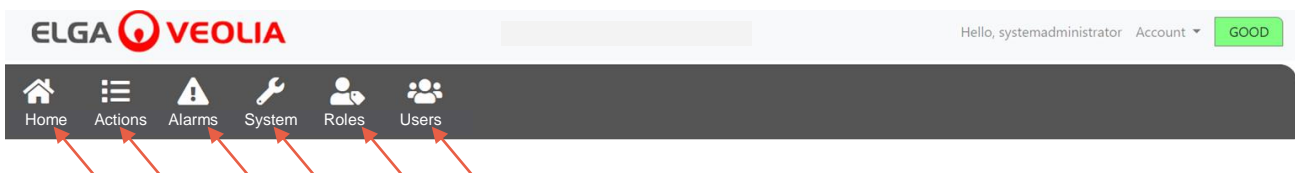
## 7. Software-Anwendungshandbuch

### 7.5 Systemadministrator - Startbildschirm

Der Systemadministrator gibt seinen Benutzernamen und das Passwort ein und wählt die Anmeldetaste > Der Systemadministrator-Startbildschirm wird angezeigt. Er erhält die sechs Optionen **Home (Startseite)**, **Actions (Aktionen)**, **Alarms (Alarmer)**, **System (System)**, **Roles (Rollen)** und **Users (Benutzer)**.

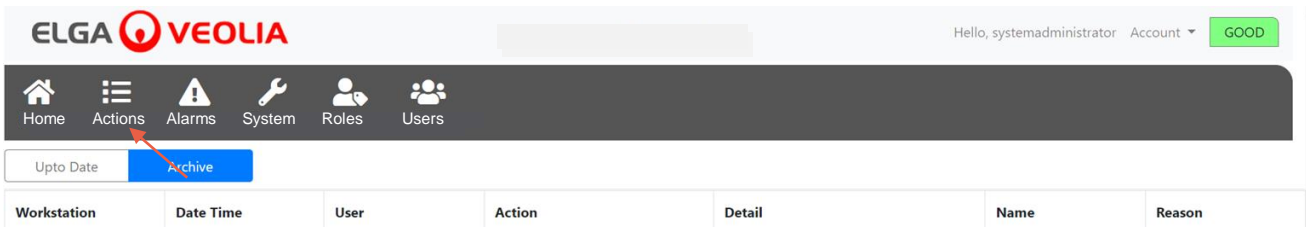


Systemadministrator-Startbildschirm

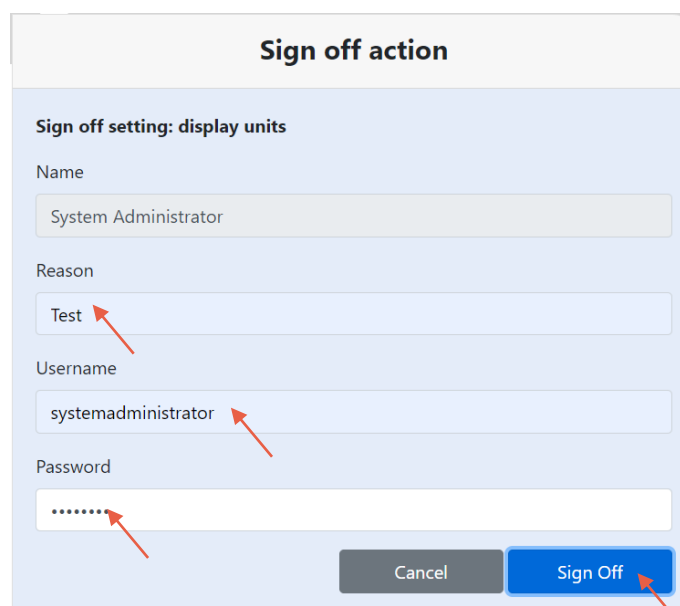


### 7.6 Systemadministrator - Aktionen

Der Systemadministrator wählt Actions > Service. Der Systemadministrator kann alle aufgezeichneten und (über E-Sign) signierten Benutzeraktionen einsehen.

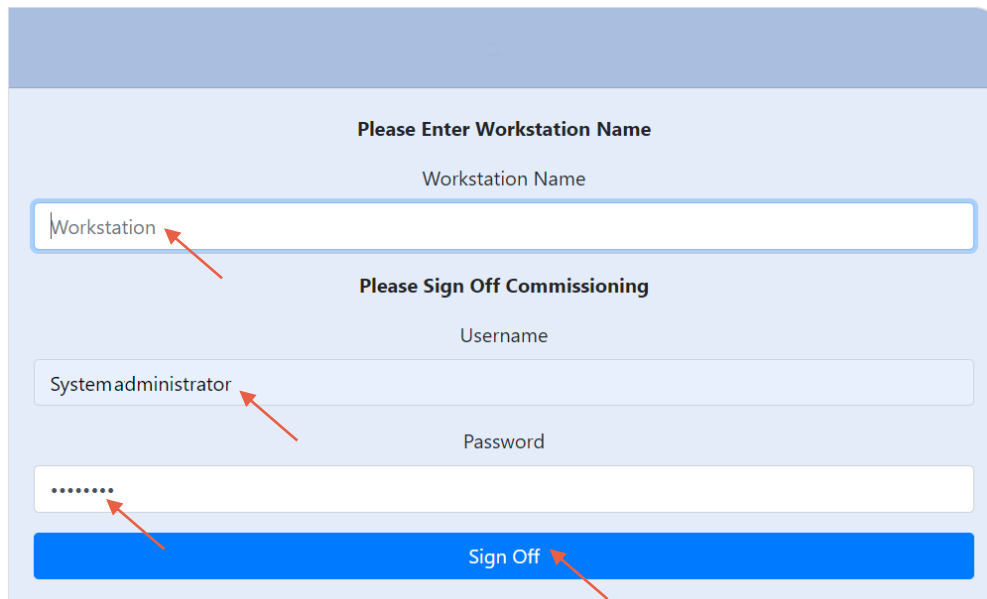


Signieren (E-Sign) ist nach bestimmten Aktionen erforderlich. Nachfolgend ist ein Beispiel nach Änderung der Anzeigeeinheit von Megaohm zu Mikrosiemens. Für eine vollständige Liste der Signieren erfordernden Aktionen (E-Sign) für jeden Benutzer siehe Abschnitt 3.



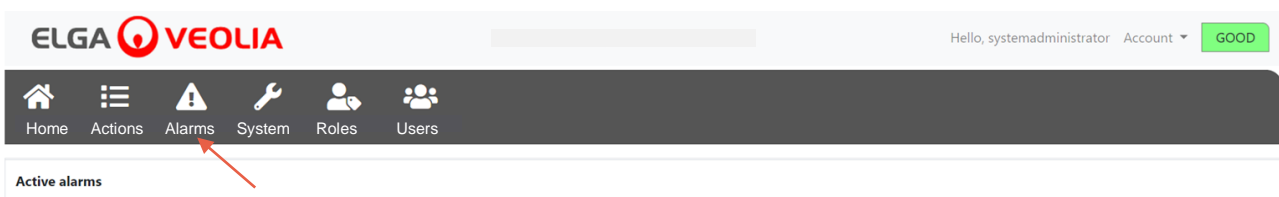
## 7. Software-Anwendungshandbuch

Beispiel für Signieren bei Inbetriebnahme (Durchführung eines Wasserspülzyklusses zum Erzielen absoluter Reinheit während der Einrichtung / Inbetriebnahme, Wechsel des Reinigungspacks und Ersatz des Ultrafiltrationsmoduls).



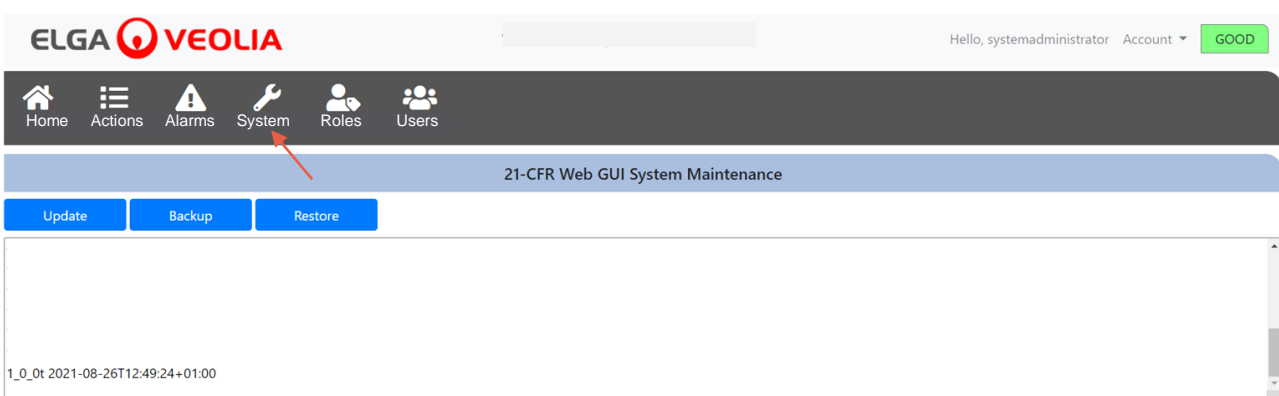
### 7.7 Systemadministrator – Alarme

Der Systemadministrator wählt Alarme > Alle aktiven Alarme werden angezeigt.



### 7.8 Systemadministrator - System

Der Systemadministrator wählt System > Alle Software-Aktualisierungen werden angezeigt.  
„System“ ist nur für Servicetechniker und Systemadministrator verfügbar, nicht für andere Benutzer.



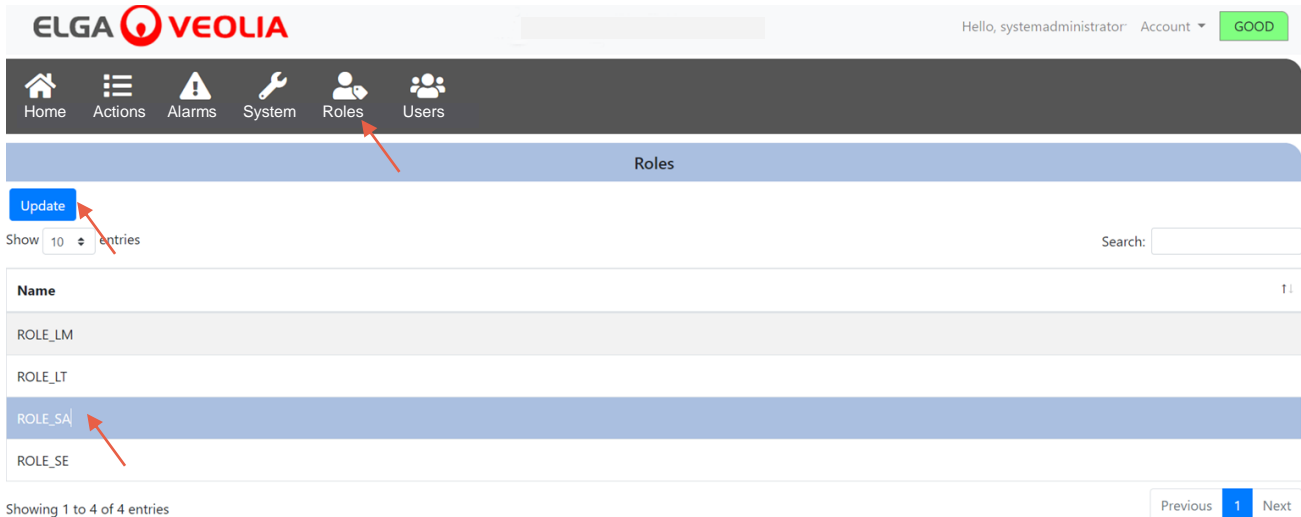


## 7. Software-Anwendungshandbuch

### 7.9 Systemadministrator – Rollen

Der Systemadministrator wählt Rollen > Alle Benutzerrollen werden angezeigt.

Der Systemadministrator kann die Menüoptionen für jeden Benutzer anpassen, indem er die Rolle wählt und dann die Taste „Update“ (Aktualisieren) drückt, die verfügbaren Optionen in der eingeblendeten Berechtigungsliste aktiviert oder deaktiviert.



Update

Show 10 entries

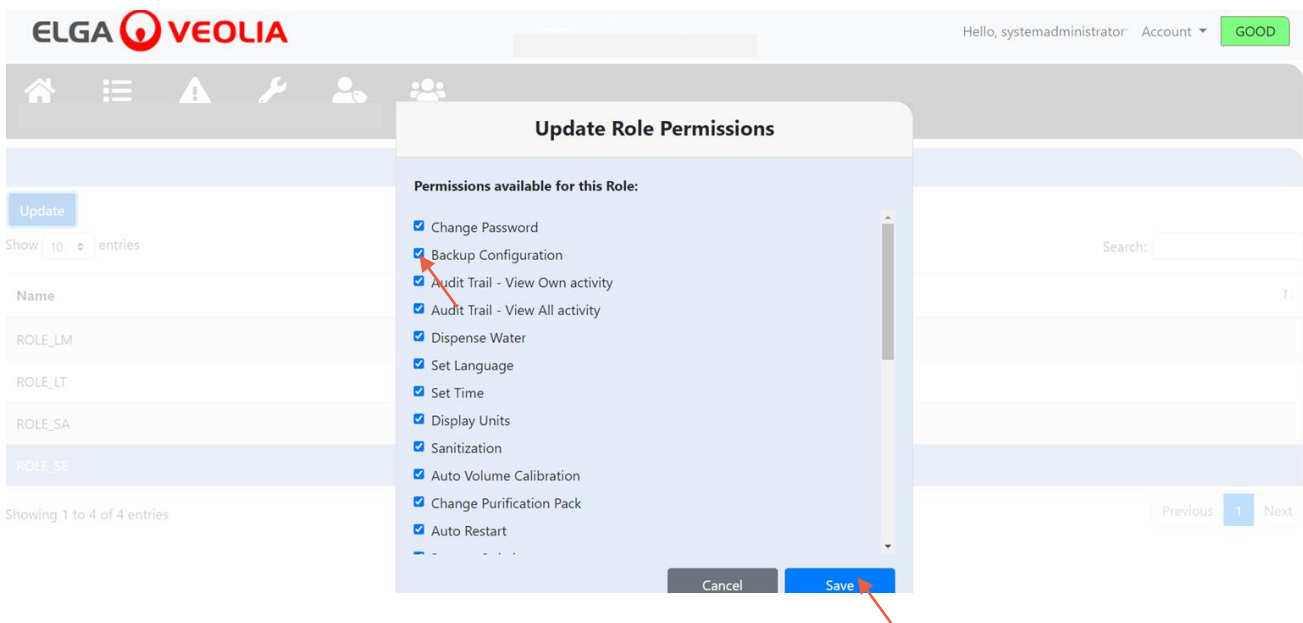
Search:

Name
ROLE_LM
ROLE_LT
ROLE_SA
ROLE_SE

Showing 1 to 4 of 4 entries

Previous 1 Next

Die verfügbaren Optionen für jeden Benutzer markieren oder abwählen; nach dem Bestätigen werden die Änderungen im Dispenser-Handgerät sichtbar.



Update Role Permissions

Permissions available for this Role:

- Change Password
- Backup Configuration
- Audit Trail - View Own activity
- Audit Trail - View All activity
- Dispense Water
- Set Language
- Set Time
- Display Units
- Sanitization
- Auto Volume Calibration
- Change Purification Pack
- Auto Restart

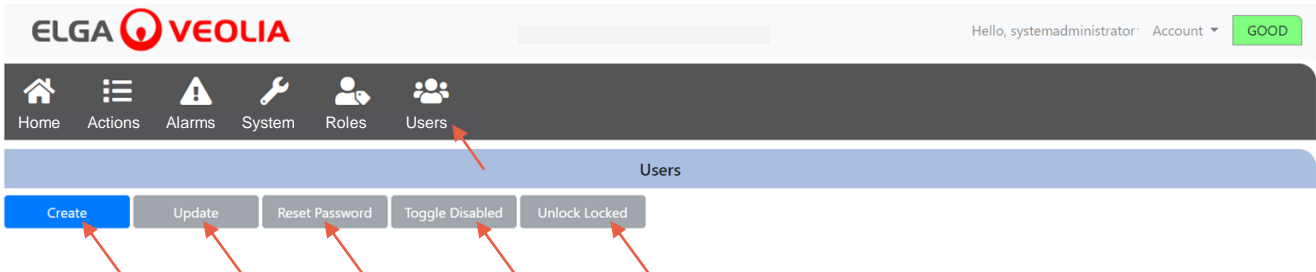
Cancel Save

## 7. Software-Anwendungshandbuch

### 7.10 Systemadministrator - Benutzer

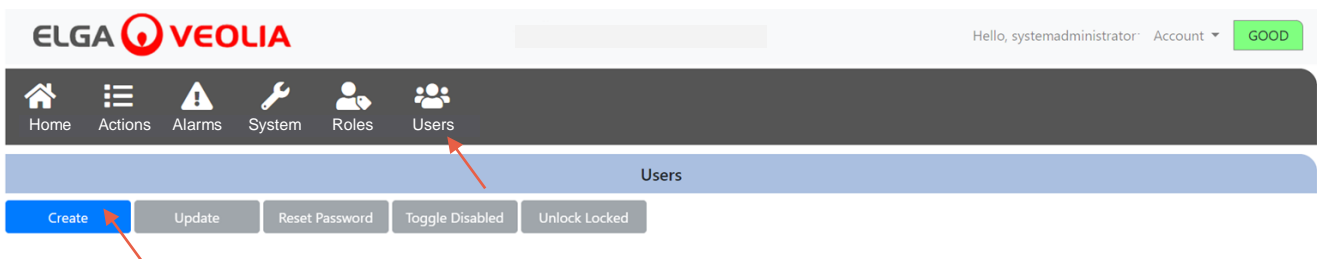
Der Systemadministrator wählt Benutzer > Alle Benutzer werden angezeigt. Es sind die fünf Funktionstasten Create (Erstellen), Update (Aktualisieren), Reset Password (Passwort zurücksetzen), Toggle Disabled (Deaktivierte umschalten) und Unlock Locked (Gesperre entsperren) vorhanden, um Benutzerinformationen zu erstellen, zu aktualisieren, zurückzusetzen oder zu löschen.

Anmerkung: Nur ein Systemadministrator kann diese Funktionstasten benutzen.



### 7.11 Systemadministrator – Taste Erstellen

Der Systemadministrator wählt die Taste Erstellen unter Benutzer > erstellt einen Servicetechniker und füllt die Leerfelder aus, um einen neuen Benutzer zu erstellen.



Erstellen Sie einen neuen Benutzer durch Ausfüllen der Leerfelder, wie im nachfolgenden Beispiel dargestellt.

### Create/Update User

Username

Password

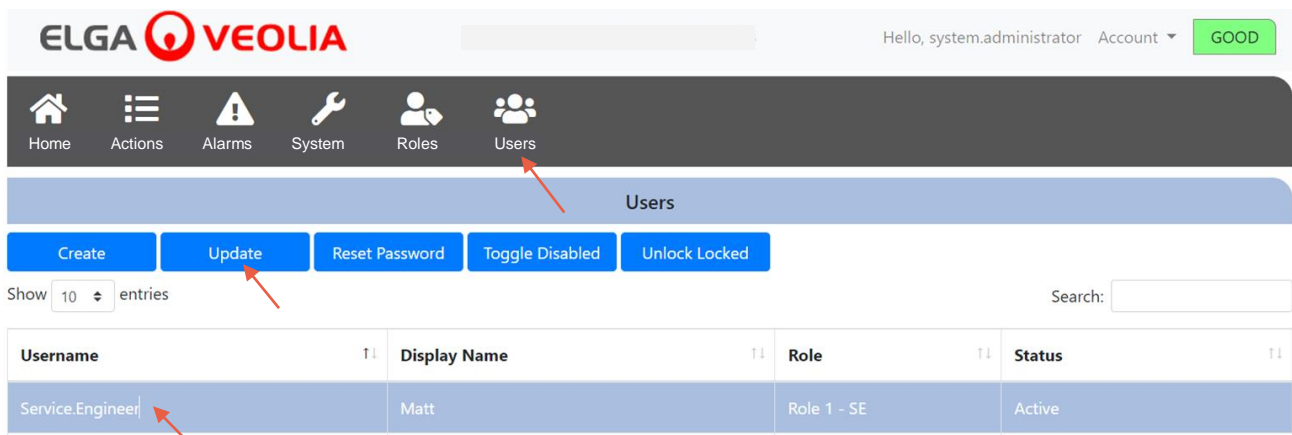
Name


Role id

## 7. Software-Anwendungshandbuch

### 7.12 Systemadministrator - Taste Aktualisieren

Der Systemadministrator wählt den Benutzernamen und dann die Taste „Update“ (Aktualisieren) unter **Benutzer** > Der Systemadministrator kann die vorhandene Benutzer-Rollen-ID bearbeiten.



ELGA  Hello, system.administrator Account GOOD

Home Actions Alarms System Roles **Users**

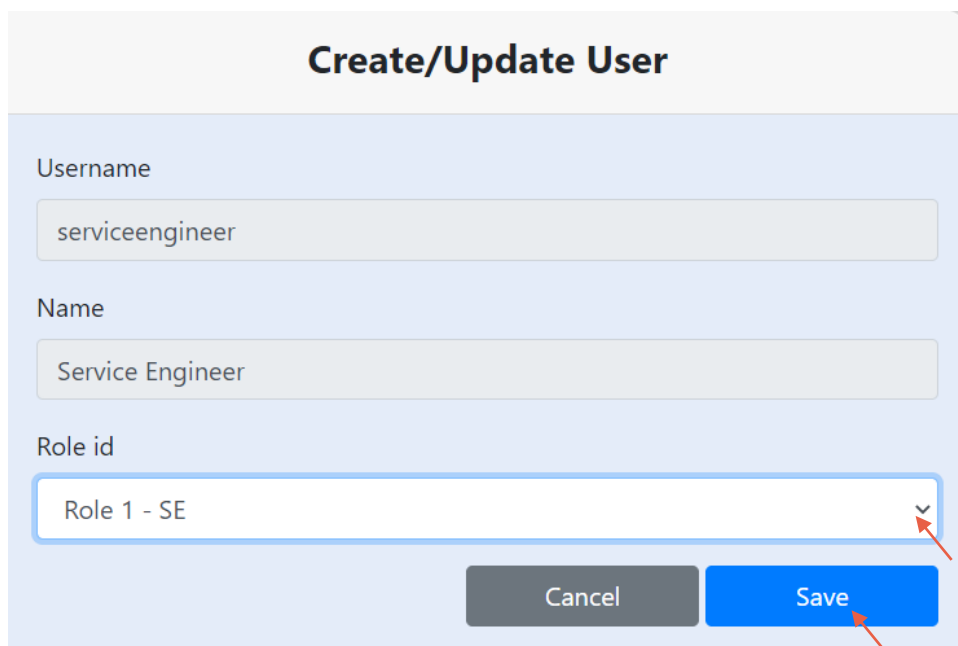
Users

Create Update Reset Password Toggle Disabled Unlock Locked

Show 10 entries Search:

Username	Display Name	Role	Status
Service.Engineer	Matt	Role 1 - SE	Active

Bearbeiten Sie die Rollen-ID existierender Benutzer durch Abänderung der Felder wie unten dargestellt.



### Create/Update User

Username  
serviceengineer

Name  
Service Engineer

Role id  
Role 1 - SE

Cancel Save

## 7. Software-Anwendungshandbuch

### 7.13 Systemadministrator – Taste Passwort zurücksetzen

Der Systemadministrator wählt den Benutzernamen und dann die Taste „Reset Password“ (Passwort zurücksetzen) unter **Benutzer** > Der Systemadministrator kann ein neues Passwort erstellen.

The screenshot shows the ELGA VEOLIA user management interface. At the top, there is a navigation bar with icons for Home, Actions, Alarms, System, Roles, and Users. The 'Users' icon is highlighted with a red arrow. Below the navigation bar, there is a 'Users' section with several action buttons: Create, Update, Reset Password, Toggle Disabled, and Unlock Locked. The 'Reset Password' button is highlighted with a red arrow. Below the buttons, there is a search bar and a table of users. The table has columns for Username, Display Name, Role, and Status. The first row of the table is highlighted with a red arrow, showing the user 'Service.Engineer' with a display name of 'Matt', role 'Role 1 - SE', and status 'Active'.

Username	Display Name	Role	Status
Service.Engineer	Matt	Role 1 - SE	Active

Erstellen Sie ein neues Passwort für einen Benutzer.

The screenshot shows a dialog box titled 'User Reset Password'. It contains a text input field labeled 'New Password' with a cursor inside. Below the input field are two buttons: 'Cancel' and 'Save'. The 'Save' button is highlighted with a red arrow.

### 7.14 Systemadministrator – Zurücksetzen des Systemadministrator-Passworts

Der Systemadministrator hat sein einmaliges Passwort vergessen.

Bitte kontaktieren Sie den Technischen Support für weitere Informationen darüber, wie das Passwort des Systemadministrators zurückgesetzt werden kann.

E-Mail: [techsupport@elgalabwater.com](mailto:techsupport@elgalabwater.com) oder Telefon: 0203 567 7300

### 7.15 Systemadministrator – Taste Deaktivierte umschalten

Der Systemadministrator wählt den Benutzernamen und dann die Taste „Toggle disabled“ (Deaktivierte umschalten) unter **Benutzer** > Der Systemadministrator kann so den Zugriff des Benutzerkontos auf die Software-Anwendung sperren.

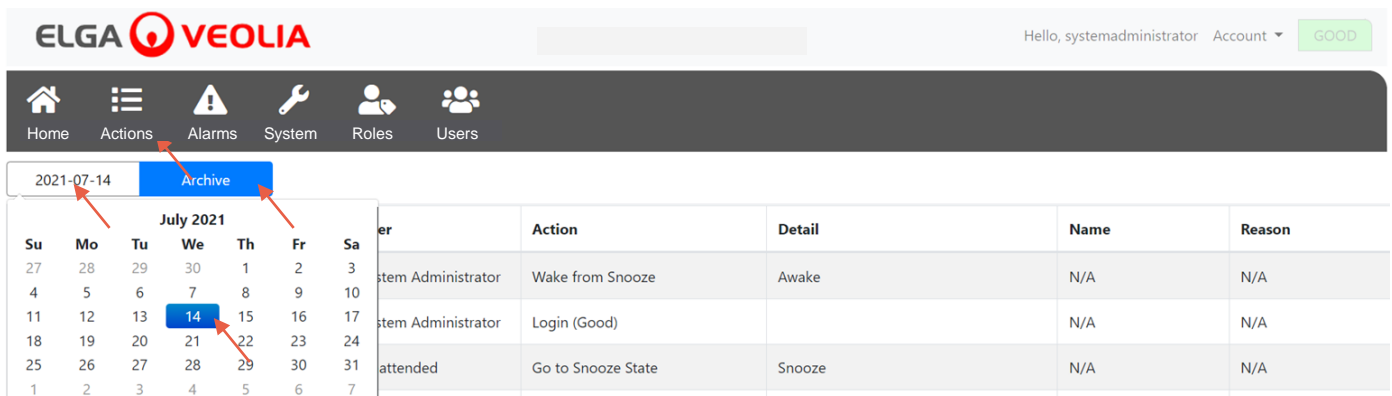
### 7.16 Systemadministrator – Taste Gesperrte entsperren

Der Systemadministrator wählt den Benutzernamen und dann die Taste Gesperrte entsperren unter **Benutzer** > Der Systemadministrator kann so einen gesperrten Benutzer entsperren, wenn dieser sein Passwort drei Mal falsch eingegeben hat.

## 7. Software-Anwendungshandbuch

### 7.17 Systemadministrator - Herunterladen des Audit Trails (für alle Benutzeraktionen)

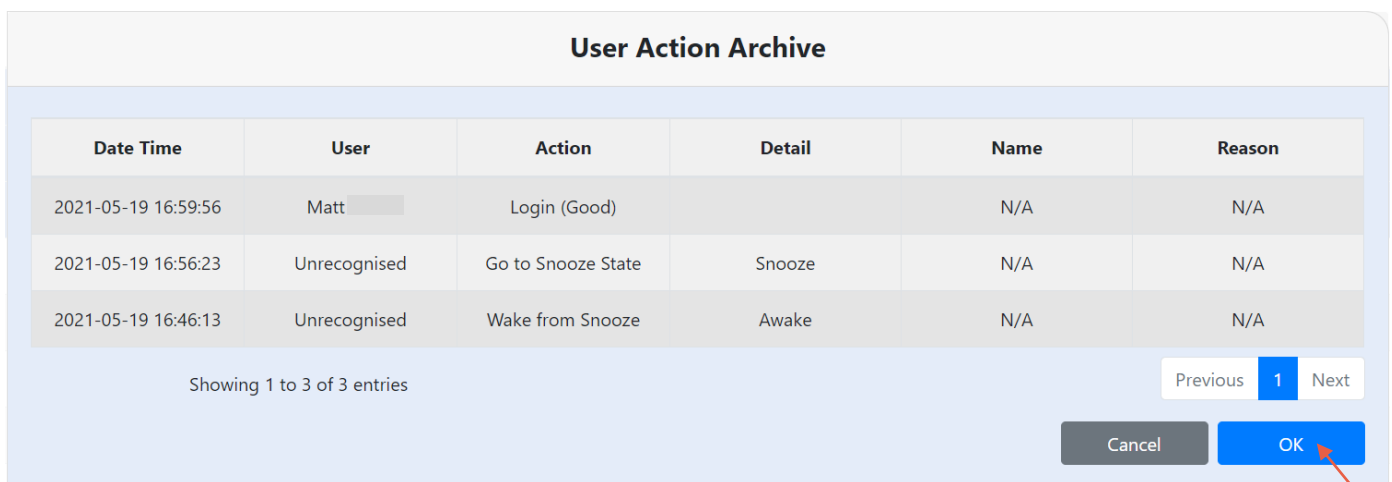
Der Systemadministrator wählt **Actions (Aktionen)** > Der Systemadministrator wählt die Taste „Up to Date“ (Aktuell) und dann das Datum, an dem der Audit Trail beginnen soll. Nach Bestätigung des Datums kann der Systemadministrator durch Drücken der Archivierungstaste eine Liste im PDF-Format herunterladen.



The screenshot shows the ELGA VEOLIA user interface. At the top, there is a navigation bar with icons for Home, Actions, Alarms, System, Roles, and Users. Below this is a calendar for July 2021. The date 2021-07-14 is selected, and the 'Archive' button is highlighted with a red arrow. Below the calendar is a table of user actions:

User	Action	Detail	Name	Reason
System Administrator	Wake from Snooze	Awake	N/A	N/A
System Administrator	Login (Good)		N/A	N/A
attended	Go to Snooze State	Snooze	N/A	N/A

Liste Archivieren – Gewählte Benutzeraktionen

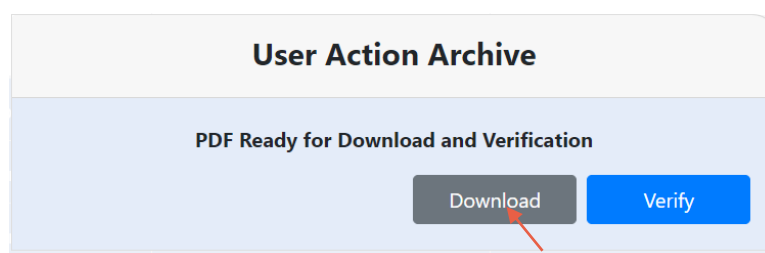


The screenshot shows the 'User Action Archive' dialog box. It contains a table of user actions:

Date Time	User	Action	Detail	Name	Reason
2021-05-19 16:59:56	Matt	Login (Good)		N/A	N/A
2021-05-19 16:56:23	Unrecognised	Go to Snooze State	Snooze	N/A	N/A
2021-05-19 16:46:13	Unrecognised	Wake from Snooze	Awake	N/A	N/A

Below the table, it says 'Showing 1 to 3 of 3 entries'. There are 'Previous', '1', and 'Next' buttons. At the bottom right, there are 'Cancel' and 'OK' buttons. The 'OK' button is highlighted with a red arrow.

Benutzeraktionen – Herunterladen



The screenshot shows the 'User Action Archive' dialog box with a message: 'PDF Ready for Download and Verification'. Below the message are two buttons: 'Download' and 'Verify'. The 'Download' button is highlighted with a red arrow.

PDF-Dokument herunterladen

### ELGA Accord - Archived User Actions

User Actions archived from the ELGA Accord system on 2021-05-19 17:04:34

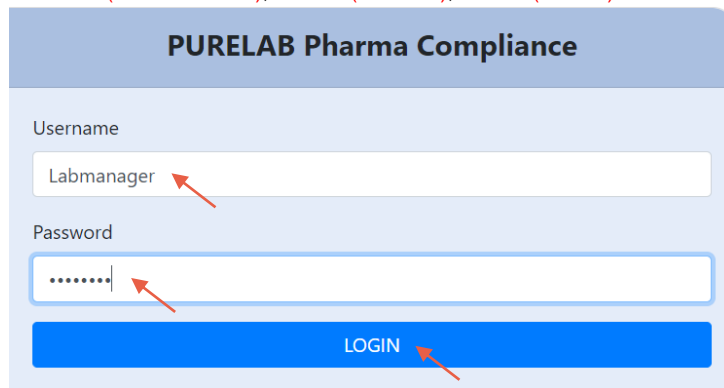
Machine	Date / Time	User	Action	Detail	Name	Reason
Test	2021-05-19 16:59:56	Matt	Login (Good)		N/A	N/A
Test	2021-05-19 16:56:23	Unrecognised	Go to Snooze State	Snooze	N/A	N/A
Test	2021-05-19 16:46:13	Unrecognised	Wake from Snooze	Awake	N/A	N/A

## 7. Software-Anwendungshandbuch

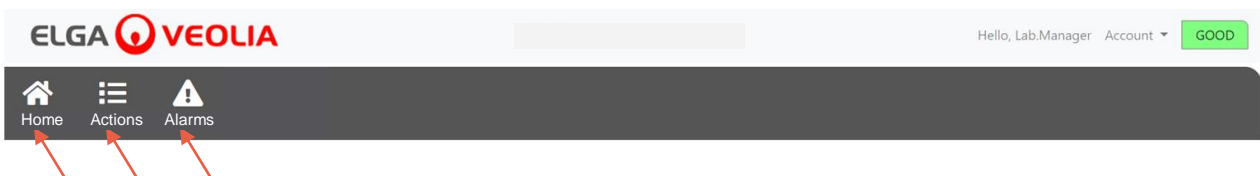
### 7.18 Laborleiter – Startbildschirm

Der Laborleiter gibt seinen Benutzernamen und das Passwort ein und wählt die Anmelde Taste > Der Startbildschirm für Laborleiter wird angezeigt.

Er enthält die drei Optionen **Home (Startbildschirm)**, **Actions (Aktionen)**, **Alarms (Alarme)**.

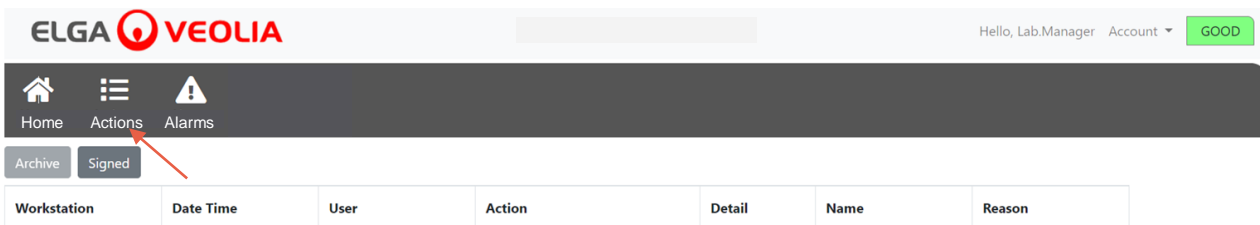


Laborleiter – Startbildschirm

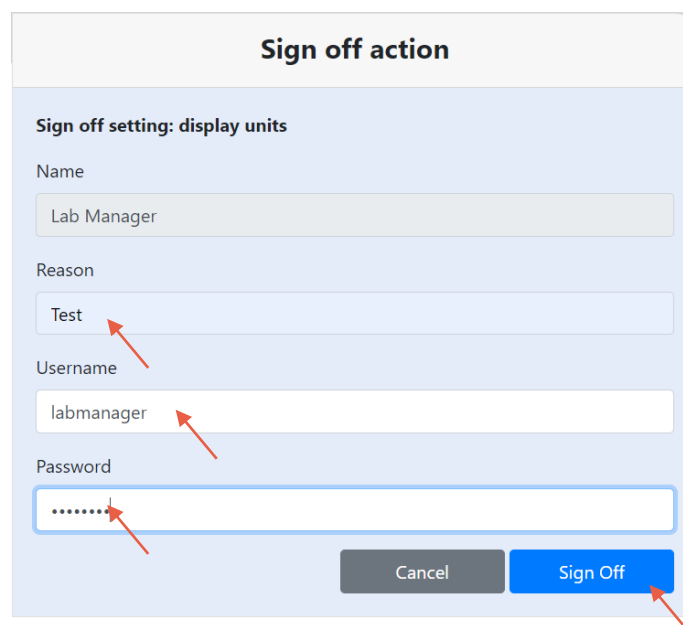


### 7.19 Laborleiter – Aktionen

Der Laborleiter wählt Aktionen > Der Laborleiter kann alle aufgezeichneten und (über E-Sign) signierten Benutzeraktionen einsehen.

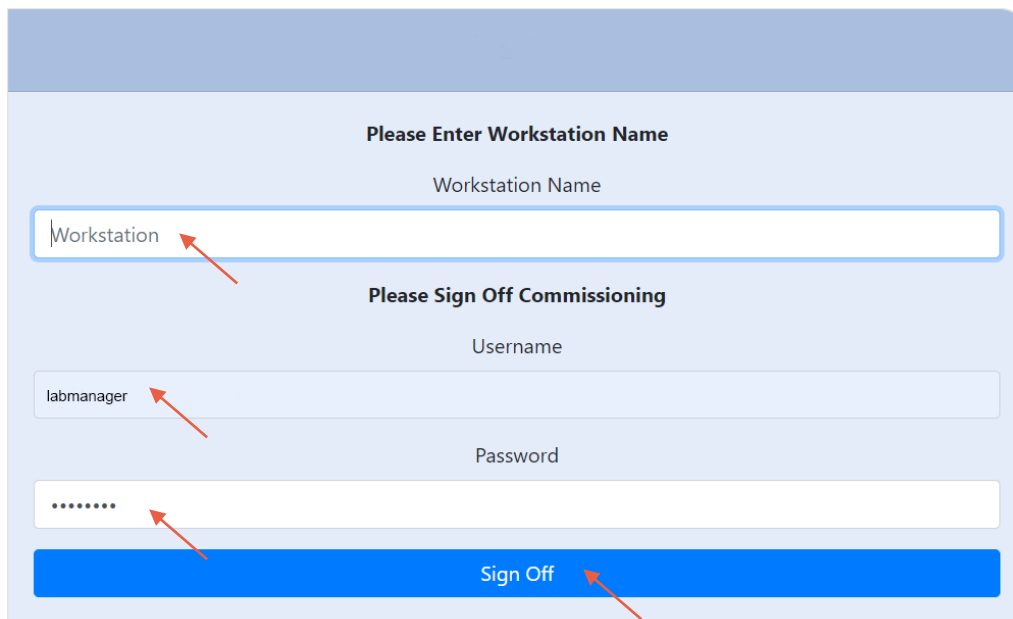


Signieren (E-Sign) ist nach bestimmten Aktionen erforderlich. Nachfolgend ist ein Beispiel nach Änderung der Anzeigeeinheit von Megaohm zu Mikrosiemens. Für eine vollständige Liste der Signieren erfordernden Aktionen (E-Sign) für jeden Benutzer siehe Abschnitt 3.



## 7. Software-Anwendungshandbuch

Beispiel für Signieren bei Inbetriebnahme (Ein Wasserspülzyklusprozess, um volle Reinheit während Einrichtung/Inbetriebnahme, Wechsel des Reinigungspacks und Ersatz der UF-Filtermodule zu erzielen.)



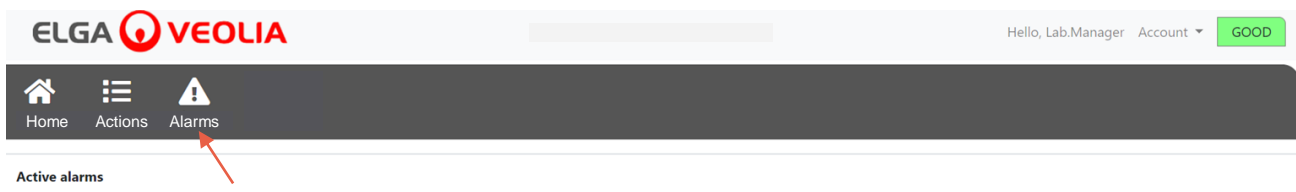
The screenshot shows a web form with the following elements:

- Please Enter Workstation Name**: A text input field containing "Workstation".
- Please Sign Off Commissioning**: A section containing:
  - Username**: A text input field containing "labmanager".
  - Password**: A password input field with masked characters ".....".
  - Sign Off**: A prominent blue button.

Red arrows point to the "Workstation" input field, the "labmanager" username field, the password field, and the "Sign Off" button.

### 7.20 Laborleiter – Alarme

Der Laborleiter wählt Alarme > Alle aktiven Alarme werden angezeigt.



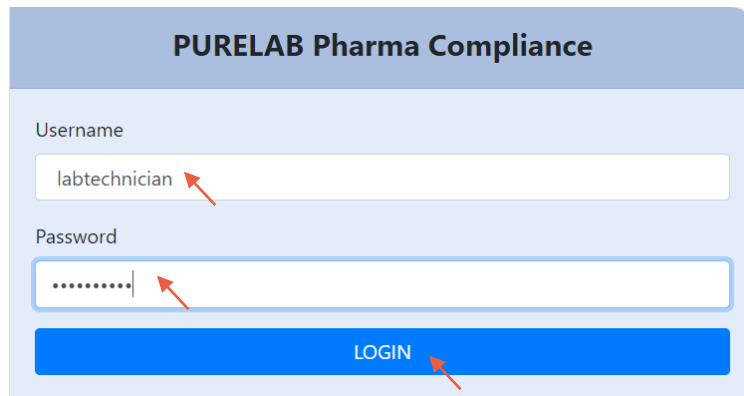


## 7. Software-Anwendungshandbuch

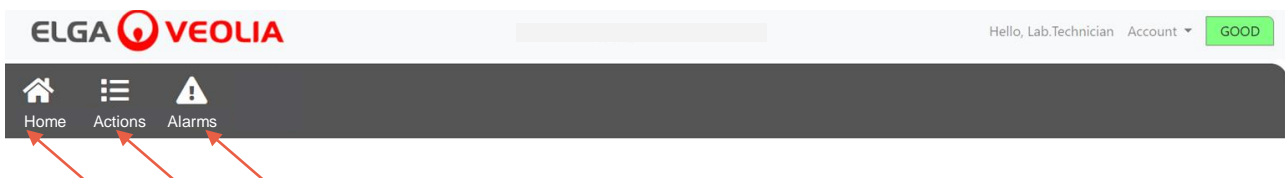
### 7.21 Labortechniker – Start bildschirm

Der Labortechniker gibt seinen Benutzernamen und das Passwort ein und wählt die Anmeldetaste > Der Startbildschirm für Labortechniker wird angezeigt.

Er enthält die drei Optionen **Home (Startbildschirm)**, **Actions (Aktionen)**, **Alarms (Alarmer)**.

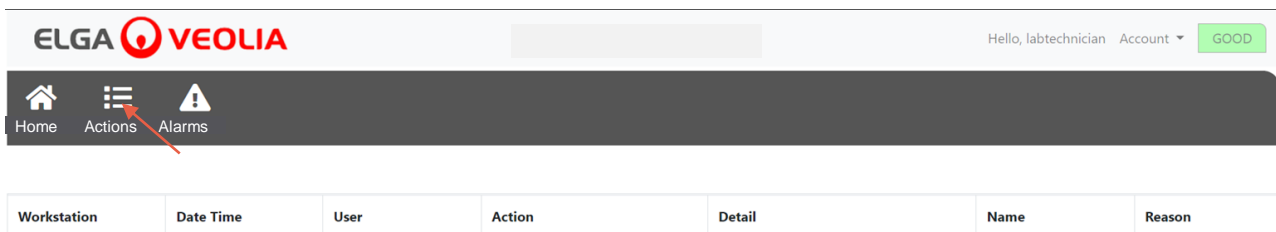


Labortechniker – Startbildschirm



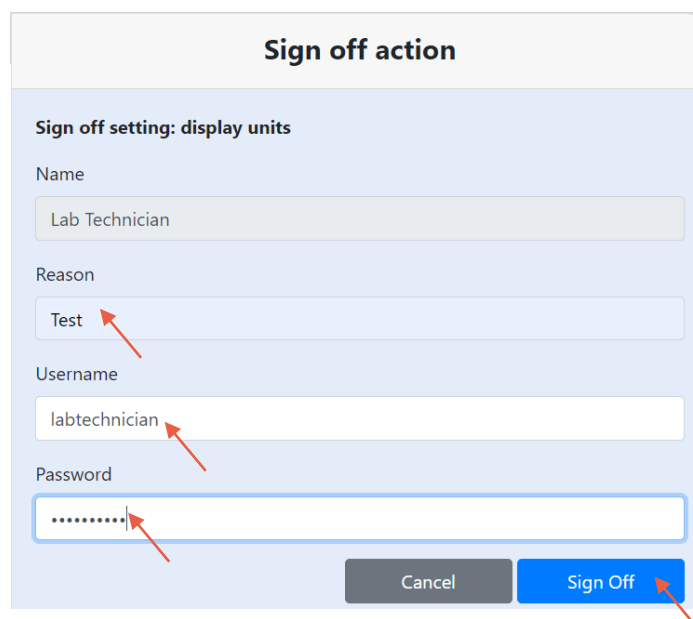
### 7.22 Labortechniker – Aktionen

Der Labortechniker wählt Aktionen > Der Laborleiter kann alle aufgezeichneten und (über E-Sign) signierten Benutzeraktionen einsehen.



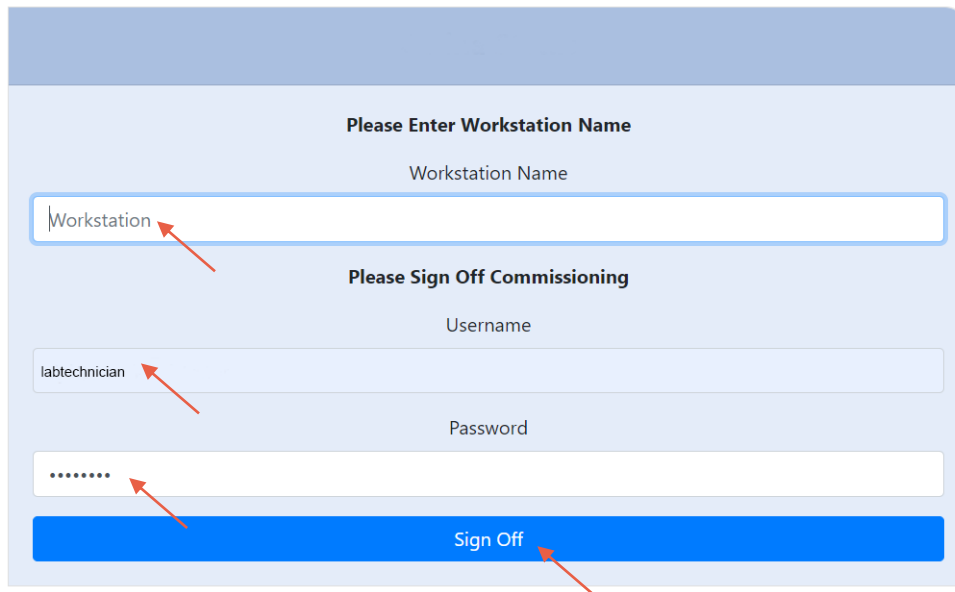
Workstation	Date Time	User	Action	Detail	Name	Reason
-------------	-----------	------	--------	--------	------	--------

Signieren (E-Sign) ist nach bestimmten Aktionen erforderlich. Nachfolgend ist ein Beispiel nach Änderung der Anzeigeeinheit von Megaohm zu Mikroohm. Für eine vollständige Liste der Signieren erfordernden Aktionen (E-Sign) für jeden Benutzer siehe Abschnitt 3.



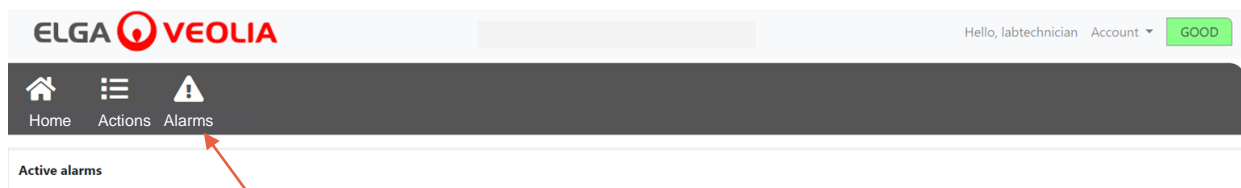
## 7. Software-Anwendungshandbuch

Beispiel für Signieren bei Inbetriebnahme (Ein Wasserspülzyklusprozess, um volle Reinheit während Einrichtung/Inbetriebnahme, Wechsel des Reinigungspacks und Ersatz der UF-Filtermodule zu erzielen.)



### 7.23 Labortechniker – Alarme

Der Labortechniker wählt Alarme > Alle aktiven Alarme werden angezeigt



## 8. Wartung

### 8.1 Ersatz der Ultraviolett-Lampe LC210

Anmerkung: Die LC210-UV-Lampe sollte alle 12-18 Monate (13140 Stunden) ausgetauscht werden oder dann, wenn ein Ausfall der Lampe eintritt und die Wasserqualität beeinträchtigt.  
Bei Ausfall und nach Ablauf der Zeit werden Sie zum Wechsel der UV-Lampe aufgefordert und die Nachricht wird in der Scroll-Informationszeile angezeigt. „Erinnerung für UV-Lampe. Um die Leistung zu erhalten, ersetzen Sie bitte die UV-Lampe.“ Die LED Halo-Leuchte zeigt ebenfalls konstant Rot an und gibt an, dass das System Ihre Aufmerksamkeit benötigt.

	<p><b>WARNUNG!</b> UV-STRAHLUNG IST SCHÄDLICH FÜR AUGEN UND HAUT, DIE UV-LAMPE IST GEHÄUSE ZU BETREIBEN.</p>
  	<p><b>WARNUNG!</b> ES WIRD STARK EMPFOHLEN, DASS WÄHREND ES UMGANGS MIT DER UV-LAMPE SCHNITTBESTÄNDIGE HANDSCHUHE GETRAGEN WERDEN.  GEFAHR DURCH QUECKSILBER, NICHT ZERBRECHEN. DIE UV-LAMPE ENTHÄLT EINE KLEINE MENGE QUECKSILBER. KANN RÖTUNG ODER REIZUNG DURCH KONTAKT MIT HAUT UND/ODER AUGEN VERURSACHEN.</p>

#### Schritt 1 – Die Einheit AUSSCHALTEN

1. Die Einheit AUSCHALTEN, indem Sie die Prozesstaste drücken.
2. Die Stromversorgung dort TRENNEN, wo das PURELAB Pharma Compliance-Netzkabel mit dem Stromnetz verbunden ist.
3. Die Wasserversorgung AUSSCHALTEN.
4. ÖFFNEN Sie die Zugangstür rechts und lösen Sie die schwarzen Gummihalter um das Gehäuse der UV-Lampe.

#### Schritt 2 – Entfernen der UV-Lampe

1. Trennen Sie den Steckeranschluss der UV-Lampe oben an der Lampe.
2. ENTFERNEN Sie den oberen JG-Push-Fit-Anschluss.
3. LÖSEN Sie die beiden Sicherungsschrauben oben im Gehäuse der UV-Lampe.
4. HEBEN und entfernen Sie die UV-LAMPE aus ihrem Gehäuse.
5. ENTSORGEN Sie die gebrauchte UV-Lampe gemäß den örtlichen Bestimmungen.

	<p><b>Vorsicht!</b> Halten Sie die UV-Lampe vorsichtig, damit diese nicht zerbricht.</p>
--	--

#### Schritt 3 – Ersetzen der UV-Lampe.

	<p><b>Vorsicht!</b> Sorgen Sie dafür, nicht die Glasoberfläche zu berühren. Tragen Sie idealerweise Handschuhe und handhaben Sie die Lampe mit einem weichen Tuch. Reinigen Sie die Oberfläche vor dem Einbau in das Gehäuse mit Alkohol.</p>
--	---

1. AUSPACKEN der neuen UV-Lampe.
2. SCHIEBEN Sie die neue UV-Lampe in das Gehäuse.
3. FESTZIEHEN der beiden Sicherungsschrauben oben im Gehäuse der UV-Lampe.
4. ENTFERNEN Sie den oberen JG-Push-Fit-Anschluss.
5. WIEDERVERBINDEN des Steckeranschlusses der UV-Lampe am Ende der UV-Lampe, Wobei Sie sicherstellen, dass der Stecker korrekt zu den Kontaktstiften ausgerichtet ist. (Richten Sie anhand der schwarzen Pfeile aus.)
6. ANBRINGEN der schwarzen Gummihalter und Schließen der rechten Zugangstür.

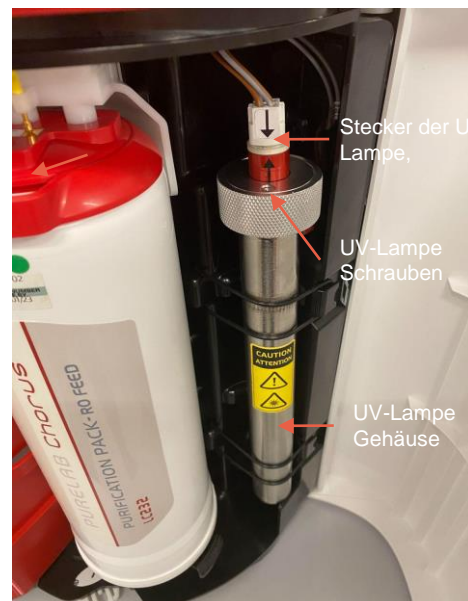
#### Schritt 4 – Das Gerät einschalten

1. EINSCHALTEN der Wasserversorgung.
2. EINSCHALTEN der Stromversorgung, dann Drücken der Taste Proceed (Fortfahren).
3. ANMELDEN in der Software-Anwendung.

#### Schritt 5 – Zurücksetzen der UV-Erinnerung

1. ZUGRIFF auf die Reiter der Hauptmenü-Option; halten Sie dann die Taste Annehmen des Handgeräts für 2 Sekunden gedrückt.
2. „SET UV REMINDER“ (UV-Erinnerung einstellen) auswählen und annehmen.
3. „YES“ (JA) auswählen und zur Bestätigung annehmen.
4. Die LC210 UV-Lampe ist jetzt ausgetauscht und eine Erinnerung in 12 Monaten eingestellt.
5. Der normale Betrieb wird nun wieder aufgenommen.

(Es wird empfohlen, dass nach dem Austausch der UV-Lampe ein Sanitisationsverfahren durchgeführt wird, siehe Abschnitt 8.6 für weitere Einzelheiten.)



## 8. Wartung

### 8.2 Austausch der Reinigungspacks LC232, LC244, LC245 und LC246

Anmerkung: LC232-, LC244-, LC245- und LC246-Reinigungspacks sollten alle 12 Monate (8760 Stunden) ersetzt werden bzw. wenn 'Purity Alarm Active' aktiviert und die Wasserqualität beeinträchtigt ist. Sie werden zum Wechsel der Reinigungspacks aufgefordert und die Nachricht wird in der Scroll-Infozeile angezeigt. "Kartuschenerinnerung. Um die Leistung zu erhalten, ersetzen Sie bitte die Reinigungskartuschen" Die LED Halo-Leuchte blinkt weiß, um anzugeben, dass Verbrauchsmaterialien sich dem Ende der Lebensdauer nähern.

Schritt 1 – Hauptmenü „Reinigungspack wechseln“

1. Halten Sie die Taste Annehmen 2 Sekunden lang gedrückt, um das Hauptmenü zu öffnen.
2. Drücken Sie die Aufwärts- und Abwärts-Tasten, um durch die Optionen zu scrollen und wählen Sie „Reinigungspack wechseln“, indem Sie die Taste Annehmen drücken.
3. Im Untermenü den Polisher und dann zum Bestätigen Annehmen WÄHLEN.

Schritt 2 – Entfernen der Reinigungspacks

1. Öffnen Sie die rechte Zugangstür.
2. ENTFERNEN Sie das LC232-Pack von Position 1, indem Sie den Griff zum entsperren drehen und das Pack herunterziehen, neigen und herausnehmen.
3. ENTSORGEN Sie das gebrauchte Reinigungspack gemäß den örtlichen Bestimmungen.
4. ÖFFNEN Sie die linke Zugangstür.
5. ENTFERNEN Sie das LC232-Pack von Position 2, indem Sie den Griff zum entsperren drehen und das Pack herunterziehen, neigen und herausnehmen.



Schritt 3 – Ersetzen der Reinigungspacks

1. EINSETZEN des entfernten LC232-Packs von Position 2 in Position 1, drehen und verriegeln Sie den Griff.
2. SCHLIESSEN Sie die rechte Zugangstür.
3. ENTPACKEN Sie ein neues LC232-Pack und entfernen Sie die roten Transportstopfen.
4. EINSETZEN des neuen LC232-Packs in Position 2, drehen und verriegeln Sie den Griff.
5. SCHLIESSEN Sie die linke Zugangstür.
6. DRÜCKEN Sie die Taste Annehmen, wenn beide Packs eingesetzt sind.

Schritt 4- Den Anweisungen auf dem Bildschirm folgen

1. PLATZIEREN Sie einen 5-L-Behälter unter die Dispenser-Spitze und drücken Sie die Dosiertaste, um fortzufahren.
2. PURELAB Pharma Compliance spült das Pack jetzt für 1 Stunde.
3. BEFOLGEN Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm.
4. Signieren (E-Sign) ist erforderlich für den Abschluss der Inbetriebnahme / Wechsel der Packs, bitte geben Sie Ihre Anmeldedaten in die Software-Anwendung ein.
5. Der normale Betrieb wird nun wieder aufgenommen.

## 8. Wartung

### 8.3 Austausch des Ultrafiltrationsmoduls LC151

Anmerkung: Das LC151-Ultrafiltrationsmodul sollte alle 12 Monate (8760 Stunden) ausgetauscht werden.

Für dieses Verbrauchsmaterial wird keine Meldung in der Scroll-Informationszeile angezeigt.

#### Schritt 1 – Die Einheit AUSSCHALTEN

1. Die Einheit AUSSCHALTEN, indem Sie die Prozesstaste drücken.
2. Trennen Sie die Stromversorgung dort, wo das PURELAB Pharma Compliance Stromkabel mit dem Stromnetz verbunden ist.
3. Die Wasserversorgung AUSSCHALTEN.
4. SICHERSTELLEN, dass der Druck aus der Einheit abgelassen ist, bitte warten Sie einige Minuten.
5. ÖFFNEN der linken Zugangstür, entfernen Sie das Reinigungspack aus Position 2.

#### Schritt 2 – Entfernen des Ultrafiltrationsmoduls

1. ENTFERNEN Sie das vorhandene LC151 aus den Halteklammern.
2. ENTFERNEN Sie den grünen Halteclip vom Schnellverbinder. .
3. LÖSEN Sie die Seitenverbindung durch Zurückziehen der Hülse der Schnellverbinderkupplung.
4. LÖSEN Sie den Kappenfitting vom ABLAUF-Anschluss oben auf der Kartusche.
5. GIEßEN Sie das Wasser aus dem Filter in einen geeigneten Behälter.
6. LÖSEN Sie den Kappenfitting vom EINLASS-Anschluss unten an der Kartusche.
7. ENTSORGEN Sie die erschöpfte Kartusche gemäß den örtlichen Bestimmungen.

#### Schritt 3 – Entfernen des Ultrafiltrationsmoduls

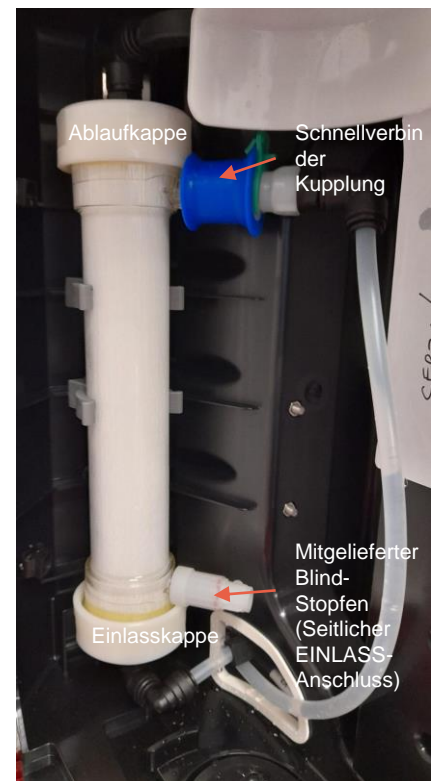
1. AUSPACKEN der neuen LC151 und entfernen Sie alle Transportstopfen und -kappen.
2. STECKEN Sie den mitgelieferten Blindstopfen in den seitlichen EINLASS-Anschluss unten an der Kartusche.
3. SCHRAUBEN Sie den Kappenfitting auf den EINLASS unten an der Kartusche (**nur handfest**).
4. SCHRAUBEN Sie den Kappenfitting auf den ABLAUF oben auf der Kartusche (**nur handfest**).
5. SCHLIEßEN Sie die Schnellverbinderkupplung wieder an.
6. EINSETZEN des neuen LC151 in die Halteklammern.
7. EINSETZEN des Reinigungspacks zurück in Position 2, drehen und verriegeln Sie den Griff, schließen Sie die linke Zugangstür.

#### Schritt 4 – Das Gerät einschalten

1. EINSCHALTEN der Wasserversorgung.
2. EINSCHALTEN der Stromversorgung, dann Drücken der Taste Proceed (Fortfahren).
3. ANMELDEN in der Software-Anwendung.

#### Schritt 5 – Das Ultrafiltrationsmodul spülen.

1. Halten Sie die Prozesstaste 15 Sekunden lang gedrückt und lassen Sie sie dann los.
2. Das System geht jetzt in den Spülmodus und die rote Leuchte blinkt.
3. Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm, um das Spülverfahren abzuschließen.
4. Signieren (E-Sign) ist erforderlich für den Abschluss der Inbetriebnahme, bitte geben Sie Ihre Anmeldedaten in die Software-Anwendung ein.



**WARNUNG!**  
DAS ULTRAFILTRATIONSMODUL MUSS VOR DER VERWENDUNG GESPÜLT WERDEN.

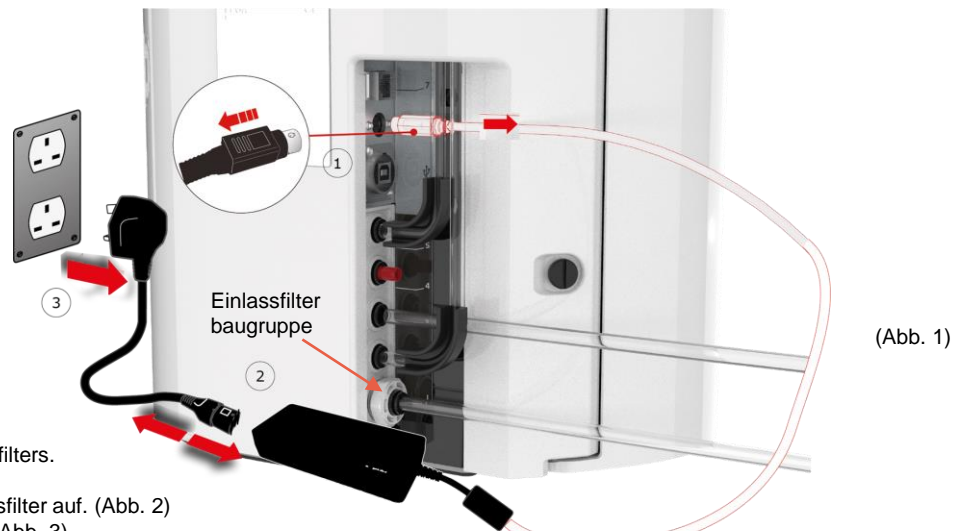
## 8. Wartung

### 8.4 Reinigung der Einlass-Siebfilterbaugruppe

Das PURELAB Pharma Compliance ist mit einem Einlassfilter ausgestattet, um Partikel im Speisewasser zurückzuhalten, welche die Leistung beeinträchtigen könnten. Es wird empfohlen, dass Sie den Einlassfilter regelmäßig reinigen, um sicherzustellen, dass sich dieser nicht zusetzt.

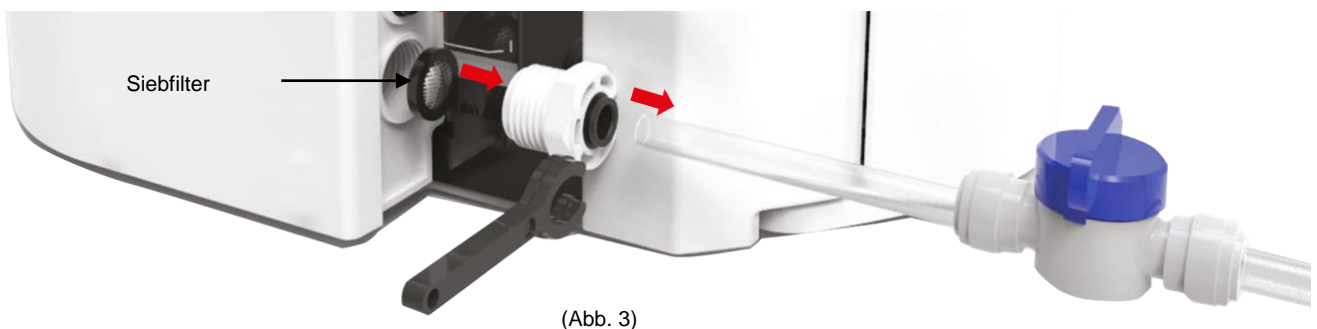
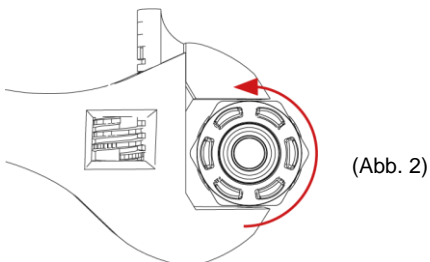
Schritt 1 – Trennen Sie die elektrische Versorgung und drehen Sie das Wasser ab.

1. Die Einheit **AUSCHALTEN**, indem Sie die Prozesstaste drücken.
2. Die Stromversorgung dort **TRENNEN**, wo das Netz-kabel mit dem Stromnetz verbunden ist.
2. Die Wasserversorgung **AUSSCHALTEN**.
3. Die Einlassfilterbaugruppe auf der Rückseite des PURELAB Pharma Compliance **FINDEN**. (Abb. 1)



Schritt 2 – Zerlegen des Einlassfilters.

1. **SCHRAUBEN** Sie den Einlassfilter auf. (Abb. 2)
2. Entfernen Sie den Siebfilter. (Abb. 3)
3. Prüfen Sie den Siebfilter auf Anzeichen von Beschädigung; ersetzen oder reinigen Sie nach Bedarf.



Schritt 3 – Wiederaufbau des Einlassfilters

1. **EINSETZEN** des Siebfilters in die ursprüngliche Position; dabei sicherstellen, dass er in die richtige Richtung zeigt (Siebkuppel zeigt nach außen).
2. **ZUSAMMENBAU** der Einlassfilterbaugruppe.

Schritt 4 – Die Einheit **EINSCHALTEN**

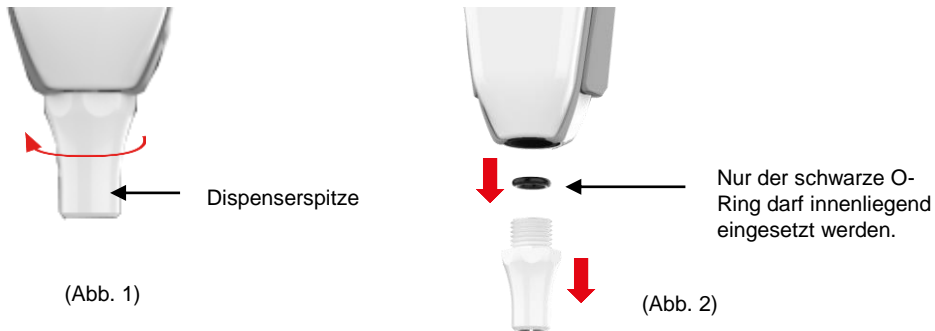
1. **EINSCHALTEN** der Wasserversorgung.
2. **EINSCHALTEN** der Stromversorgung, dann Drücken der Taste Proceed (Fortfahren).
3. **ANMELDEN** in der Software-Anwendung.
4. Der normale Betrieb wird nun wieder aufgenommen.

## 8. Wartung

### 8.5 Austausch der Endfilter LC134 oder LC197

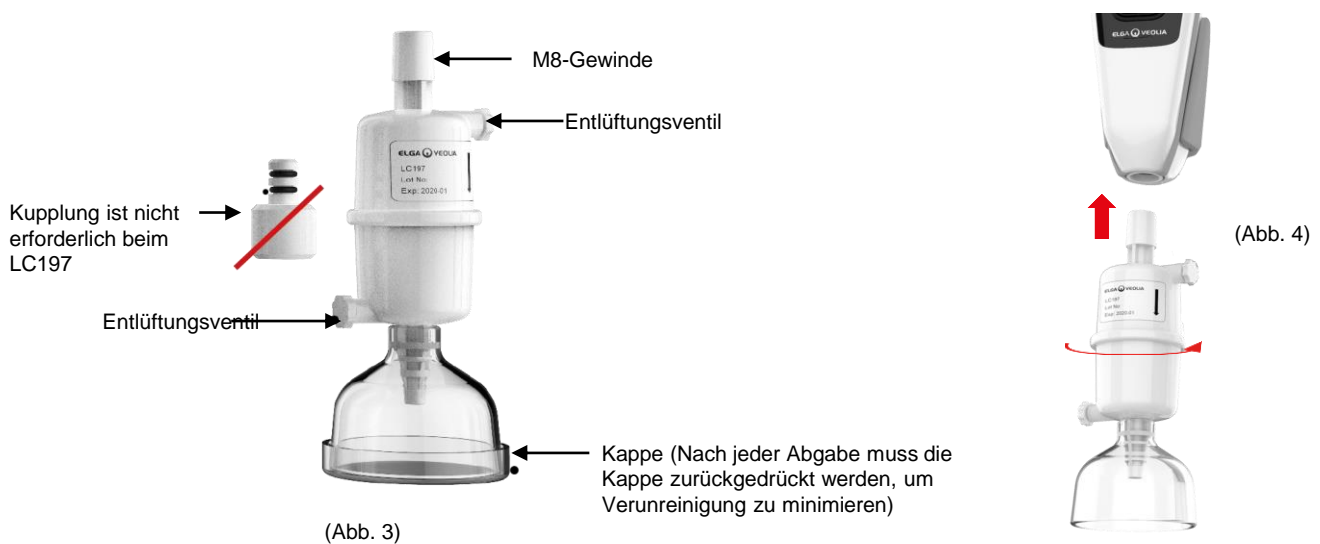
#### Schritt 1 – Entfernen der Dosierspitze

1. Schrauben Sie die Dosierspitze von der Unterseite des Handgeräts ab. (Abb. 1)
2. Die Dosierspitze NICHT ENTSORGEN - dieser Teil wird für das Sanitisationsverfahren benötigt. (Abb. 2)

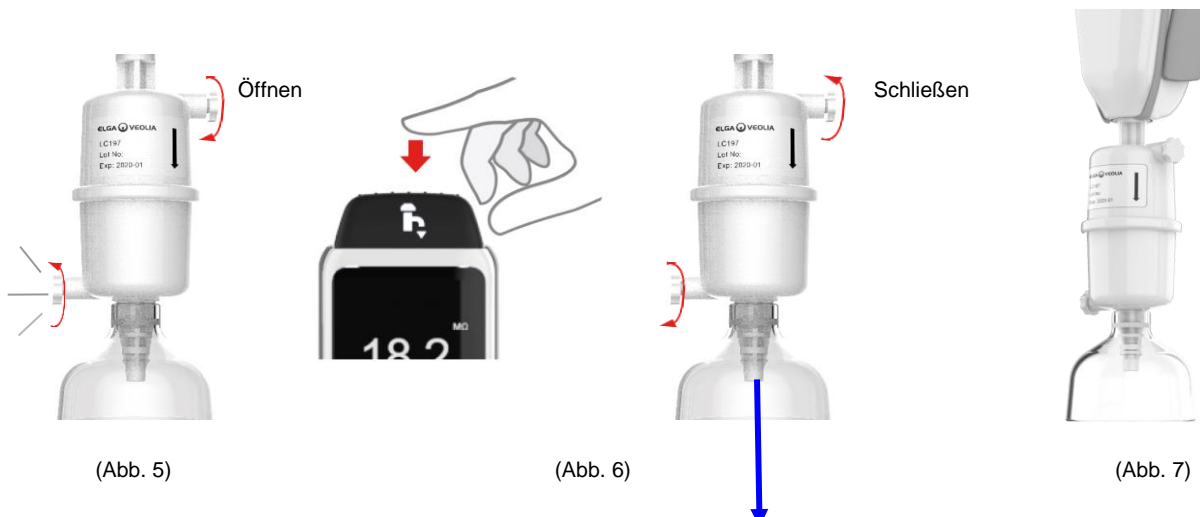


#### Schritt 2 – Auspacken und Installation der Endfilter LC134 oder LC197

1. AUSPACKEN der Endfilter aus der äußeren und inneren Verpackung, nehmen Sie die Kappe ab. (Abb. 3)
2. Die Kupplung ist für den PURELAB Pharma Compliance nicht erforderlich, schrauben Sie den Endfilter ein. (Abb. 4)



3. Öffnen Sie beide Entlüftungsventile LEICHT, bevor Sie Wasser dosieren, um eingeschlossene Luft freizusetzen. (Abb. 5)
4. DRÜCKEN Sie die Dosiertaste, mit der Wasser durchgeleitet wird, und schließen Sie beide Entlüftungsventile. (Abb. 6)
5. Die Installation ist abgeschlossen, der normale Betrieb kann wieder aufgenommen werden. (Abb. 7)





## 8. Wartung

### 8.6 Sanitisationsverfahren

Das Sanitisationsverfahren sollte alle 12 Monate durchgeführt werden oder dann, wenn ein Ausfall der Lampe eintritt und die Wasserqualität beeinträchtigt.

Bitte beachten Sie, dass die PURELAB Chorus 1-Sanitisationspacks auch ein PURELAB Pharma Compliance sterilisieren.

LC236-M2 Tablettensanitisationspack und 1 X LC272 Bypass-Pack - Anweisungen werden mit dem Verbrauchsmaterial mitgeliefert.  
**(Effersan ist bei der US Environmental Protection Agency EPA unter der Registrierungsnummer 66570-2 registriert.)**

(Autorisierung (Signatur) ist nach dem Abschluss des Sanitisationsverfahrens erforderlich, bitte geben Sie Ihre Anmeldedaten in die Software-Anwendung ein.)

oder

LC236 CT1 Tablettensanitisationspack und 1 X LC233 Bypass-Pack - Anweisungen werden mit dem Verbrauchsmaterial mitgeliefert.  
**(CT1-Tabletten nicht zur Verwendung in den USA.)**

(Autorisierung (Signatur) ist nach dem Abschluss des Sanitisationsverfahrens erforderlich, bitte geben Sie Ihre Anmeldedaten in die Software-Anwendung ein.)

oder




LC271 Flüssigsanitisationspack und 1 X LC233 Bypass-Pack - Anweisungen werden mit dem Verbrauchsmaterial mitgeliefert.  
**(Minnicare Kaltsterilisierung ist bei der US Environmental Protection Agency EPA unter Registrierungsnummer 52252-4 registriert.)**

(Autorisierung (Signatur) ist nach dem Abschluss des Sanitisationsverfahrens erforderlich, bitte geben Sie Ihre Anmeldedaten in die Software-Anwendung ein.)



## 8. Wartung

### 8.7 Vorbereitung der Chemikalien für den Eignungstest

  	<p><b>WARNUNG!</b></p> <p>Bitte treffen Sie die erforderlichen Sicherheitsvorkehrungen, wenn Sie mit gefährlichen Chemikalien umgehen, die in diesem Abschnitt detailliert aufgeführt werden. Das Sicherheitsdatenblatt (SDB bzw. englisch MSDS), das für die Reagenzien bereitgestellt wird, muss gelesen und verstanden worden sein und eine angemessene Risikobewertung muss abgeschlossen werden, bevor das Verfahren ausgeführt wird.</p> <p>Es muss jederzeit persönliche Schutzausrüstung (Laborkittel, chemikalienbeständige Handschuhe und Schutzbrille) getragen werden. Die genauen Anforderungen für die individuellen Situationen werden durch Ihre Risikobeurteilung definiert.</p>
---	---

Erforderliche Ausrüstung	
Beschreibung	Anz.
Kalibrierter 1-L-Maßkolben mit sauberem Glasstopfen	4
10 ml kalibrierter Maßkolben oder Messpipette	2
Chemisches Pack LC296	2
USP 1,4-Benzochinon-Referenzstandard (mindestens 0,119 g, gelagert bei 4 °C)	1
USP Saccharose-Referenzstandard (mindestens 0,075 g, gelagert bei 4 °C)	1
Kalibrierte Waagen	1
Ultraschall-Wasserbad	1
Reagenz-Wasser (Entnommen aus dem PURELAB Pharma Compliance-System)	4 L

Dies sind in Wasser gelöstes 1,4-Benzochinon und Saccharose, wobei das Wasser aus dem zu validierenden PURELAB Pharma Compliance-System entnommen werden muss; jede Lösung muss die Chemikalien in einer Konzentration enthalten, die 0,5 mg/l Kohlenstoff entspricht, bzw. 0,75 mg/l als Benzochinon und 1,19 mg/l als Saccharose. Ungefähr 150 ml jeder Lösung werden für jeden Test benötigt, aber es wird empfohlen, mindestens 1 Liter jeder Lösung herzustellen, damit bei Bedarf ein Spülen der Gefäße und mehrere Wiederholungen des Tests möglich sind.

#### Experimentelle Hinweise:

- Chemische Lösungen sollten mehr als **30 Minuten vor dem Beginn des Eignungstests durch den ELGA-Techniker** vorbereitet werden, idealerweise sollten die 'System-Eignungslösung' und die 'Standardlösung' unmittelbar vor der Durchführung des Tests erstellt werden.
- Alle zu verwendenden Glasgeräte und nasse Ausrüstung müssen äußerst gründlich von allen organischen Verschmutzungen gereinigt werden. Ein Verfahren zur Reinigung und Vorbereitung von Glasgeräten wird in der aktuellen USP<1051> bereitgestellt, diese oder eine gleichwertige Methode müssen befolgt werden, um eine Kontamination der Testlösungen und ungenaue Ergebnisse zu vermeiden. Wasser aus dem zu validierenden PURELAB Pharma Compliance-System sollte als abschließendes Spülungswasser für alle nassen Ausrüstungsteile verwendet werden.
- Reagenz-Wasser: Verwenden Sie nur frisch zubereitetes ultrareines Wasser, das aus dem PURELAB Pharma Compliance als Lösungsmittel für alle chemischen Verdünnungen entnommen wurde. Der TOC-Gehalt des ultrareinen Wasser aus dem zu validierenden ELGA-Wasserreiniger muss <100ppb C, idealerweise <50ppb C sein. Stellen Sie sicher, dass die Maßkolben sofort nach dem Befüllen verschlossen werden, um den Kontakt mit Luft zu minimieren. Stellen Sie sicher, dass jede Lösung zur Homogenisierung vor der Verwendung gut durchmischt ist.

## 8. Wartung

### 8.7 Vorbereitung der Chemikalien für den Eignungstest

- Wo möglich sollten Glasgeräte verwendet werden (statt solchen aus Kunststoff), um das Potential für Kontamination der Testlösungen zu reduzieren.
- Die ganze für Messen und Transferieren von Volumina verwendete Ausrüstung muss kalibriert sein.
- Stellen Sie sicher, dass der LC296 frei von Partikeln/Verschmutzungen ist, bevor sie diesen verwenden, damit diese nicht in das System eingebracht werden.

#### Vorbereitung der Saccharose-Lösung

1. Geben Sie 0,119 g des USP Saccharose-Referenzstandard in einen 1-L-Maßkolben und füllen Sie diesen unter Verwendung von Wasser aus dem PURELAB Pharma Compliance auf 1 L auf.
2. Lösen Sie unter Verwendung eines Ultraschallbades die Saccharose auf, indem Sie den 1-L-Maßkolben für ungefähr 10 Minuten in das Bad stellen.
3. Transferieren Sie 10 ml der Lösung in einen weiteren 1-L-Maßkolben und füllen Sie mit Wasser aus dem PURELAB Pharma Compliance auf 1 L auf. Verschließen Sie die Kolben und durchmischen Sie gründlich, um die Lösung zu homogenisieren.
4. Transferieren Sie unmittelbar vor dem Eignungstestverfahren 150 ml der Standardlösung in den Behälter des LC296 und verschließen Sie den Deckel.

#### Vorbereitung der Benzochinon-Lösung

1. Geben Sie 0,075 g des USP Benzochinon-Referenzstandards in einen 1-L-Maßkolben und füllen Sie diesen unter Verwendung von Wasser aus dem PURELAB Pharma Compliance auf 1 L auf.
1. Lösen Sie unter Verwendung eines Ultraschallbades die Saccharose auf, indem Sie den 1-L-Maßkolben für ungefähr 10 Minuten in das Bad stellen.
1. Transferieren Sie 10 ml der Lösung in einen weiteren 1-L-Maßkolben und füllen Sie mit Wasser aus dem PURELAB Pharma Compliance auf 1 L auf. Verschließen Sie die Kolben und durchmischen Sie gründlich, um die Lösung zu homogenisieren.
1. Transferieren Sie unmittelbar vor dem Eignungstestverfahren 150 ml der Standardlösung in den Behälter des LC296 und verschließen Sie den Deckel.

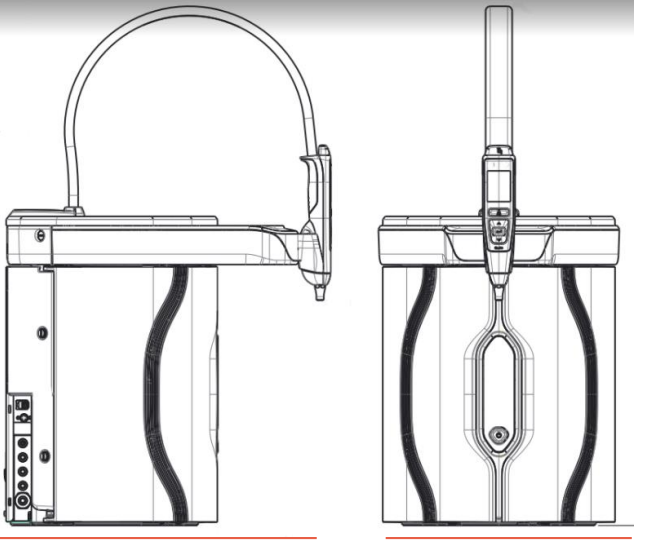
## 9. Fehlerbehebung

Pharma Compliance	
Problem	Aktion
Leerer Anzeigebildschirm	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Ruhemodus zu beenden. oder</li> <li>2. Prüfen Sie, ob die Stromversorgung des Produkts angeschlossen ist und stellen Sie sicher, dass alle Anschlüsse sicher angebracht sind. (Schalten Sie den Strom AUS/EIN) oder</li> <li>3. Prüfen Sie die Steckdosensicherung bzw. tauschen Sie diese ggf. aus.</li> </ol>
Die Funktionen können im Hauptmenü nicht aufgerufen werden.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Überprüfen Sie, ob das Produkt eingeschaltet ist. oder</li> <li>2. Stellen Sie sicher, dass „Automatische Mengendosierung“ deaktiviert ist. (Siehe Abschnitt 6.4 – Kurzreferenzanleitung)</li> </ol>
Falsches Wassermenge	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wählen Sie „Automatische Mengenkabrierung“ im Hauptmenü.</li> </ol>
Angezeigte Mitteilung – „Sanitisationserinnerung“	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Schließen Sie ein Sanitisationsverfahren ab. (Siehe Abschnitt 8.6 Sanitisationsverfahren)</li> </ol>
Angezeigte Mitteilung – „Warnung UV-Lampe“	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Führen Sie einen UV-Lampenwechsel durch. (Siehe Abschnitt 8.1 Ersatz der Ultraviolett-Lampe LC210)</li> <li>2. UV-Lampen-Erinnerung zurücksetzen. (Siehe Abschnitt 8.1 Ersatz der Ultraviolett-Lampe LC210) oder</li> <li>3. Entfernen Sie die Rückabdeckung und prüfen Sie, ob dort eine grüne LED am Ballast der UV-Lampe leuchtet. Wenn diese nicht leuchtet, rufen Sie den technischen Support für weiterführende Hilfe an.</li> </ol>
Angezeigte Mitteilung – „Erinnerung für UV-Lampe. Um die Leistung zu erhalten, ersetzen Sie die UV-Lampe.“	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Führen Sie einen UV-Lampenwechsel durch. (Siehe Abschnitt 8.1 Ersatz der Ultraviolett-Lampe LC210)</li> <li>2. UV-Lampen-Erinnerung zurücksetzen. (Siehe Abschnitt 8.1 Ersatz der Ultraviolett-Lampe LC210)</li> </ol>
Angezeigte Mitteilung – „Hochtemperaturalarm“	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stellen Sie die Einstellungen der Alarmpunkte über das Hauptmenü ein. oder</li> <li>2. Prüfen Sie die Speisewassertemperatur (10-15 °C).</li> <li>3. Drücken Sie die Dosiertaste, um etwas Wasser durch die Systemkonfiguration zu leiten, schalten Sie AB und starten Sie neu.</li> </ol>
Reduzierte Dosierdurchflussmenge	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prüfen Sie den Speisewassereinlasssiebfilter auf Verstopfungen. (Siehe Abschnitt 8.4 Reinigung der Einlass-Siebfilterbaugruppe) oder</li> <li>2. Tauschen Sie den Endfilter aus. oder</li> <li>3. Prüfen Sie ob die 8-mm-Speisewasser-Handventile und der Druckregler offen sind.</li> </ol>
Angezeigte Mitteilung – „Reinheitsalarm aktiv“	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Überprüfen Sie die Einstellungen der Alarmpunkte über das Hauptmenü. oder</li> <li>2. Entnehmen Sie Wasser wie normal, spülen Sie Wasser durch das System. (Dies kann &gt;10 L benötigen), um zu sehen, ob sich die Wasserqualität verbessert. Prüfen Sie, ob die Speisewasserventile vollständig geöffnet sind. oder</li> <li>3. Ersetzen Sie das Reinigungspack und warten Sie, bis der Zyklus abgeschlossen ist. (Siehe Abschnitt 8.2 Austausch der Reinigungspacks LC232, LC244, LC245 und LC246)</li> </ol> <p><b>Anmerkung: Wasserreinheitsalarm ist während des Inbetriebnahmeverfahrens aktiv</b></p>

## 9. Fehlerbehebung

Problem	Aktion
Angezeigte Mitteilung – “Systemkonfiguration ungültig”	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prüfen Sie die Comms-Verbindungen und stellen Sie sicher, dass die Konfiguration gültig ist. (Befolgen Sie die Systemkonfigurationsbeispiele in der Kurzanleitung.) oder</li> <li>2. Aktualisieren Sie Ihre Hauptsystem-Software über den USB-Anschluss.</li> </ol>
Angezeigte Mitteilung – „Reinigungspack-Fehler“	Die Daten-Tags an den Reinigungspacks werden durch das System nicht erkannt; der Alarm wird abgeschaltet, wenn das System gültige Daten-Tags erkennt. Dieser Alarm tritt auch auf, wenn ein neues Reinigungspack fehlerhaft in Position 1 eingesetzt wird.
Rot-Warnleuchte – Keine angezeigte Mitteilung	<p>Das System scheint korrekt zu funktionieren aber eine rote Leuchte ist ohne Alarmmeldung in der Scroll-Informationszeile an.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prüfen Sie alle Comms-Verbindungen. (Befolgen Sie die Systemkonfigurationsbeispiele in der Kurzanleitung.)</li> </ol>
<b>Pharma Compliance Software-Anwendung</b>	
Software-Anwendung – Es wird nichts im Webbrowser auf dem Laptop angezeigt.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Laden Sie den RNDIS-USB-Anwendungstreiber auf den Laptop vor Eingabe der Webadresse: <a href="http://pharmacompliance.local">http://pharmacompliance.local</a></li> <li>2. Prüfen Sie, ob das USB 2.0-A-B-Kabel am Pharma Compliance angeschlossen ist.</li> </ol>
Software-Anwendung – Es wird nichts unter Aktionen angezeigt	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Der Systemadministrator muss die einzelnen Benutzereinstellungen in den Rollen aktualisieren und prüfen, ob alle Audit Trail-Optionen in der Liste aktiviert oder deaktiviert sind.</li> <li>2. Neuaufruf der Webseite</li> </ol> <p>Siehe Abschnitt 7.9 Systemadministrator - Rollen für weitere Einzelheiten.</p>
Software-Anwendung – Laptop geht in den Schlafmodus oder schaltet sich während eines Verfahrens ab.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bitte schließen Sie die Software-Anwendung und melden Sie sich erneut in der Anwendung an, um den Vorgang wieder aufzunehmen.</li> </ol>

## 10. Technische Spezifikationen

<b>PURELAB Pharma Compliance - VCLSDM1</b>	
<b>Maße und Gewichte</b>	
	
Versandabmessungen	H 860 mm B 605 mm T 755 mm
Versandgewicht	37 Kg
Betriebsgewicht	22 Kg
Installation	Arbeitsfläche
<b>Elektrische Anforderungen</b>	
Stromversorgung	100–240 V AC, 50–60 Hz
Erforderliche Leistung (Mit Ausnahme von Pumpe und UV)	24 V DC
Leistungsaufnahme	90 VA
Lärmabgabe	<40 dBA
<b>Umgebung</b>	
Temperatur	5 bis 40 °C (Empfohlen werden 15 bis 25 °C)
Höhe	Bis zu 2000 m
Luftfeuchtigkeit	Nicht kondensierend. Max. rel. Luftfeuchtigkeit 80 %
Umgebungsbedingungen	Nur im Innenbereich (saubere Laborumgebung)
<b>Schlauchverbindungen</b>	
Einlass	Rohr mit 8 mm (5/16 Zoll) Außendurchmesser
Rücklauf	Rohr mit 8 mm (5/16 Zoll) Außendurchmesser
Ablauf	Rohr mit 8 mm (5/16 Zoll) Außendurchmesser

## 10. Technische Spezifikationen

<b>PURELAB Pharma Compliance - VCLSDM1</b>	
<b>Spezifikationen für behandeltes abgegebenes Wasser mit Reinheit Typ 1</b>	
Spezifischer Widerstand:	18,2 MΩ-cm
Dispenser-Durchflussrate	Bis zu 2 L/min
Gesamter organischer Kohlenstoff (TOC)	1-3 ppb
Bakterien-Endotoxin	<0,001 EU/ml mit einem angeschlossenen LC197 Bioendfilter
Bakterienspezifikation	<0,001 Cfu/ml mit einem angeschlossenen LC134 oder LC145 oder LC197 Endfilter mit 0,2 µm
DNasen	<5 pg/ml
RNasen	<1 pg/ml
Partikel	<0,01 µm
Rezirkulationsmodus	Bei längerer Nichtbenutzung schaltet das System automatisch in den periodischen Rezirkulationsmodus (stündlich 10 Minuten), um die Wasserreinheit mit maximaler Effizienz aufrechtzuerhalten.
<b>Speisewasseranforderungen</b>	
Wasserquelle	Vorbehandelt, vorzugsweise RO, SDI oder destilliert
Kolloidindex (max.)	1 für alle Modelle Ein Membranvorfilter mit 5 – 10 Mikron wird für alle nicht mit Umkehrosmose behandelten Speisewasserströme empfohlen.
Wartung für Deionisierung (SDI)	1MΩ.cm Minimum am Erschöpfungspunkt
Umkehrosmose (RO)	Empfohlen <30 µS/cm
Freies Chlor (max.)	0,05 ppm
TOC	0,05 ppm max.
Kohlendioxid	30 ppm max.
Kieselsäure	2 ppm max.
Schwebstoffteilchen	Filtration bis 0,2 Mikrometer wird empfohlen
Temperatur	1 bis 40°C (Empfohlen werden 10 bis 15°C)
<b>Speisewasserdruck und Volumenstrom</b>	
Maximaler Einlassdruck	0,7 bar (10 psi) Installieren Sie einen LA652 Druckregler, wenn das Speisewasser die angegebenen Grenzen überschreitet.
Minimaler Einlassdruck	0,07 bar (1 psi)
Volumenstrom	130 l/h (34 USG)
Anforderungen an den Abfluss	Bis zu 2 l/min (0,5 USG) (Gefälleleitung mit Lufttrennung) Maximum während der Wartung

## 10. Technische Spezifikationen

PURELAB Pharma Compliance - VCLSDM1	
Mindestanforderungen an Laptop oder Tablet (nicht im Lieferumfang)	
USB-Anschlüsse	Mindestens 1X USB-Anschluss verfügbar und USB 2.0-Treiber installiert.
Webbrowser	Laptop unterstützt Webbrowser.
Festplatte	>16 GB
Speicher (RAM)	>2GB
Prozessorgeschwindigkeit	2,0 GHz
Betriebssystem	Windows 10 oder Mac OS

## 11. Garantie/Verkaufsbedingungen

### Garantie/Verkaufsbedingungen

ELGA LabWater ist ein Handelsname von VWS (UK) Ltd.

#### Allgemeine beschränkte Garantie

VWS (UK) Ltd. gewährt eine Garantie für durch das Unternehmen hergestellte Produkte bei Material- und Verarbeitungsfehlern, wenn diese entsprechend der Anwendungsanweisungen verwendet werden in einem Zeitraum von einem Jahr ab dem Versanddatum der Produkte. VWS (UK) Ltd. GEWÄHRT KEINE WEITERE GARANTIE, WEDER AUSDRÜCKLICH NOCH STILLSCHWEIGEND. ES WIRD KEINE GARANTIE FÜR DIE MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK GEWÄHRT.

Die hier gegebene Garantie und die Daten, Spezifikationen und Beschreibungen des Produkts von VWS (UK) Ltd., die in durch VWS (UK) Ltd. veröffentlichten Katalogen und der Produktliteratur vorkommen, dürfen nicht verändert werden, es sei denn es liegt eine ausdrückliche schriftliche Vereinbarung vor, die durch einen leitenden Angestellten von VWS (UK) Ltd. unterschrieben wurde. Erklärungen von VWS (UK) Ltd., ob in mündlicher oder schriftlicher Form, die dieser Garantie zuwiderlaufen oder derartige Veröffentlichungen sind nicht autorisiert und dürfen, falls gegeben, nicht als verlässlich angenommen werden. Im Fall einer Verletzung der vorgenannten Garantie liegt die alleinige Verpflichtung von VWS (UK) Ltd. in Reparatur oder Ersatz, ganz nach dessen Ermessen, für jegliches Produkt oder Teil dessen, welches sich innerhalb der Garantiezeitraums als fehlerhaft in Material oder Verarbeitung erweist, vorausgesetzt, der Kunde benachrichtigt VWS (UK) Ltd. umgehend über jeden solchen Defekt. Die hierin bereitgestellte exklusive Mängelbeseitigung soll nicht als fehlgeschlagen in Hinsicht ihres essentiellen Zwecks angesehen werden, solange VWS (UK) Ltd. bereit und in der Lage ist, jegliche nichtkonformen Produkte oder Teile von VWS (UK) Ltd. zu reparieren oder zu ersetzen. VWS (UK) übernimmt keine Haftung für Folgeschäden, Betriebsschäden, besondere Schäden oder jegliche anderen indirekten Schäden, die aus wirtschaftlichen Verlusten oder Sachschäden herrühren, welche ein Kunde aus der Benutzung der Produkte erleidet.

#### Beschränkte Garantie für Wassersysteme

VWS (UK) Ltd. garantiert für die durch das Unternehmen hergestellten Wassersysteme, JEDOCH UNTER AUSSCHLUSS VON MEMBRANEN UND REINIGUNGSPACKS Gegen Material- und Verarbeitungsfehler, wenn diese entsprechend der geltenden Anweisungen und Innerhalb der für das System vorgegebenen Betriebsbedingungen betrieben werden, für die Dauer eines Jahres ab dem früheren der folgenden Zeitpunkt: das Datum der Installation oder der 120. Tag nach dem Versanddatum. VWS (UK) LTD. GEWÄHRT KEINE ANDERE GARANTIE, WEDER AUSDRÜCKLICH NOCH STILLSCHWEIGEND. ES GIBT KEINE GARANTIE FÜR MARKTFÄHIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK.

Die hier gegebene Garantie und die Daten, Spezifikationen und Beschreibungen der VWS (UK) Ltd.-Systeme, die in durch VWS (UK) Ltd. veröffentlichten Katalogen und der Produktliteratur vorkommen, dürfen nicht verändert werden, es sei denn es liegt eine ausdrückliche schriftliche Vereinbarung vor, die durch einen leitenden Angestellten von VWS (UK) Ltd. unterschrieben wurde. Erklärungen von VWS (UK) Ltd., ob in mündlicher oder schriftlicher Form, die dieser Garantie zuwiderlaufen, oder derartige Veröffentlichungen sind nicht autorisiert und dürfen, falls gegeben, nicht als verlässlich angenommen werden. Im Fall eines Verstoßes der vorgenannten Garantie liegt die alleinige Verpflichtung von VWS (UK) Ltd. in Reparatur oder Ersatz, ganz nach dessen Ermessen, für jegliches Produkt oder Teil dessen, welches sich innerhalb der Garantiezeitraums als fehlerhaft in Material oder Verarbeitung erweist, vorausgesetzt, der Kunde benachrichtigt VWS (UK) Ltd. Umgehend über jeden solchen Defekt. Die Arbeitskosten für die ersten neunzig (90) Tage des oben genannten Garantiezeitraums sind in der Garantie enthalten; danach gehen die Arbeitskosten zu Lasten des Kunden. Die hierin bereitgestellte exklusive Mängelbeseitigung soll nicht als fehlgeschlagen in Hinsicht ihres essentiellen Zwecks angesehen werden, solange VWS (UK) Ltd. bereit und in der Lage ist, jegliche nichtkonformen Produkte oder Teile von VWS (UK) Ltd. zu reparieren oder zu ersetzen. VWS (UK) übernimmt keine Haftung für Folgeschäden, Betriebsschäden, besondere Schäden oder jegliche anderen indirekten Schäden, die aus wirtschaftlichen Verlusten oder Sachschäden herrühren, welche ein Kunde aus der Benutzung seiner Prozesssysteme erleidet.

Produkte oder Komponenten, die von anderen Unternehmen als VWS (UK) Ltd. oder ihren Tochtergesellschaften hergestellt werden („Nicht-VWS (UK) Ltd. Produkte“) sind durch die Garantie abgedeckt, die gegebenenfalls vom Produkthersteller verlängert wird. VWS (UK) Ltd. tritt hiermit eine solche Garantie an den Käufer ab; VWS (UK) LTD. lehnt jedoch AUSDRÜCKLICH JEDLICHE AUSDRÜCKLICHE ODER STILLSCHWEIGENDE GARANTIE AB, DASS DIE NICHT-VWS (UK) Ltd.- PRODUKTE MARKTGÄNGIG ODER FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK GEEIGNET SIND.

#### BEMERKUNG

Die VWS (UK) Ltd. ist ständig bestrebt, ihre Produkte und Dienstleistungen zu verbessern. Folglich können die Informationen in diesem Dokument ohne Vorankündigung geändert werden und sollten nicht als eine Verpflichtung der VWS (UK) Ltd. ausgelegt werden.

Auch VWS (UK) Ltd. übernimmt keine Verantwortung für Fehler, die in diesem Dokument auftreten können. Diese Anleitung gilt zum Zeitpunkt der Veröffentlichung als vollständig und genau. VWS (UK) Ltd. ist in keinem Fall haftbar für zufällige oder Folgeschäden, die im Zusammenhang mit der Verwendung dieser Anleitung stehen oder daraus entstehen.

VWS (UK) Ltd. bietet Garantie auf seine Produkte gegen Material- und Verarbeitungsfehler, wie in der Garantieerklärung auf den vorhergehenden Seiten beschrieben.



# 11. Garantie/Verkaufsbedingungen

## 11.1 Entfernen der Lithiumionenbatterie



### WARNUNG!

Wenn Sie das PURELAB Pharma Compliance aufgrund eines Garantieanspruches zurücksenden, stellen Sie bitte sicher, dass die Lithiumbatterie entfernt wird, bevor Sie das Produkt zurücksenden. Bitte befolgen Sie die nachfolgenden Anweisungen.

#### Schritt 1 – Die Einheit AUSSCHALTEN

1. Die Einheit AUSCHALTEN, indem Sie die Prozesstaste drücken.
2. Die Stromversorgung dort TRENNEN, wo das PURELAB Pharma Compliance-Netzkabel mit dem Stromnetz verbunden ist.
3. Die Wasserversorgung AUSSCHALTEN.
4. ÖFFNEN Sie die linke und die rechte Zugangstür.

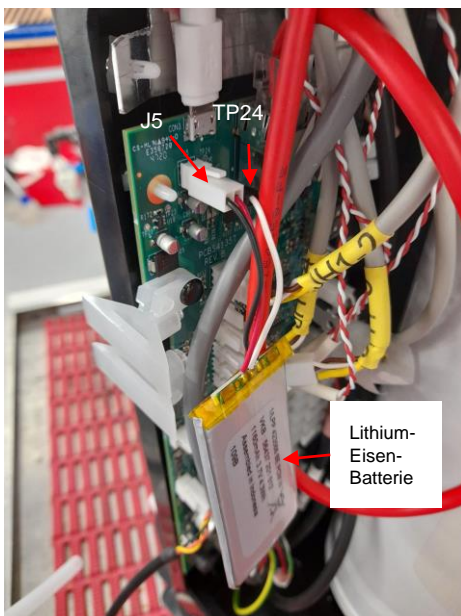
#### Schritt 2 – Entfernen der Lithiumionenbatterie

1. LÖSEN Sie die beiden schwarzen Schnellbefestigungen und entfernen Sie sorgsam das Front-Verkleidungspaneel.
2. LÖSEN Sie die Lithium-Eisen-Batterie von den J5- und TP24-Anschlüssen auf der Hauptplatine.
3. ENTSORGEN Sie die Lithium-Eisen-Batterie in Übereinstimmung mit den örtlichen Bestimmungen, die für Weeee-Abfälle gelten.

#### Schritt 3 – Rücksendung des PURELAB Pharma Compliance

1. Wenn möglich, versuchen Sie die mitgelieferte Produktverpackung und die internen Kartonformstücke als Schutz zu verwenden.
2. Kontaktieren Sie den technischen Support, um einen Garantieanspruch zu organisieren.
3. Die Garantie-Rücksendeadress:

ELGA LabWater – Globales Betriebszentrum  
Lane End Industrial Park  
High Wycombe  
Bucks HP14 3BY  
Vereintes Königreich  
Tel.: +44 (0) 203 567 7300



## Sprachen

Bitte scannen Sie den QR-Code oder verwenden Sie die URL unten, um die Sprachdateien anzusehen oder herunterzuladen.

Authentifizierungs-PIN-Nummer: 1937

<https://www.elgalabwater.com/purelab-pharma>



# Die Laborwasser-Spezialisten

ELGA VEOLIA ist die weltweite Laborwassermarke von Veolia. Die in diesem Dokument enthaltenen Informationen sind Eigentum von VWS (UK) Ltd. unter dem Namen ELGA Veolia, und werden ohne Haftung für Fehler oder Auslassungen geliefert.

© VWS (UK) Ltd.

2022 – Alle Rechte vorbehalten. ELGA® ®, PURELAB® sind eingetragene Warenzeichen der VWS (UK) Ltd.

